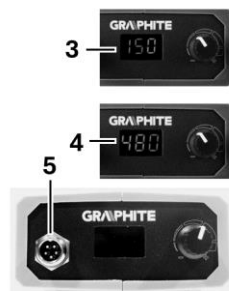
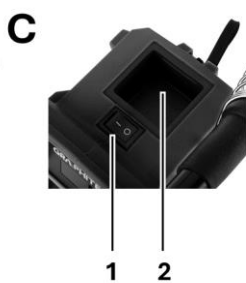
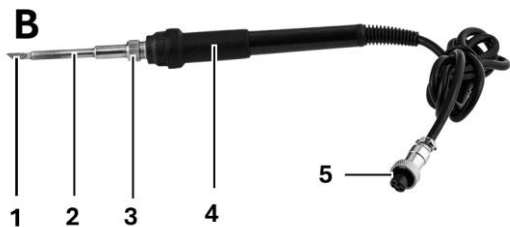
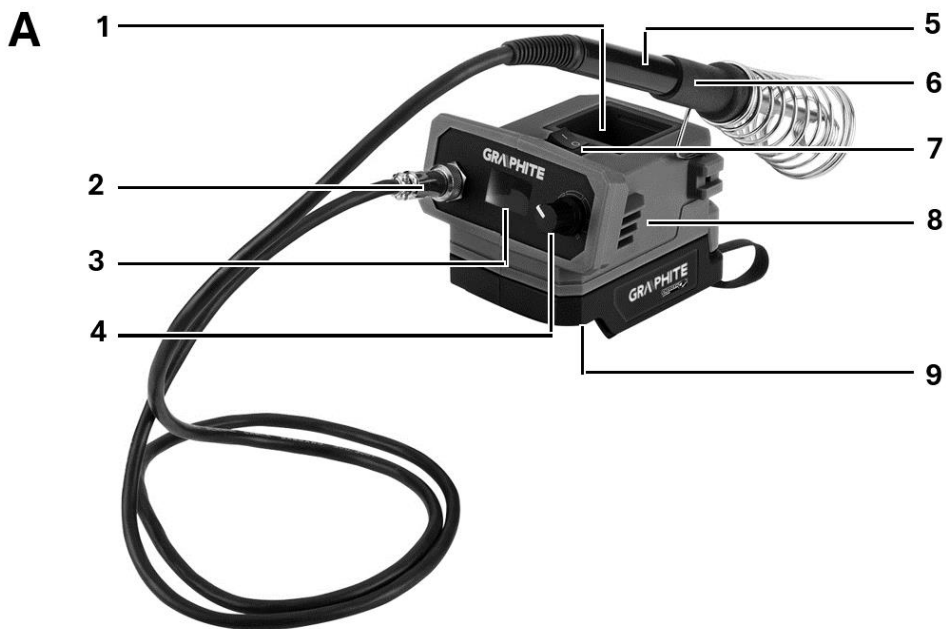


GRAPHITE



58GE143





POLSKI (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	6
DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	9
РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	12
MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	15
ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	17
УКРАЇНСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ	20
ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	23
SLOVENSKO (SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	25
SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	28
LIETUVA (LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	30
LATVIJA (LV) ORĪGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	33
EESTI (EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE	35
БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	38
HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	41
СРБИЈА (SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	43
ΕΛΛΑΔΑ (GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	46
ESPAÑA (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	49
ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	51
NIDERLAND (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	54
PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	57
FRANCE (FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	60

POLSKI (PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
Stacja ładownicza akumulatorowa: 58GE143

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA
UWAGA!

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKA W CELU ZAZNACZAJOMIENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Tekst instrukcji należy trzymać w bezpiecznym miejscu, do ewentualnego wykorzystania w przyszłości. Osobom niezaznajomionym z tekstem instrukcji nie wolno posługiwać się zgrzewarką do rur plastikowych.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej, lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia, lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkownika sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy zwrócić uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać instrukcję uważnie. Uszkodzenia wymienione w podanych niżej instrukcjach mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia. Wyrażenie „elektronarzędzie” we wszystkich podanych niżej ostrzeżeniach oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (przewodowe) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (beprzewodowe).

MIEJSCE PRACY

- Na miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.
- Nie należy pracować elektronarzędziem w atmosferach wybuchowych, jakie tworzą ciecze łatwopalne, gazy lub pary.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsca pracy elektronarzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Zgrzewarka musi być zasilana akumulatorami dedykowanymi do urządzenia. Zgodnymi z parametrami określonymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Akumulatory muszą pasować do gniazd. Nigdy w żaden sposób nie wolno przerabiać gniazd oraz akumulatorów. Brak przeróbek w akumulatorach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Gdy elektronarzędzie pracuje na wolnym powietrzu, to przewody przyłączeniowe ładowarki należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu (klasa I ochronności elektrycznej, IP 54 w izolacji gumowej lub równoważnej). Używanie odpowiedniego przedłużacza do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Należy być przewidującym, obserwować prace elektronarzędzia i zachowywać rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie należy pracować elektronarzędziem, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.

- Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać rękawice ochronne.
- Przed uruchomieniem zgrzewarki należy przygotować stanowisko pracy. Pozostawienie zbędnych narzędzi lub przedmiotów (balagan na stanowisku pracy) może spowodować osobiste obrażenia.
- Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy cały czas stać pewnie i w równowadze. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części rozgrzanych. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zacięzione przez części elektronarzędzia.

UŻYTKOWANIE I TROSKA O ELEKTRONARZĘDZIE

- Należy przechowywać nieużywane elektronarzędzie poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługi na pracę z elektronarzędziem.
- Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Elektronarzędzie należy doglądać. Należy sprawdzać prostoliniowość lub mocowanie części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- Elektronarzędzia, wyposażenia i narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją i zgodnie z przeznaczeniem, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.

NAPRAWA

Wszelkie naprawy muszą być dokonywane przez elektryka z odpowiednimi uprawnieniami zawodowymi z wykorzystaniem wyłącznie oryginalnych części zamiennych (autoryzowane punkty serwisowe). Zapewni to, że elektronarzędzie będzie dalej bezpieczne.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ŁADOWARKI ORAZ AKUMULATORÓW

PRAWIDŁOWA OBSŁUGA I EKSPLOATACJA AKUMULATORÓW

- Proces ładowania akumulatora powinien przebiegać pod kontrolą użytkownika.
- Należy unikać ładowania akumulatora w temperaturach poniżej 0°C.
- Akumulatory należy ładować wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania innego typu akumulatorów stwarza ryzyko powstania pożaru.
- W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, klucze gwoźdźce, śruby lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

W przypadku uszkodzenia i/lub niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Należy wywietrzyć pomieszczenie, w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.

- W warunkach ekstremalnych może wystąpić wyciek płynu z akumulatora. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia. Jeśli zostanie stwierdzony wyciek, należy postępować w sposób podany niżej:
 - ostrożnie wytrzeć płyn kawałkiem tkaniny. Unikać kontaktu płynu ze skórą lub oczami.
 - jeśli dojdzie do kontaktu płynu ze skórą, odpowiednie miejsce na ciele należy przemyć natychmiast obfłą ilością czystej wody, ewentualnie neutralizować płyn za pomocą łagodnego kwasu, takiego jak sok cytrynowy lub ocet.
 - jeśli płyn dostanie się do oczu, to należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.
 - Nie wolno używać akumulatora, który jest uszkodzony lub zmodyfikowany. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.

Akumulator nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody.

- Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ciepła. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach nasłonecznionych, w

- pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 50°C).
- **Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia ani nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.

UWAGA! Temperatura 130°C może być określona jako 265°F.

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

NAPRAWA AKUMULATORÓW:

- **Nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Wykonywanie napraw akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.
 - Zużyty akumulator należy dostarczyć do punktu zajmującego się utylizacją tego typu niebezpiecznych odpadów.
- WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWNIKI**
- **Ładowniki nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody.** Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia. Ładownik można stosować tylko wewnątrz suchych pomieszczeń.
 - Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych lub czyszczenia ładowarki należy odłączyć ją od zasilania z sieci.
 - **Nie korzystać z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji.** Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
 - **Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń – nie należy używać ładowarki. Nie wolno podejmować prób rozbierania ładowarki.** Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładowarki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
 - Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie lub wiedza jest niewystarczająca, aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru osoby odpowiedzialnej. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie obsłużone w następstwie czego może dojść do obrażeń.

Gdy ładowarka nie jest użytkowana należy odłączyć ją od sieci elektrycznej.

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

NAPRAWA ŁADOWNIKI

- **Nie wolno naprawiać uszkodzonej ładowarki.** Wykonywanie napraw ładowarki jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcztątkowe doznania urazów podczas pracy.

Akumulatory Li-Ion mogą wyciec, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-Ion zawierają elektroniczne urządzenia zabezpieczające, które, jeśli zostaną uszkodzone, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



- 1.Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- 2.Stosuj środki ochrony osobistej rękawice ochronne
- 3.Stosuj środki ochrony osobistej okulary ochronne
- 4.Stosuj środki ochrony osobistej maskę ochronną
- 5.Uwaga gorącą powierzchnia
- 6.Do stosowania wewnątrz pomieszczeń
- 7.Chroń przed deszczem, wilgocią
- 8.Wymaga montażu przed użyciem
- 9.Chroń przed dziećmi
- 10.Odłącz od zasilania przed konserwacją, naprawą
- 11.Nie wrzucać ogniu do ognia
- 12.Nie wrzucać ogniu do wody
- 13.Podlega selektywnemu recyklingowi
- 14.Nie wyrzucaj z odpadami domowymi

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie rys. A	Opis
1	Szuflada na gąbkę
2	Złącze kolby lutowniczej
3	Wyświetlacz
4	Pokrętło regulacji temperatury
5	Kolba lutownicza
6	Uchwyt sprężynowy
7	Włącznik
8	Korpus stacji lutowniczej
9	Gniazdo akumulatora
Oznaczenie rys. B	Opis
1	Grot
2	Element grzewczy lutownicy
3	Nakrętka mocująca element grzewczy
4	Kolba lutownicy
5	Złącze kolby ze stacją
Oznaczenie rys. B	Opis
1	Włącznik
2	Szuflada na gąbkę
3	Temperatura minimalna
4	Temperatura maksymalna
5	Gniazdo kolby lutowniczej

*** Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem**

PRZEZNACZENIE

PRACA URZĄDZENIEM

- Wyjmij stację lutowniczą z opakowania, sprawdź czy na urządzeniu nie widać uszkodzeń. Umieść uchwyt sprężynowy **rys. A6** lutownicy na podstawie.
- Podłącz końcówkę kolby lutowniczej **rys. B5** do gniazda w stacji **rys. C5**
- Podłącz akumulator (brak w zestawie) do gniazda **rys. A9**.
- Włącz przełącznik zasilania **rys. C1**, wyświetlacz **LED rys. A3** zaświeci się, lutownica zacznie się nagrzewać. **UWAGA!** głowica lutownicy elektrycznej może nagrząć się do 200 stopni w kilka sekund po włączeniu.
- Regulowanie temperatury: ustaw pokrętełm **rys. A4** żadaną temperaturę. Regulacja temperatury jest płynna w zakresie (minimalna)

rys. C3 do **rys. C4**. Zmieniająca się wartość temperatury na wyświetlaczu świadczy o jej zwiększaniu się lub zmniejszaniu. Gdy wartość jest stała element grzewczy osiągnął zadaną temperaturę, lutownica jest gotowa do pracy.

- Po zakończeniu pracy odłóż lutownicę z powrotem na podstawkę sprężynową, wyłącz zasilanie i poczekaj, aż grot lutownicy ostygnie do temperatury pokojowej przed jej odłożeniem.

WYMIANA AKCESORIÓW:

UWAGA! Należy pamiętać, że gdy grot lutownicy jest w stanie wysokiej temperatury, zabrania się dotykania elementu grzejnego.

Wymiana grotu lutownicy:

- Wyjmij akumulator z gniazda **rys. A9**. Wyłącz stację lutowniczą wyłącznikiem **rys. C1** upewnij się, że element grzewczy **rys. B2** jest zimny.
- Odkręć nakrętkę **rys. B3**, a następnie wyjmij stalową rurkę oraz element grzewczy **rys. B2**, wyciągnij rdzeń grzejny z rurki, następnie wyjmij grot lutownicy w celu wymiany, wymień nowy element grzewczy **rys. B2** i zainstaluj go. Pamiętaj, aby element grzewczy **rys. B2** był wsunięty do oporu.
- Aby wymienić akumulator: Naciśnij i przytrzymaj przycisk bagietowy akumulatora, jednocześnie wyciągając akumulator. **UWAGA!** Podczas wymiany baterii urządzenie musi być wyłączone, a rdzeń grzejny musi osiągnąć temperaturę pokojową.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA GROTU LUTOWNICZEGO

Temperatura grotu: Zbyt wysoka temperatura skróci żywotność grotu, dlatego należy wybrać najniższą możliwą temperaturę pracy. Grot ma doskonałą przewodność cieplną w temperaturze, co pozwala na lutowanie w niższych temperaturach w celu ochrony delikatnych elementów wrażliwych na temperaturę.

PRAWIDŁOWE TRZYMANIE NARZĘDZIA

Przytrzymaj uchwyt produktu jak długopis lub ołówek i wykonuj prace lutownicze; W zależności od rzeczywistych potrzeb można ustawić różne temperatury, obracając pokrętko regulacji temperatury **rys. A4**.

UWAGA! Podczas pracy należy kierować się własnym doświadczeniem przy ustalaniu temperatury grzania. Gdy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć, naciskając przycisk wyłącznika.

Czyszczenie grotu: Gąbki czyszczące powinny być używane regularnie do czyszczenia grotu lutownicy, po lutowaniu węgliki i tlenki pochodzące z resztkowego topnika grotu lutownicy uszkadzają grot lutownicy, doprowadzają do błędów lutowania lub zmniejszają przewodność cieplną grotu lutownicy. W przypadku ciągłego używania lutownicy przez długi czas, grot lutownicy powinien być demontowany raz w tygodniu w celu usunięcia tlenków, aby zapobiec uszkodzeniu grotu lutownicy i obniżyć temperaturę.

Gdy stacja nie jest używana: Gdy stacja lutownicza nie jest używana, nie pozwól, aby lutownica znajdowała się w stanie wysokiej temperatury przez długi czas, co spowoduje przekształcenie topnika na grocie lutownicy w tlenek, co spowoduje znaczne zmniejszenie przewodności cieplnej grotu lutownicy.

Po użyciu: Po użyciu grot lutownicy należy wytrzeć do czysta i pokryć nową warstwą cyny, aby zapobiec utlenianiu się grotu lutownicy.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Pielęgnacja i konserwacja

To narzędzie nie wymaga smarowania ani konserwacji. Do czyszczenia nie należy używać wody ani chemicznych środków czyszczących, wystarczy przetrzeć je suchą szmatką, gdy końcówka grzewcza ma temperaturę pokojową. Urządzenie powinno być przechowywane w suchym miejscu i utrzymywane w czystości przy suchej wentylacji. Nie używaj go w zakurczonym miejscu.

Naprawa: Naprawę produktu należy powierzyć profesjonalnemu personelowi konserwacyjnemu przy użyciu odpowiednich części zamiennych, co zagwarantuje bezpieczeństwo w czasie użytkowania oraz działanie po naprawie. Uszkodzone akumulatory nie powinny być nigdy samodzielnie naprawiane i modyfikowane. Wszystkie czynności serwisowe powinny być dokonywane wyłącznie przez producenta lub jego autoryzowany serwis naprawczy.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Po włączeniu ekran wyświetlacza wyświetla komunikat Err: należy sprawdzić, czy wtyczka przewodu łączącego **rys. B5** i gniazdo kolby **rys. C5** są zainstalowane na poprawnie, jeśli instalacja zostanie potwierdzona jako prawidłowa, a napięcie akumulatora jest wystarczające, a mimo to urządzenie nie działa, produkt jest uszkodzony, należy zwrócić się do sprzedawcy w celu naprawy.

- Wyłączenie ekranu lub na wyświetlaczu pojawi się komunikat **LU** podczas pracy. Rozwiązanie Sprawdz, czy akumulator jest rozładowany i w razie konieczności użyj naładowanego akumulatora.
- Po odłożeniu uchwytu na ekranie wyświetlacza pojawi się **SLP** lub **OFF**. Jeśli wyświetlany jest komunikat **SLP**, urządzenie przejdzie w stan uśpienia, po podniesieniu uchwytu przekręć pokrętko regulacji temperatury, aby wybudzić urządzenie. **UWAGA!** Należy pamiętać, że końcówka nadal będzie utrzymywać temperaturę około 150 stopni C podczas trybu **SLP**. Jeśli wyświetlany jest komunikat **OFF**, urządzenie przejdzie w stan łagodnego wyłączenia, a naciśnięcie pokrętki może wybudzić urządzenie do ustawionej temperatury.
- Jak czyścić końcówkę? Podczas pracy można używać kalafonii lub kulek z wełny stalowej do czyszczenia głowicy grzewczej; W stanie chłodzenia głowicę grzewczą można czyścić kulkami z wełny stalowej. Nie myć wodą, produkt należy utrzymywać w stanie suchym.
- W przypadku innych usterek należy zwrócić się do sprzedawcy w celu naprawy.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- Stacja lutownicza 1 szt.
- Elementy grzewcze 2 szt.
- Dokumentacja techniczna 3 szt.

Stacja lutownicza 58GE143	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	18 V DC
Zakres temperatury	150-480°C
Klasa ochronności	III
Masa	0,34 kg
Rok produkcji	2024
58GE143 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GT× SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



ENGLISH (EN)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
Cordless soldering station: 58GE143

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

**SPECIFIC SAFETY PROVISIONS
NOTE!**

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: installation, maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury and will reduce the installation time of the appliance

READ THE USER MANUAL CAREFULLY TO FAMILIARISE YOURSELF WITH THE APPLIANCE KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Keep the text of these instructions in a safe place for possible future reference. Persons not familiar with the text of the instructions must not handle the plastic pipe welding machine.

This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or familiarity with the equipment, unless supervised or in accordance with the instructions for use given by those responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the equipment.

GENERAL SAFETY CONDITIONS

WARNING! Read the instructions carefully. Failure to do so in the instructions given below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The word "power tool" in all warnings given below means a mains-powered power tool (corded) or a battery-powered power tool (cordless).

PLACE OF WORK

- **The workplace must be kept tidy and well lit.** Disorder and poor lighting contribute to accidents.
- **Do not work with the power tool in explosive atmospheres created by flammable liquids, gases or dust.**
- **Do not allow children or observers into the power tool work area.** Distractions may cause them to lose control of the power tool.

ELECTRICAL SAFETY

- **The welding machine must be powered by batteries dedicated to the machine. Compliant with the parameters specified on the device's rating plate.**
- **Batteries must fit in the sockets. Sockets and batteries must never be altered in any way.** The absence of alterations to batteries and sockets reduces the risk of electric shock.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** If water enters the power tool, the risk of electric shock increases.
- **When the power tool is used outdoors, the charger connection cables should be extended with extension cords designed for outdoor use (electrical protection class I, IP 54 with rubber insulation or equivalent).** Using a suitable extension cord for outdoor work reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SECURITY

- **Be foresighted, watch the power tool's operation and use common sense when working with the power tool. Do not operate the power tool when you are tired or under the influence of drugs alcohol or medication.** A moment's inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.
- **Use protective equipment. Always wear protective gloves.**
- **Before starting the welding machine, prepare the work area.** Leaving unnecessary tools or objects (clutter in the work area) can cause personal injury.
- **Do not overestimate your capabilities. Stand confidently and in balance at all times.** This will enable you to better control the power tool in unpredictable situations.
- **Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from heated parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can be caught by parts of the power tool.

USE AND CARE OF THE POWER TOOL

- **Keep the unused power tool out of the reach of children and do not allow anyone unfamiliar with the power tool or these instructions to work with the power tool.**
- **Power tools are dangerous in the hands of untrained users.**
- **The power tool must be inspected. Check for straightness or fixing of moving parts, breakage of parts and anything else that may affect the power tool. If damage is found, the power tool should be repaired before use.** Improper maintenance of the power tool is the cause of many accidents.
- **Use the power tool, equipment and working tools etc. in accordance with these instructions and for the purpose intended, taking into account the working conditions and the type of work to be performed.** Using the power tool in a manner for which it is not intended may result in dangerous situations.

REPAIR

All repairs must be carried out by a qualified electrician using only original spare parts (authorised service centres). This will ensure that the power tool continues to be safe.

CHARGER AND BATTERY SAFETY RULES

PROPER BATTERY HANDLING AND OPERATION

- The battery charging process should be under the control of the user.
- Avoid charging the battery at temperatures below 0°C.
- **Only charge the batteries with the charger recommended by the manufacturer.** The use of a charger designed to charge a different type of battery poses a risk of fire.
- **When the battery is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys nails, screws or other small metal items that can short-circuit the battery terminals.** Short-circuiting the battery terminals can cause burns or fire.

In the event of damage and/or misuse of the battery, gases may be released. Ventilate the room, consult a doctor in case of discomfort. The gases may damage the respiratory tract.

- **Fluid leakage from the battery may occur in extreme conditions. Liquid leaking from the battery can cause irritation or burns. If a leak is detected, proceed as follows:**
 - Carefully wipe off the liquid with a piece of cloth. Avoid contact of the liquid with the skin or eyes.
 - If the liquid comes into contact with the skin, the relevant area on the body should be washed immediately with copious amounts of clean water, or neutralise the liquid with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
 - If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with plenty of clean water for at least 10 minutes and seek medical advice.
 - Do not use a battery that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may act unpredictably, leading to fire, explosion or danger of injury.

The battery must not be exposed to moisture or water.

- Always keep the battery away from a heat source. Do not leave it in a high temperature environment for long periods of time (in direct sunlight, near radiators or anywhere where the temperature exceeds 50°C).
- **Do not expose the battery to fire or excessive temperatures.** Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.

NOTE: A temperature of 130°C can be specified as 265°F.

All charging instructions must be followed, and the battery must not be charged at a temperature outside the range specified in the rating table in the operating instructions. Charging incorrectly or at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

BATTERY REPAIR:

- **Damaged batteries must not be repaired.** Repairs to the battery are only permitted by the manufacturer or an authorised service centre.
- The used battery should be taken to a disposal centre for this type of hazardous waste.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER

- **The charger must not be exposed to moisture or water.** The ingress of water into the charger increases the risk of shock. The charger may only be used indoors in dry rooms.
- Unplug the charger from the mains before carrying out any maintenance or cleaning.
- **Do not use the charger placed on a flammable surface (e.g. paper, textiles) or in the vicinity of flammable substances.** Due to the temperature increase of the charger during the charging process, there is a danger of fire.
- **Check the condition of the charger, cable and plug each time before use. If damage is found - do not use the charger. Do not attempt to disassemble the charger.** Refer all repairs to an authorised service workshop. Improper installation of the charger may result in a risk of electric shock or fire.
- Children and physically, emotionally or mentally handicapped persons, as well as other persons whose experience or knowledge is insufficient to operate the charger with all safety precautions, should not operate the charger without the supervision of a responsible person. Otherwise there is a danger that the device will be mishandled resulting in injury.

When the charger is not in use, it should be disconnected from the mains.

All charging instructions must be followed, and the battery must not be charged at a temperature outside the range specified in the rating table in the operating instructions. Charging incorrectly or at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

CHARGER REPAIR

- A defective charger must not be repaired. Repairs to the charger are only permitted by the manufacturer or an authorised service centre.

ATTENTION: The device is designed for indoor operation.

Despite the use of an inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

Li-Ion batteries can leak, catch fire or explode if they are heated to high temperatures or short-circuited. Do not store them in the car during hot and sunny days. Do not open the battery pack. Li-Ion batteries contain electronic safety devices which, if damaged, can cause the battery to catch fire or explode.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



- Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
- Wear personal protective equipment protective gloves
- Wear personal protective equipment safety goggles
- Wear personal protective equipment protective mask
- Caution hot surface
- For indoor use
- Protect from rain, moisture
- Requires assembly before use
- Keep out of the reach of children
- Disconnect from power supply before maintenance, repair
- Do not throw cells into fire
- Do not throw cells into water
- Selectively recycled
- Do not dispose of with household waste

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

The following numbering refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Designation	Description
Fig. A	
1	Sponge drawer
2	Soldering flask connector
3	Display
4	Temperature control knob
5	Soldering flask
6	Spring-loaded handle
7	Switch
8	Soldering station body
9	Battery socket
Designation	Description
Fig. B	
1	Grot
2	Soldering iron heating element
3	Mounting nut for heating element
4	Soldering iron flask
5	Flask to station interface
Designation	Description
Fig. B	
1	Switch
2	Sponge drawer

3	Minimum temperature
4	Maximum temperature
5	Soldering flask socket

* There may be differences between the graphic and the actual product

PURPOSE

OPERATION OF THE DEVICE

- Remove the soldering station from the packaging, check the unit for damage. Place the spring holder **Fig. A6 of the soldering iron** on the stand.
- Connect the tip of the soldering flask **fig. B5** to the socket on the station **fig. C5**
- Connect the battery (not supplied) to the socket **Fig. A9**.
- Turn on the power switch **fig. C1**, the LED display **fig. A3** will light up, the soldering iron will start to heat up. **NOTE!** The head of the electric soldering iron can heat up to 200 degrees in a few seconds after switching on.
- Adjusting the temperature: set the desired temperature with the knob **fig. A4**. The temperature adjustment is infinitely variable from (minimum) **fig. C3** to **fig. C4**. The changing temperature value on the display indicates that the temperature is increasing or decreasing. When the value is constant the heating element has reached the set temperature, the soldering iron is ready for operation.
- When you have finished working, put the soldering iron back on the spring-loaded stand, switch off the power and wait for the soldering iron tip to cool to room temperature before putting it away.

REPLACEMENT OF ACCESSORIES:

NOTE: Please note that when the soldering iron tip is at high temperature, it is forbidden to touch the heating element.

Replacing the soldering iron tip:

- Remove the battery from the socket **fig. A9**. Switch off the soldering station with the switch **fig. C1** make sure that the heating element **fig. B2** is cold.
- Unscrew the nut **fig. B3**, then remove the steel tube and the heating element **fig. B2**, pull the heating core out of the tube, then remove the soldering iron tip for replacement, replace the new heating element **fig. B2** and install it. Make sure that the heating element **fig. B2** is pushed in as far as it will go.
- To replace the battery: press and hold the battery bayonet button while pulling out the battery. **NOTE:** When replacing the battery, the unit must be switched off and the heating core must reach room temperature.

USE AND MAINTENANCE OF THE SOLDERING TIP

Blade temperature: Too high a temperature will shorten the life of the tip, so choose the lowest possible operating temperature. The tip has excellent thermal conductivity at temperature, allowing soldering at lower temperatures to protect delicate temperature-sensitive components.

HOLDING THE TOOL CORRECTLY

Hold the handle of the product like a pen or pencil and carry out soldering work; Depending on actual needs, different temperatures can be set by turning the temperature control knob **Fig. A4**.

NOTE: During operation, use your own experience to determine the heating temperature. When the appliance is not in use, switch it off by pressing the off button.

Cleaning the soldering tip: Cleaning sponges should be used regularly to clean the soldering iron tip, after soldering the carbides and oxides from the residual flux of the soldering iron tip will damage the soldering iron tip, lead to soldering errors or reduce the thermal conductivity of the soldering iron tip. If the soldering iron is used continuously for a long period of time, the soldering iron tip should be disassembled once a week to remove the oxides to prevent damage to the soldering iron tip and to reduce the temperature.

When the station is not in use: When the soldering station is not in use, do not allow the soldering iron to be in a high-temperature state for long periods of time, which will convert the flux on the soldering iron tip into oxide, resulting in a significant reduction in the thermal conductivity of the soldering iron tip.

After use: After use, the soldering iron tip should be wiped clean and covered with a new layer of tin to prevent oxidation of the soldering iron tip.

MAINTENANCE AND STORAGE

Care and maintenance

This tool requires no lubrication or maintenance. Do not use water or chemical cleaners for cleaning, simply wipe it with a dry cloth when the heating tip is at room temperature. The unit should be stored in a dry place and kept clean with dry ventilation. Do not use it in a dusty area.

REPAIR: The repair of the product should be entrusted to professional maintenance personnel using appropriate spare parts, which will guarantee safety during use and operation after repair. Defective batteries should never be repaired or modified by yourself. All servicing should only be carried out by the manufacturer or its authorised repair service.

PROBLEM SOLVING

- When switched on, the display screen shows the message Err: check that the connecting cable plug **fig. B5** and the flask socket **fig. C5** are installed correctly, if the installation is confirmed as correct and the battery voltage is sufficient but the unit still does not work, the product is defective, contact your dealer for repair.
- Screen off or **LU** message appears on the display during operation. Solution Check that the battery is discharged and use a charged battery if necessary.
- When the handle is put down, the display screen will show **SLP** or **OFF**. If **SLP** is displayed the unit will go into sleep mode, when you pick up the handle turn the temperature control knob to wake up the unit.
NOTE: Please note that the tip will still maintain a temperature of approximately 150 degrees C during **SLP** mode. If **OFF** is displayed, the unit will go into a soft off state and pressing the knob may wake the unit up to the set temperature.
- How to clean the tip? During operation, rosin or steel wool balls can be used to clean the heating head; in the cooling state, the heating head can be cleaned with steel wool balls. Do not wash with water; keep the product dry.
- For other faults, contact your dealer for repair.

KIT CONTENTS:

- Soldering station 1 pc.
- Heating elements 2 pcs.
- Technical documentation 3 pcs.

Soldering station 58GE143	
Parameter	Value
Supply voltage	18 V DC
Temperature range	150-480°C
Protection class	III
Mass	0.34 kg
Year of production	2024
58GE143 stands for both type and machine designation	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection under the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG Kabellose Lötstation: 58GE143

HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN HINWEIS!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Dennoch: Installation, Wartung und Betrieb des Geräts können gefährlich sein. Wenn Sie die

folgenden Verfahren befolgen, verringern Sie die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen und verkürzen die Installationszeit des Geräts

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UM SICH MIT DEM GERÄT VERTRAUT ZU MACHEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Bewahren Sie den Text dieser Anleitung für eventuelle spätere Nachschlagzwecke an einem sicheren Ort auf. Personen, die nicht mit dem Text der Anleitung vertraut sind, dürfen die Kunststoffrohrschweißmaschine nicht bedienen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Vertrautheit mit dem Gerät benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen zur Benutzung. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

WARNUNG! Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Bei Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen besteht die Gefahr eines Stromschlags, eines Brands und/oder schwerer Verletzungen. Das Wort "Elektrowerkzeug" in allen nachstehenden Warnhinweisen bezieht sich auf ein netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder ein batteriebetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Kabel).

ARBEITSPLATZ

- Der Arbeitsplatz muss aufgeräumt und gut beleuchtet sein.** Unordnung und schlechte Beleuchtung tragen zu Unfällen bei.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, die durch brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube entstehen.**
- Lassen Sie keine Kinder oder Beobachter in den Arbeitsbereich des Elektrowerkzeugs.** Ablenkungen können dazu führen, dass sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Das Schweißgerät muss mit den für das Gerät vorgesehenen Batterien betrieben werden.** Die auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Parameter müssen eingehalten werden.
- Die Batterien müssen in die Steckdosen passen. Steckdosen und Batterien dürfen in keiner Weise verändert werden.** Wenn Batterien und Steckdosen nicht verändert werden, verringert sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder Nässe aus.** Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn das Elektrowerkzeug im Freien verwendet wird, sollten die Anschlusskabel des Ladegeräts mit Verlängerungskabeln verlängert werden, die für die Verwendung im Freien ausgelegt sind (elektrische Schutzklasse I, IP 54 mit Gummiisolierung oder gleichwertig).** Die Verwendung eines geeigneten Verlängerungskabels für Arbeiten im Freien verringert das Risiko eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Seien Sie vorausschauend, beobachten Sie den Betrieb des Elektrowerkzeugs und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten.** Bedienen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Schutzausrüstung verwenden. Stets Schutzhandschuhe tragen.**
- Bereiten Sie den Arbeitsbereich vor, bevor Sie die Schweißmaschine starten.** Unnötige Werkzeuge oder Gegenstände (Unordnung im Arbeitsbereich) können zu Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Stehen Sie jederzeit selbstbewusst und im Gleichgewicht.** So können Sie das Elektrowerkzeug in unvorhersehbaren Situationen besser kontrollieren.
- Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von den erhitzten Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von Teilen des Elektrowerkzeugs erfasst werden.

VERWENDUNG UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS

- Bewahren Sie das unbenutzte Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie niemanden, der mit**

dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut ist, mit dem Elektrowerkzeug arbeiten.

- Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- **Das Elektrowerkzeug muss inspiziert werden. Prüfen Sie, ob die beweglichen Teile gerade sind oder festsitzen, ob Teile gebrochen sind und ob es sonstige Schäden gibt, die das Elektrowerkzeug beeinträchtigen könnten. Wenn Schäden festgestellt werden, sollte das Elektrowerkzeug vor der Verwendung repariert werden.** Unsachgemäße Wartung des Elektrowerkzeugs ist die Ursache für viele Unfälle.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, die Ausrüstungen und Arbeitsgeräte usw. gemäß dieser Anleitung und für den vorgesehenen Zweck unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs auf eine Art und Weise, für die es nicht bestimmt ist, kann zu gefährlichen Situationen führen.

REPAIR

Alle Reparaturen müssen von einem qualifizierten Elektriker unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden (autorisierte Servicestellen). Dadurch wird sichergestellt, dass das Elektrowerkzeug weiterhin sicher ist.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR LADEGERÄTE UND BATTERIEN

ORDNUNGSGEMÄSSE HANDHABUNG UND BETRIEB VON BATTERIEN

- Der Ladevorgang sollte unter der Kontrolle des Benutzers stehen.
- Vermeiden Sie das Aufladen des Akkus bei Temperaturen unter 0°C.
- **Laden Sie die Batterien nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät. Die Verwendung eines Ladegeräts, das für das Laden eines anderen Batterietyps ausgelegt ist, stellt eine Brandgefahr dar.**
- **Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die einen Kurzschluss an den Akkuananschlüssen verursachen können.** Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.

Bei Beschädigung und/oder unsachgemäßem Gebrauch der Batterie können Gase freigesetzt werden. Lüften Sie den Raum, suchen Sie bei Unwohlsein einen Arzt auf. Die Gase können die Atmungsorgane schädigen.

- Unter extremen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen. Wenn ein Leck entdeckt wird, gehen Sie wie folgt vor:
 - Wischen Sie die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie den Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen.
 - wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, sollte die betreffende Körperstelle sofort mit reichlich sauberem Wasser gewaschen oder die Flüssigkeit mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisiert werden.
 - Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
 - Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus. Beschädigte oder modifizierte Batterien können sich unvorhersehbar verhalten, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.

Die Batterie darf nicht mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung kommen.

- Halten Sie den Akku immer von einer Wärmequelle fern. Lassen Sie ihn nicht über einen längeren Zeitraum in einer Umgebung mit hohen Temperaturen liegen (in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder an Orten, an denen die Temperatur 50 °C übersteigt).
- **Setzen Sie den Akku keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion verursachen.

HINWEIS: Eine Temperatur von 130°C kann als 265°F angegeben werden.

Alle Ladeanweisungen müssen befolgt werden, und die Batterie darf nicht bei einer Temperatur außerhalb des in der Tabelle in der Bedienungsanleitung angegebenen Bereichs geladen werden. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

BATTERIE-REPARATUR:

- **Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden.** Reparaturen an der Batterie sind nur durch den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle zulässig.
- Die verbrauchte Batterie sollte zu einer Entsorgungsstelle für diese Art von Sondermüll gebracht werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS LADEGERÄT

- **Das Ladegerät darf nicht mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung kommen. Das Eindringen von Wasser in das Ladegerät erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Das Ladegerät darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.**
- Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- **Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf einer brennbaren Oberfläche (z. B. Papier, Textilien) oder in der Nähe von brennbaren Stoffen. Durch den Temperaturanstieg des Ladegeräts während des Ladevorgangs besteht Brandgefahr.**
- **Überprüfen Sie den Zustand des Ladegeräts, des Kabels und des Steckers jedes Mal vor der Benutzung. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, dürfen Sie das Ladegerät nicht verwenden. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen.** Überlassen Sie alle Reparaturen einer autorisierten Servicewerkstatt. Bei unsachgemäßer Installation des Ladegeräts besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brands.
- Kinder und körperlich, geistig oder seelisch behinderte Personen sowie andere Personen, deren Erfahrung oder Kenntnisse nicht ausreichen, um das Ladegerät unter Beachtung aller Sicherheitsvorkehrungen zu bedienen, sollten das Ladegerät nicht ohne Aufsicht einer verantwortlichen Person bedienen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät falsch gehandhabt wird und zu Verletzungen führt.

Wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch ist, sollte es vom Netz getrennt werden.

Alle Ladeanweisungen müssen befolgt werden, und die Batterie darf nicht bei einer Temperatur außerhalb des in der Tabelle in der Bedienungsanleitung angegebenen Bereichs geladen werden. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

CHARGER REPAIR

- **Ein defektes Ladegerät darf nicht repariert werden.** Reparaturen am Ladegerät sind nur durch den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle zulässig.

ACHTUNG: Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert.

Trotz einer inhärent sicheren Konstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko für Verletzungen.

Li-Ionen-Batterien können auslaufen, Feuer fangen oder explodieren, wenn sie zu heiß werden oder kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie sie an heißen und sonnigen Tagen nicht im Auto auf. Öffnen Sie das Akkupaket nicht. Li-Ion-Batterien enthalten elektronische Sicherheitsvorrichtungen, die bei Beschädigung zu einem Brand oder einer Explosion führen können.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise!
2. persönliche Schutzausrüstung tragen Schutzhandschuhe
3. persönliche Schutzausrüstung tragen, Schutzbrille

4. persönliche Schutzausrüstung tragen Schutzmaske
5. Vorsicht heiße Oberfläche
6. für die Verwendung in Innenräumen
7. vor Regen und Feuchtigkeit schützen
8. erfordert die Montage vor dem Gebrauch
9. außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
10. vor Wartungs- und Reparaturarbeiten von der Stromversorgung abtrennen
11. die Zellen nicht ins Feuer werfen
12. werfen Sie die Zellen nicht ins Wasser
13. selektiv recycelt
14. nicht über den Hausmüll entsorgen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts

die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung Abb. A	Beschreibung
1	Schwamm-Schubblade
2	Anschluss für LötKolben
3	Anzeige
4	Temperaturregelknopf
5	LötKolben
6	Federbelasteter Griff
7	Schalter
8	Gehäuse der Lötstation
9	Batterieanschluss
Bezeichnung Abb. B	Beschreibung
1	Grot
2	Heizelement des LötKolbens
3	Befestigungsmutter für Heizelement
4	Kolben für LötKolben
5	Schnittstelle zwischen Kolben und Station
Bezeichnung Abb. B	Beschreibung
1	Schalter
2	Schwamm-Schubblade
3	Minimale Temperatur
4	Maximale Temperatur
5	Fassung für LötKolben

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen.

ZWECK

BETRIEB DES GERÄTS

- Nehmen Sie die Lötstation aus der Verpackung und überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Setzen Sie den Federhalter **Abb. A6 des LötKolbens** auf den Ständer.
- Verbinden Sie die Spitze des LötKolbens **Abb. B5** mit der Buchse der Station **Abb. C5**
- Schließen Sie die Batterie (nicht mitgeliefert) an die Buchse **Abb. A9** an.
- Schalten Sie den Netzschalter **Abb. C1**, die LED-Anzeige **Abb. A3 leuchtet** auf, der LötKolben beginnt sich zu erhitzen. **HINWEIS:** Der Kopf des elektrischen LötKolbens kann sich in wenigen Sekunden nach dem Einschalten auf bis zu 200 Grad erhitzen.
- Einstellen der Temperatur: Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Drehknopf **Abb. A4**. Die Temperatureinstellung ist stufenlos von (Minimum) **Abb. C3** bis **Abb. C4**. Der wechselnde Temperaturwert auf dem Display zeigt an, dass die Temperatur steigt oder sinkt. Wenn der Wert konstant ist, hat das Heizelement die eingestellte Temperatur erreicht, der LötKolben ist betriebsbereit.
- Legen Sie den LötKolben nach Beendigung der Arbeit wieder auf den gefederten Ständer, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Lötspitze auf Raumtemperatur abgekühlt ist, bevor Sie es weglegen.

AUSTAUSCH VON ZUBEHÖR:

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass es verboten ist, das Heizelement zu berühren, wenn die LötKolbenspitze eine hohe Temperatur aufweist.

Auswechseln der LötKolbenspitze:

- Entfernen Sie die Batterie aus dem Sockel **Abb. A9**. Schalten Sie die Lötstation mit dem Schalter **Abb. C1** aus und vergewissern Sie sich, dass das Heizelement **Abb. B2** kalt ist.
- Schrauben Sie die Mutter **Abb. B3**, dann das Stahlrohr und das Heizelement entfernen **Abb. B2**, ziehen Sie den Heizkern aus dem

Rohr, entfernen Sie die LötKolbenspitze zum Austausch, setzen Sie das neue Heizelement **Abb. B2** und setzen Sie es ein. Achten Sie darauf, dass das Heizelement **Abb. B2 bis zum Anschlag** eingedrückt ist.

- Zum Auswechseln der Batterie: Halten Sie den Bajonettknopf der Batterie gedrückt und ziehen Sie die Batterie heraus. **HINWEIS:** Beim Auswechseln der Batterie muss das Gerät ausgeschaltet sein und der Heizkern muss Raumtemperatur erreichen.

VERWENDUNG UND WARTUNG DER LÖTSPITZE

Temperatur der Klinge: Eine zu hohe Temperatur verkürzt die Lebensdauer der Spitze, wählen Sie daher die niedrigstmögliche Betriebstemperatur. Die Spitze hat eine ausgezeichnete Wärmeleitfähigkeit bei Temperatur, so dass das Löten bei niedrigeren Temperaturen möglich ist, um empfindliche, temperaturempfindliche Bauteile zu schützen.

RICHTIGES HALTEN DES WERKZEUGS

Halten Sie den Griff des Geräts wie einen Stift und führen Sie die Lötarbeiten aus; je nach Bedarf können verschiedene Temperaturen durch Drehen des Temperaturreglers eingestellt werden **Abb. A4**.

HINWEIS: Verwenden Sie während des Betriebs Ihre eigene Erfahrung, um die Heiztemperatur zu bestimmen. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie es durch Drücken der Aus-Taste aus.

Reinigung der LötKolbenspitze: Reinigungsschwämme sollten regelmäßig zur Reinigung der LötKolbenspitze verwendet werden, da nach dem Löten die Karbide und Oxide aus dem Restflussmittel der LötKolbenspitze die LötKolbenspitze beschädigen, zu Lötfehlern führen oder die Wärmeleitfähigkeit der LötKolbenspitze verringern. Wenn der LötKolben über einen längeren Zeitraum kontinuierlich verwendet wird, sollte die LötKolbenspitze einmal pro Woche zerlegt werden, um die Oxide zu entfernen, damit die LötKolbenspitze nicht beschädigt wird und die Temperatur gesenkt wird.

Wenn die Station nicht in Gebrauch ist: Wenn die Lötstation nicht benutzt wird, darf der LötKolben nicht über einen längeren Zeitraum hinweg hohen Temperaturen ausgesetzt werden, da sonst das Flussmittel auf der LötKolbenspitze in Oxid umgewandelt wird, was zu einer erheblichen Verringerung der Wärmeleitfähigkeit der LötKolbenspitze führt.

Nach dem Gebrauch: Nach dem Gebrauch sollte die LötKolbenspitze abgewischt und mit einer neuen Zinnschicht überzogen werden, um die Oxidation der LötKolbenspitze zu verhindern.

WARTUNG UND LAGERUNG

Pflege und Wartung

Dieses Werkzeug erfordert keine Schmierung oder Wartung. Verwenden Sie zur Reinigung kein Wasser oder chemische Reinigungsmittel, sondern wischen Sie es einfach mit einem trockenen Tuch ab, wenn die Heizspitze Zimmertemperatur hat. Das Gerät sollte an einem trockenen Ort aufbewahrt und sauber gehalten werden, mit trockener Belüftung. Verwenden Sie es nicht in staubiger Umgebung.

REPARATUR: Die Reparatur des Produkts sollte von professionellem Wartungspersonal unter Verwendung geeigneter Ersatzteile durchgeführt werden, um die Sicherheit während des Gebrauchs und des Betriebs nach der Reparatur zu gewährleisten. Defekte Batterien sollten niemals selbst repariert oder verändert werden. Alle Wartungsarbeiten sollten nur vom Hersteller oder einem von ihm autorisierten Reparaturdienst durchgeführt werden.

PROBLEMBEBEHUNG

- Nach dem Einschalten erscheint auf dem Display die Meldung Err: Prüfen Sie, ob der Stecker des Anschlusskabels **Abb. B5** und die Kolbenbuchse **Abb. C5** korrekt installiert sind. Wenn die Installation als korrekt bestätigt wird und die Batteriespannung ausreichend ist, das Gerät aber immer noch nicht funktioniert, ist das Produkt defekt; wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Händler.
- Bildschirm ausgeschaltet oder LU-Meldung erscheint während des Betriebs auf dem Display. Lösung Prüfen Sie, ob der Akku entladen ist, und verwenden Sie ggf. einen geladenen Akku.
- Wenn der Griff abgesetzt wird, zeigt das Display **SLP** oder **OFF** an. Wenn **SLP** angezeigt wird, geht das Gerät in den Schlafmodus. Wenn Sie den Griff aufheben, drehen Sie den Temperaturregler, um das Gerät aufzuwecken. **HINWEIS:** Bitte beachten Sie, dass die Spitze auch im SLP-Modus eine Temperatur von ca. 150 Grad Celsius hält. Wenn **OFF** angezeigt wird, geht das Gerät in einen Soft-Off-Zustand über, und durch Drücken des Knopfes kann das Gerät auf die eingestellte Temperatur aufgeweckt werden.

РЕМОНТ

Все ремонтные работы должны выполняться квалифицированным электриком с использованием только оригинальных запасных частей (в авторизованных сервисных центрах). Это обеспечит дальнейшую безопасность электроинструмента.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА И АККУМУЛЯТОРА

ПРАВИЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА

- Процесс зарядки аккумулятора должен контролироваться пользователем.
- Не заряжайте аккумулятор при температуре ниже 0°C.
- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, рекомендованного производителем. Использование зарядного устройства, предназначенного для зарядки аккумуляторов другого типа, создает опасность возгорания.
- Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут вызвать короткое замыкание клемм аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.

В случае повреждения и/или неправильного использования батареи возможно выделение газов. Проветрите помещение, в случае дискомфорта обратитесь к врачу. Газы могут повредить дыхательные пути.

- В экстремальных условиях может произойти утечка жидкости из аккумулятора. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение или ожоги. При обнаружении утечки действуйте следующим образом:
 - Осторожно вытрите жидкость куском ткани. Избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза.
 - Если жидкость попала на кожу, соответствующий участок тела следует немедленно промыть большим количеством чистой воды или нейтрализовать жидкость слабой кислотой, например, лимонным соком или уксусом.
 - Если жидкость попала в глаза, немедленно промойте их большим количеством чистой воды в течение не менее 10 минут и обратитесь к врачу.
 - Не используйте поврежденные или модифицированные батареи. Поврежденные или модифицированные батареи могут повести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или травмам.

Аккумулятор не должен подвергаться воздействию влаги или воды.

- Всегда держите аккумулятор вдали от источников тепла. Не оставляйте его на долгое время в условиях высокой температуры (под прямыми солнечными лучами, рядом с радиаторами или в местах, где температура превышает 50°C).
- Не подвергайте батарею воздействию огня или высоких температур. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.

ПРИМЕЧАНИЕ: Температура 130°C может быть указана как 265°F.

Необходимо соблюдать все инструкции по зарядке и не заряжать батарею при температуре, выходящей за пределы диапазона, указанного в таблице номиналов в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона, может повредить батарею и повысить риск возгорания.

РЕМОНТ АККУМУЛЯТОРОВ:

- Поврежденные аккумуляторы не подлежат ремонту. Ремонт батареи разрешается только производителю или авторизованному сервисному центру.
- Использованную батарею следует сдать в центр утилизации опасных отходов этого типа.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Зарядное устройство не должно подвергаться воздействию влаги или воды. Попадание воды внутрь зарядного устройства повышает риск поражения электрическим током. Зарядное устройство можно использовать только в сухих помещениях.

- Отключите зарядное устройство от сети перед выполнением любых работ по обслуживанию или чистке.
- Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, текстиле) или вблизи легковоспламеняющихся веществ. Из-за повышения температуры зарядного устройства в процессе зарядки существует опасность возгорания.
- Каждый раз перед использованием проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и вилки. Если обнаружены повреждения - не используйте зарядное устройство. Не пытайтесь разобрать зарядное устройство. Обращайтесь за ремонтом в авторизованную сервисную мастерскую. Неправильная установка зарядного устройства может привести к риску поражения электрическим током или возгорания.
- Дети, люди с физическими, эмоциональными или умственными недостатками, а также другие лица, чей опыт или знания недостаточны для эксплуатации зарядного устройства с соблюдением всех мер предосторожности, не должны пользоваться зарядным устройством без присмотра ответственного лица. В противном случае существует опасность неправильного обращения с устройством, которое может привести к травмам.

Когда зарядное устройство не используется, его следует отключать от сети.

Необходимо соблюдать все инструкции по зарядке и не заряжать батарею при температуре, выходящей за пределы диапазона, указанного в таблице номиналов в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона, может повредить батарею и повысить риск возгорания.

РЕМОНТ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Неисправное зарядное устройство не подлежит ремонту. Ремонт зарядного устройства разрешается только производителю или авторизованному сервисному центру.

ВНИМАНИЕ: Устройство предназначено для работы в помещении.

Несмотря на использование безопасной по своей сути конструкции, применение мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует остаточный риск получения травмы во время работы.

Литий-ионные аккумуляторы могут протечь, загореться или взорваться, если их нагреть до высоких температур или замкнуть коротко. Не храните их в автомобиле в жаркие и солнечные дни. Не открывайте батарейный блок. Литий-ионные аккумуляторы содержат электронные устройства безопасности, повреждение которых может привести к возгоранию или взрыву аккумулятора.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
- Используйте средства индивидуальной защиты защитные перчатки
- Используйте средства индивидуальной защиты - защитные очки
- Используйте средства индивидуальной защиты защитную маску
- Осторожно, горячая поверхность
- Для использования в помещении
- Защищать от дождя, влаги
- Требуется сборка перед использованием
- Хранить в недоступном для детей месте

- 10.Отключите питание от сети перед проведением технического обслуживания, ремонта
- 11.Не бросайте ячейки в огонь
- 12.Не бросайте клетки в воду
- 13.Выборочная переработка
- 14.Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Компоненты устройства имеют следующую нумерацию показаны на графических страницах данного руководства.

Обозначение Рис. А	Описание
1	Ящик для губки
2	Соединитель для паяльной колбы
3	Дисплей
4	Ручка регулировки температуры
5	Паяльная колба
6	Подпружиненная ручка
7	Переключатель
8	Корпус паяльной станции
9	Гнездо для аккумулятора
Обозначение Рис. В	Описание
1	Грот
2	Нагревательный элемент паяльника
3	Крепежная гайка для нагревательного элемента
4	Колба для паяльника
5	Интерфейс между колбой и станцией
Обозначение Рис. В	Описание
1	Переключатель
2	Ящик для губки
3	Минимальная температура
4	Максимальная температура
5	Гнездо для паяльной колбы

* Возможны различия между изображением и реальным продуктом

ЦЕЛЬ

РАБОТА УСТРОЙСТВА

- Извлеките паяльную станцию из упаковки, проверьте устройство на отсутствие повреждений. Установите пружинный держатель **рис. А6 паяльника** на подставку.
- Подключите наконечник паяльной колбы **рис. В5** к гнезду на станции **рис. С5**
- Подключите батарею (не входит в комплект) к гнезду **Рис. А9**.
- Включите выключатель питания **рис. С1**, загорится светодиодный дисплей **рис. А3** загорится, паяльник начнет нагреваться. **ПРИМЕЧАНИЕ!** Насадка электрического паяльника может нагреться до 200 градусов за несколько секунд после включения.
- Регулировка температуры: установите желаемую температуру с помощью ручки **рис. А4**. Регулировка температуры плавно изменяется от (минимум) **рис. С3** до **рис. С4**. Изменение значения температуры на дисплее указывает на ее повышение или понижение. Когда значение становится постоянным, нагревательный элемент достиг заданной температуры, паяльник готов к работе.
- По окончании работы поставьте паяльник обратно на подпружиненную подставку, выключите питание и подождите, пока наконечник паяльника остынет до комнатной температуры, после чего уберите его.

ЗАМЕНА АКССУАУРОВ:

ПРИМЕЧАНИЕ: Обратите внимание, что когда наконечник паяльника находится под высокой температурой, запрещается прикасаться к нагревательному элементу.

Замена наконечника паяльника:

- Извлеките батарею из гнезда **рис. А9**. Включите паяльную станцию с помощью выключателя **рис. С1**, убедитесь, что нагревательный элемент **рис. В2** холодный.
- Открутите гайку **рис. В3**, затем снимите стальную трубку и нагревательный элемент **рис. В2**, вытаскивая нагревательный элемент из трубки, затем снимите наконечник паяльника для замены, установите новый нагревательный элемент **рис. В2** и установите его. Убедитесь, что нагревательный элемент **рис. В2** вставлен до упора.

- Для замены батареи: нажмите и удерживайте кнопку байонета батареи, одновременно вытаскивая батарею. **ПРИМЕЧАНИЕ:** При замене батареи прибор должен быть выключен, а нагревательный элемент должен достигнуть комнатной температуры.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ПАЯЛЬНЫМ НАКОНЕЧНИКОМ

Температура лезвия: Слишком высокая температура сокращает срок службы наконечника, поэтому выбирайте минимально возможную рабочую температуру. Наконечник обладает отличной теплопроводностью при температуре, что позволяет паять при более низких температурах для защиты хрупких термочувствительных компонентов.

ПРАВИЛЬНО ДЕРЖАТЬ ИНСТРУМЕНТ

Держите ручку изделия как ручку или карандаш и выполняйте паяльные работы; В зависимости от реальных потребностей можно устанавливать различные температуры, поворачивая ручку регулировки температуры **Рис. А4**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время работы прибора определяйте температуру нагрева по собственному опыту. Когда прибор не используется, выключите его, нажав кнопку выключения.

Очистка наконечника паяльника: необходимо регулярно использовать губки для очистки наконечника паяльника, так как после пайки карбиды и окислы от остатков флюса на наконечнике паяльника повреждают наконечник паяльника, приводят к ошибкам пайки или снижают теплопроводность наконечника паяльника. Если паяльник используется постоянно в течение длительного периода времени, наконечник паяльника следует разбирать раз в неделю для удаления окислов, чтобы предотвратить повреждение наконечника паяльника и снизить его температуру.

Когда станция не используется: Когда паяльная станция не используется, не допускайте, чтобы паяльник долгое время находился в высокотемпературном состоянии, которое преобразует флюс на наконечнике паяльника в оксид, что приведет к значительному снижению теплопроводности наконечника паяльника.

После использования: После использования наконечник паяльника следует вытереть и покрыть новым слоем олова, чтобы предотвратить окисление наконечника паяльника.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Уход и обслуживание

Этот инструмент не требует смазки и обслуживания. Не используйте для очистки воду или химические чистящие средства, просто протрите его сухой тканью, когда нагревательный наконечник находится при комнатной температуре. Прибор следует хранить в сухом месте и содержать в чистоте с сухой вентиляцией. Не используйте его в пыльном помещении.

РЕМОНТ: Ремонт изделия должен быть доверен профессиональным специалистам, использующим соответствующие запасные части, что гарантирует безопасность использования и работы после ремонта. Неисправные батареи никогда не должны ремонтироваться или модифицироваться самостоятельно. Все сервисные работы должны выполняться только производителем или его авторизованной ремонтной службой.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

- При включении на экране дисплея появляется сообщение Егг: проверьте, что штекер соединительного кабеля **рис. В5** и гнездо для колбы **рис. С5**, если установка подтверждена и напряжение батареи достаточное, но прибор все равно не работает, значит, прибор неисправен, обратитесь к продавцу для ремонта.
- Экран выключен или во время работы на дисплее появляется сообщение **LU**. Решение Убедитесь, что аккумулятор разряжен, и при необходимости используйте заряженный аккумулятор.
- Когда ручка опущена, на экране отображается **SLP** или **OFF**. Если отображается **SLP**, прибор перейдет в спящий режим, а когда вы поднимете ручку, поверните ручку регулировки температуры, чтобы разбудить прибор. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Обратите внимание, что в режиме **SLP** наконечник будет поддерживать температуру около 150 градусов С. Если на дисплее отображается **OFF**, прибор перейдет в режим плавного выключения, а нажатие на ручку может разбудить прибор до заданной температуры.
- Как очистить наконечник? Во время работы для очистки нагревательной головки можно использовать канифоль или шарики из стальной ваты; в состоянии охлаждения нагревательную головку можно очистить шариками из стальной ваты. Не мойте водой; храните изделие в сухом месте.

- При других неисправностях обратитесь к дилеру для ремонта.

СОСТАВ НАБОРА:

- Паяльная станция 1 шт.
- Нагревательные элементы 2 шт.
- Техническая документация 3 шт.

Паяльная станция 58GE143	
Параметр	Значение
Напряжение питания	18 В ПОСТОЯННОГО ТОКА
Диапазон температур	150-480°C
Класс защиты	III
Масса	0,34 кг
Год производства	2024
58GE143 обозначает как тип, так и обозначение машины	

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa c юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законотделительный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

MAGYARORSZÁG (HU)
AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
Vezeték nélküli forrasztóállomás: 58GE143

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY MŰKÖDTETÉSÉT.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK
MEGJEGYZÉS!

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, kövesse az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Mindazonáltal: a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. A következő eljárások betartása csökkenti a tűz, az áramütés, a sérülés veszélyét, és csökkenti a készülék telepítési idejét

OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, HOGY MEGISMERKEDJEN A KÉSZÜLKÉKKEL, ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET A KÉSŐBBI HASZNÁLATHRA.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM!

A jelen utasítások szövegét a későbbi használatra biztonságos helyen őrizze meg. A használati utasítás szövegét nem ismerő személyek nem kezelhetik a műanyag csőhegesztő gépet. Ezt a berendezést nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem ismerik a berendezést, kivéve, ha felügyelet mellett vagy a biztonságukért felelős személyek által adott használati utasításoknak megfelelően használják. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játsszanak a berendezéssel.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

FIGYELEM! Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Az alábbiakban megadott valamennyi figyelmeztetésben az "elektromos szerszám" szó hálózati tápellátású (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelent.

MUNKAHELY

- A munkahelyet rendben és jól megvilágítva kell tartani. A rendeltetés és a rossz megvilágítás hozzájárul a balesetekhez.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal gyúlékony folyadékok, gázok vagy por által létrehozott robbanásveszélyes légkörben.
- Ne engedjen gyerekeket vagy megfigyelőket az elektromos szerszámok munkaterületére. A zavaró tényezők miatt elveszíthetik uralmukat az elektromos szerszám felett.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A hegesztőgépet a géphez tartozó akkumulátorokkal kell táplálni. Megfelelő a készülék teljesítménytábláján megadott paramétereknek.
- Az elemeknek illeszkedniük kell a foglalatokba. Az aljzatokat az és elemeket semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Az akkumulátorok és a csatlakozóaljak megváltoztatásának hiánya csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megdő az áramütés veszélye.
- Ha az elektromos szerszámot kültéri használatra használják, a töltő csatlakozókábeleit kültéri használatra tervezett hosszabbítókábelekkel kell meghosszabbítani (I. elektromos védelmi osztály, IP 54, gumiszigeteléssel vagy azzal egyenértékű). A kültéri munkavégzésre alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- Legyen előrelátó, figyelje az elektromos szerszám működését, és használja a józan ésszt, amikor az elektromos szerszámmal dolgozik. Ne működtesse az elektromos szerszámot, ha fáradt, illetve ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám működtetése közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon védőfelszerelést. Mindig viseljen védőkesztyűt.
- A hegesztőgép beindítása előtt készítse elő a munkaterületet. A felesleges szerszámok vagy tárgyak (rendeltetés a munkaterületen) elhagyása személyi sérülést okozhat.
- Ne bocsúljon a képességeit. Álljon mindig magabiztosan és kiegyensúlyozottan. Ez lehetővé teszi, hogy kiszámíthatatlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a fűtő részekről. A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat az elektromos szerszám részeibe.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- Tartsa a használaton kívüli elektromos szerszámot gyermekek elől elzárva, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámmal olyan személyek dolgozzanak, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.
- Az elektromos szerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.
- Az elektromos szerszámot ellenőrizni kell. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek egyenességét vagy rögzítését, az alkatrészek törését és minden mást, ami hatással lehet az elektromos szerszáma. Ha sérülést talál, az elektromos szerszámot használat előtt meg kell javítani. Az elektromos szerszám nem megfelelő karbantartása sok baleset oka.
- Használja az elektromos szerszámot, felszerelést, munkaeszközöket stb. a jelen használati utasításnak megfelelően és a rendeltetészerű használatra, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát. Az elektromos szerszám nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

JAVÍTÁS

Minden javítást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával (hivatalos szervizközpontok). Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám továbbra is biztonságos maradjon.

TÖLTŐ ÉS AKKUMULÁTOR BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

AZ AKKUMULÁTOROK MEGFELELŐ KEZELÉSE ÉS MŰKÖDTETÉSE

- Az akkumulátortöltési folyamatot a felhasználónak kell irányítania.
- Kerülje az akkumulátor töltését 0 °C alatti hőmérsékleten.
- Csak a gyártó által ajánlott töltőtöltő töltse az akkumulátorokat. Más típusú akkumulátorok töltésére tervezett töltő használatra tilos.
- Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól,

szökegtől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor csatlakozóit. Az akkumulátor kapcsainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

Az akkumulátor sérülése és/vagy helytelen használata esetén gázok szabadulhatnak fel. Szellőztesse ki a helyiséget, kellemetlen érzés esetén forduljon orvoshoz. A gázok károsíthatják a légutakat.

- Szükséges körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat. Ha szivárgást észlel, járjon el az alábbiak szerint:
 - Ovatosan törölje le a folyadékot egy ruhadarabbal. Kerülje a folyadék bőrrel vagy szemmel való érintkezését.
 - ha a folyadék a bőrrel érintkezik, a test érintett területét azonnal bőséges mennyiségű tiszta vízzel le kell mosni, vagy a folyadékot enyhe savval, például citromlével vagy ecettel semlegesíteni kell.
 - ha a folyadék a szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz.
 - Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.

Az akkumulátort nem szabad nedvességnek vagy víznek kitenni.

- Az akkumulátort mindig tartsa távol hőforrástól. Ne hagyja hosszú időre magas hőmérsékletű környezetben (közvetlen napfényben, radiátorok közelében vagy bárhol, ahol a hőmérséklet meghaladja az 50°C-ot).
- Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitétel robbanást okozhat.

MEGJEGYZÉS: A 130°C-os hőmérsékletet 265°F-nak is meg lehet adni.

Minden töltési utasítást be kell tartani, és az akkumulátort nem szabad a használati utasításban található teljesítménytáblázatban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten tölteni. A helytelenül vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

AKKUMULÁTOR JAVÍTÁS:

- A **sérült akkumulátorokat nem szabad javítani.** Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.
- A használt akkumulátort az ilyen típusú veszélyes hulladékok ártalmatlanítására szolgáló központba kell szállítani.

A TÖLTŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A **töltőt nem szabad nedvességnek vagy víznek kitenni.** A víz **bejutása** a töltőbe növeli az áramütés veszélyét. A töltő csak száraz helyiségekben, beltérben használható.
- Bármilyen karbantartás vagy tisztítás előtt húzza ki a töltőt a hálózathól.
- Ne használja a töltőt gyúlékony felületen (pl. papír, textil) vagy gyúlékony anyagok közelében.** A töltő töltés közbeni hőmérséklet-emelkedése miatt fennáll a tűzveszély.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze a töltő, a kábel és a dugó állapotát. Ha sérülést talál - ne használja a töltőt. Ne próbálja meg szétszerelni a töltőt.** Minden javítással forduljon hivatalos szervizműhelyhez. A töltő nem megfelelő beszerelése áramütés vagy tűzveszélyt okozhat.
- Gyermekek és fizikailag, érzelmileg vagy szellemileg fogyatékos személyek, valamint más olyan személyek, akiknek tapasztalata vagy ismeretei nem elegendőek ahhoz, hogy a töltőt minden biztonsági óvintézkedés betartásával üzemeltessék, nem szabad a töltőt felelős személy felügyelete nélkül üzemeltetni. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a készüléket rosszul kezelik, ami sérülést okozhat.

Amikor a töltő nincs használatban, le kell választani a hálózatról.

Minden töltési utasítást be kell tartani, és az akkumulátort nem szabad a használati utasításban található teljesítménytáblázatban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten tölteni. A helytelenül vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

TÖLTŐ JAVÍTÁS

- A **hibás töltőt nem szabad megjavítani.** A töltő javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.

FIGYELEM: A készüléket beltéri használatra tervezték.

Az eredendően biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés kockázata.

A Li-ion akkumulátorok szivároghatnak, kigyulladhatnak vagy felrobbanhatnak, ha magas hőmérsékletre hevítik vagy rövidre zárják őket. Ne tárolja őket az autóban forró és napsütöses napokon. Ne nyissa ki az akkumulátorcsomagot. A Li-ion akkumulátorok elektronikus biztonsági eszközöket tartalmaznak, amelyek sérülése esetén az akkumulátor k i g y u l l a d h a t vagy felrobbanhat.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



- Olvasza el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
- Viseljen egyéni védőfelszerelést védőkesztyűt
- Viseljen egyéni védőfelszerelést védőszemüveget
- Wear egyéni védőfelszerelés védőmaszk
- Caution forró felület
- For beltéri használatra
- Protect esőtől, nedvességtől
- Használat előtt összeszerelésre van szükség
- Tartsa gyermekek elől elzárva
- Karbantartás, javítás előtt válassza le az áramellátásról.
- Ne dobja a cellákat a tűzbe
- Ne dobja a cellákat vízbe
- Szelektívén újrahasznosítson
- Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

A GRAFIKAI ELEMEEK LEÍRÁSA

A következők számozás a készülék alkatrészeire utal a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés A ábra	Leírás
1	Szivacs fiók
2	Forrasztólobbik csatlakozó
3	Megjelenítés
4	Hőmérsékletszabályozó gomb
5	Forrasztólobbik
6	Rugós fogantyú
7	Switch
8	Forrasztóátlomás teste
9	Akkumulátor aljzat
Megnevezés B ábra	Leírás
1	Grot
2	Forrasztópáka fűtélem
3	Szerelőanya a fűtélemhez
4	Forrasztópáka lobbik
5	A lobbik és az állomás közötti interfész
Megnevezés B ábra	Leírás
1	Switch
2	Szivacs fiók
3	Minimális hőmérséklet
4	Maximális hőmérséklet
5	Forrasztólobbik aljzat

* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

CÉLKITŰZÉS

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

- Vegye ki a forrasztóállomást a csomagolásból, ellenőrizze a készülékét sérülések szempontjából. Helyezze a **forrasztópáka** rugótartóját **A6. ábra** az állványra.
- Csatlakoztassa a forrasztólombik hegyét **fig. B5** az állomás aljzatához, **ábra. C5**
- Csatlakoztassa az akkumulátort (nem tartozék) az **A9 ábrán látható** aljzathoz.
- Kapcsolja be a hálózati kapcsolót, **ábra. C1**, a LED kijelzőn **ábra. A3 világítani** fog, a forrasztópáka elkezd melegedni. **MEGJEGYZÉS!** Az elektromos forrasztópáka feje a bekapcsolás után néhány másodperc alatt 200 fokra melegszik fel.
- A hőmérséklet beállítása: állítsa be a kívánt hőmérsékletet a gombbal, **ábra. A4**. A hőmérséklet beállítása fokozatmentesen állítható a (minimum) **ábra. C3-tól a C3. ábra szerinti értékig. C4.** A kijelzőn a változó hőmérsékletérték jelzi, hogy a hőmérséklet emelkedik vagy csökken. Ha az érték állandó, a fűtőelem elérte a beállított hőmérsékletet, a forrasztópáka üzemkész.
- Ha befejezte a munkát, tegye vissza a forrasztópákát a rugós állványra, kapcsolja ki a készülékét, és várjon, amíg a forrasztópáka hegye szobahőmérsékletre hűl, mielőtt elteszi.

TARTOZÉKOK CSERÉJE:

MEGJEGYZÉS: Kérjük, vegye figyelembe, hogy amikor a forrasztópáka hegye magas hőmérsékleten van, tilos megérinteni a fűtőelemet.

A forrasztópáka hegyének cseréje:

- Vegye ki az akkumulátort a foglalatból, **ábra. A9**. Kapcsolja ki a forrasztóállomást az **ábra szerinti** kapcsolóval. **C1** győződjön meg arról, hogy a fűtőelemet **ábra. B2** hideg.
- Csavarja le az anyát. **B3**, majd távolítsa el az acélsövet és a fűtőelemet, **ábra. B2**, húzza ki a fűtőmagot a csőből, majd vegye ki a forrasztópáka hegyét a cseréhez, cserélje ki az új fűtőelemet **ábra. B2** és szerelje be. Győződjön meg arról, hogy a fűtőelem **fig. B2 elemet** a lehető legmesszebbre tolja be.
- Az akkumulátor cseréjéhez: nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor bajonettgombját, miközben kihúzza az akkumulátort. **MEGJEGYZÉS:** Az akkumulátor cseréjekor a készüléket ki kell kapcsolni, és a fűtőmagnak el kell érnie a szobahőmérsékletet.

A FORRASZTOHEGY HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

Penge hőmérséklete: Ezért válassza a lehető legalacsonyabb üzemi hőmérsékletet. A hegy kiváló hővezető képességgel rendelkezik hőmérsékleten, így alacsonyabb hőmérsékleten is forraszthat, hogy megóvja a kényes, hőmérsékletre érzékeny alkatrészeket.

A SZERSZÁM HELYES TARTÁSA

Fogja meg a termék fogantyúját, mint egy tollat vagy ceruzát, és végezze a forrasztási munkát; A tényleges igényektől függően különböző hőmérsékleteket lehet beállítani a hőmérsékletszabályozó gomb elforgatásával **A4 ábra**.

MEGJEGYZÉS: A működés során a fűtési hőmérséklet meghatározásához használja saját tapasztalatait. Ha a készüléket nem használja, kapcsolja ki a kikapcsoló gomb megnyomásával.

A forrasztóhegy tisztítása: A forrasztópáka hegyének tisztítására rendszeresen tisztító szivacsokat kell használni, a forrasztás után a forrasztópáka hegyének maradék folyékony anyagából származó karbidok és oxidok károsítják a forrasztópáka hegyét, forrasztási hibákhoz vezetnek, vagy csökkentik a forrasztópáka hegyének hővezető képességét. Ha a forrasztópákát hosszú ideig folyamatosan használják, a forrasztópáka hegyét hetente egyszer szét kell szelni az oxidok eltávolítása érdekében, hogy megelőzzék a forrasztópáka hegyének károsodását és csökkentsék a hőmérsékletet.

Amikor az állomás nincs használatban: Ez a forrasztópáka hegyén lévő folyékony anyagot oxiddá alakítja, ami a forrasztópáka hegyének hővezető képességének jelentős csökkenését eredményezi.

Használat után: A forrasztópáka hegyét használat után tisztára kell törölni, és új önréteggel kell bevonni, hogy megakadályozza a forrasztópáka hegyének oxidációját.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Gondozás és karbantartás

Ez a szerszám nem igényel kenést vagy karbantartást. Ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a tisztításhoz, egyszerűen törölje le egy száraz ruhával, amikor a fűtőhegy szobahőmérsékletű. A készüléket száraz helyen kell tárolni, és száraz szellőzés mellett tisztán kell tartani. Ne használja poros helyen.

JAVÍTÁS: A termék javítását a megfelelő pótalkatrészek felhasználásával szakképzett karbantartó személyzetre kell bízni, amely garantálja a biztonságot a használat során és a javítás utáni működésben. A hibás

akkumulátorokat soha ne javítsa vagy módosítsa saját maga. Minden szervizelés csak a gyártó vagy az általa felhatalmazott javítószolgálat végezhet.

PROBLÉMA MEGOLDÁS

- Bekapcsoláskor a kijelzőn a következő üzenet jelenik meg: Err: ellenőrizze, hogy a csatlakozókábel dugója **fig. B5** és a lombik aljzatát **az ábra. C5** helyesen vannak beszerelve, ha a beszerelés helyesnek bizonyul, és az akkumulátor feszültsége elegendő, de a készülék mégsem működik, a termék hibás, forduljon a kereskedőhöz javítás céljából.
- A képernyő kikapcsol vagy **LU** üzenet jelenik meg a kijelzőn működés közben. Megoldás Ellenőrizze, hogy az akkumulátor lemerült-e, és szükség esetén használjon feltöltött akkumulátort.
- Amikor a fogantyút leteszi, a kijelzőn **SLP** vagy **OFF** jelenik meg. Ha **SLP** jelenik meg, a készülék alvó üzemmódba kerül, ha felemeli a fogantyút, a hőmérsékletszabályozó gombot elforgatva felébreszti a készüléket. **MEGJEGYZÉS:** Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hegy az **SLP** üzemmódban is körülbelül 150 C fokos hőmérsékletet tart fenn. Ha a kijelzőn **OFF** jelenik meg, a készülék puha kikapcsolt állapotba kerül, és a gomb megnyomásával a készülék felébreszthető a beállított hőmérsékletre.
- Hogyan tisztítsuk meg a hegyet? Működés közben a fűtőfej tisztítására golyagot vagy acélgolyót golyókkal lehet használni; ütései állapotban a fűtőfej acélgolyót golyókkal tisztítható. Ne mossa le vízzel; tartsa a terméket szárazon.
- Egyéb hibák esetén forduljon a kereskedőhöz javítás céljából.

KÉSZLET TARTALMA:

- Forrasztóállomás 1 db.
- Fűtőelemek 2 db.
- Műszaki dokumentáció 3 db.

Forrasztóállomás 58GE143	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	18 V DC
Hőmérséklet-tartomány	150-480°C
Védelmi osztály	III
Tömeg	0,34 kg
A gyártás éve	2024

58GE143 a típus- és a gépmegjelölést is jelenti.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkat forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvényekből 631. pontja) szerinti jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

ROMÁNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE Stație de lipit fără fir: 58GE143

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea: instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor

proceduri va reduce riscul de incendiu, șoc electric, vătămare și va reduce timpul de instalare a aparatului

CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU A VĂ FAMILIARIZA CU APARATUL PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT!

Păstrați textul acestor instrucțiuni într-un loc sigur pentru o eventuală consultare ulterioară. Persoanele care nu sunt familiarizate cu textul instrucțiunilor nu trebuie să manipuleze aparatul de sudură pentru țevi din plastic.

Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau familiaritate cu echipamentul, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare furnizate de persoanele responsabile pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu echipamentul.

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Citiți cu atenție instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor date mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave. Cuvântul "unealtă electrică" în toate avertismentele prezentate mai jos înseamnă o unealtă electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau o unealtă electrică alimentată de la baterie (fără cablu).

LOCUL DE MUNCĂ

- Locul de muncă trebuie să fie ordonat și bine iluminat. Dezordinea și iluminatul insuficient contribuie la accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în atmosfere explozive create de lichide inflamabile, gaze sau praf.
- Nu permiteți copiilor sau observatorilor să intre în zona de lucru a sculei electrice. Distracțiile îi pot face să piardă controlul sculei electrice.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- Aparatul de sudură trebuie să fie alimentat de baterii dedicate aparatului. În conformitate cu parametrii specificați pe placa de caracteristică a dispozitivului.
- Bateriile trebuie să încapă în prize. Prizele și bateriile nu trebuie să fie modificate în niciun fel. Absența modificărilor la baterii și prize reduce riscul de șoc electric.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau în condiții de umezeală. Dacă apa pătrunde în unealta electrică, riscul de electrocutare crește.
- Atunci când scula electrică este utilizată în exterior, cablurile de conectare ale încărcătorului trebuie prelungite cu prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior (clasa de protecție electrică I, IP 54 cu izolație din cauciuc sau echivalent). Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru lucrul în exterior reduce riscul de electrocutare.

SECURITATE PERSONALĂ

- Fiți prevăzător, urmăriți funcționarea sculei electrice și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu scula electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. O clipă de neatenție în timpul operării unei scule electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Înainte de a porni aparatul de sudură, pregătiți zona de lucru. Lăsarea uneltelor sau a obiectelor inutile (dezordine în zona de lucru) poate cauza vătămări corporale.
- Nu vă supraestimați capacitățile. Stați încrezător și în echilibru în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine scula electrică în situații imprevizibile.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de părțile încălzite. Hainele lejere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părți ale sculei electrice.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULEI ELECTRICE

- Păstrați scula electrică neutrilizată la îndemâna copiilor și nu permiteți nimănui care nu este familiarizat cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să lucreze cu scula electrică.
- Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.
- Unealta electrică trebuie să fie inspectată. Verificați corectitudinea sau fixarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice altceva care poate afecta scula electrică. Dacă se constată deteriorări, scula electrică trebuie reparată înainte de utilizare. Întreținerea necorespunzătoare a sculei electrice este cauza multor accidente.

- Utilizați scula electrică, echipamentul și uneltele de lucru etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în scopul prevăzut, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul de muncă care urmează să fie efectuată. Utilizarea sculei electrice într-un mod pentru care aceasta nu este destinată poate duce la situații periculoase.

REPARAȚII

Toate reparațiile trebuie să fie efectuate de un electrician calificat, folosind numai piese de schimb originale (centre de service autorizate). Acest lucru va asigura faptul că scula electrică continuă să fie sigură.

REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOR ȘI BATERIE

MANIPULAREA ȘI FUNCȚIONAREA CORECTĂ A BATERIEI

- Procesul de încărcare a bateriei ar trebui să fie sub controlul utilizatorului.
- Evitați încărcarea bateriei la temperaturi sub 0°C.
- Încărcați bateriile numai cu încărcătorul recomandat de producător. Utilizarea unui încărcător conceput pentru a încărca un alt tip de baterie prezintă risc de incendiu.
- Atunci când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot scurtcircuita bornele bateriei. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.

În caz de deteriorare și/sau utilizare necorespunzătoare a bateriei, se pot degaja gaze. Ventilați încăperea, consultați un medic în caz de disconfort. Gazele pot afecta tractul respirator.

- Pot apărea scurgeri de lichid din baterie în condiții extreme. Lichidul care se scurge din baterie poate provoca iritații sau arsuri. Dacă este detectată o scurgere, procedați după cum urmează:
 - Ștergeți cu grijă lichidul cu o bucată de cârpă. Evitați contactul lichidului cu pielea sau cu ochii.
 - În cazul în care lichidul intră în contact cu pielea, zona respectivă a corpului trebuie spălată imediat cu cantități abundente de apă curată sau neutralizată lichidul cu un acid ușor, cum ar fi suc de lămâie sau oțet.
 - dacă lichidul ajunge în ochi, clătiți imediat cu multă apă curată timp de cel puțin 10 minute și consultați un medic.
 - Nu utilizați o baterie care este deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot acționa imprevizibil, conducând la incendiu, explozie sau pericol de rănire.

Bateria nu trebuie să fie expusă la umiditate sau apă.

- Țineți întotdeauna bateria departe de o sursă de căldură. Nu o lăsați într-un mediu cu temperaturi ridicate pentru perioade lungi de timp (în lumina directă a soarelui, lângă radiatoare sau oriunde unde temperatura depășește 50°C).
- Nu expuneți bateria la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca o explozie.

NOTĂ: O temperatură de 130°C poate fi specificată ca 265°F.

Toate instrucțiunile de încărcare trebuie respectate, iar bateria nu trebuie încărcată la o temperatură în afara intervalului specificat în tabelul nominal din instrucțiunile de utilizare. Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

REPARAREA BATERIEI:

- Bateriile deteriorate nu trebuie reparate. Reparațiile la baterie sunt permise numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.
- Bateria uzată trebuie dusă la un centru de eliminare a acestui tip de deșeuri periculoase.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOR

- Încărcătorul nu trebuie expus la umezeală sau apă. Intrarea apei în încărcător crește riscul de șoc. Încărcătorul poate fi utilizat numai în interior, în încăperi uscate.
- Deconectați încărcătorul de la rețea înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare.
- Nu utilizați încărcătorul plasat pe o suprafață inflamabilă (de exemplu, hârtie, textile) sau în apropierea substanțelor inflamabile. Din cauza creșterii temperaturii încărcătorului în timpul procesului de încărcare, există pericol de incendiu.
- Verificați starea încărcătorului, a cablului și a fișei de fiecare dată înainte de utilizare. Dacă se constată deteriorări - nu utilizați încărcătorul. Nu încercați să dezamblați încărcătorul. Trimiteți toate reparațiile la un atelier de service autorizat. Instalarea

necorespunzătoare a încărcătorului poate duce la un risc de șoc electric sau incendiu.

- Copiii și persoanele cu handicap fizic, emoțional sau mental, precum și alte persoane a căror experiență sau cunoștințe sunt insuficiente pentru a utiliza încărcătorul cu toate măsurile de siguranță, nu trebuie să utilizeze încărcătorul fără supravegherea unei persoane responsabile. În caz contrar, există pericolul ca dispozitivul să fie manevrat necorespunzător, rezultând vătămări.

Atunci când încărcătorul nu este utilizat, acesta trebuie deconectat de la rețea.

Toate instrucțiunile de încărcare trebuie respectate, iar bateria nu trebuie încărcată la o temperatură în afara intervalului specificat în tabelul nominal din instrucțiunile de utilizare. Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

REPARAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

- Un încărcător defect nu trebuie reparat. Reparațiile încărcătorului sunt permise numai de producător sau de un centru de service autorizat.

ATENȚIE: Dispozitivul este proiectat pentru funcționare în interior.

În ciuda utilizării unui design inerent sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor suplimentare de protecție, există întotdeauna un risc rezidual de accidentare în timpul lucrului.

Bateriile Li-Ion se pot scurge, pot lua foc sau pot exploda dacă sunt încălzite la temperaturi ridicate sau scurtcircuitate. Nu le depozitați în mașină în timpul zilelor calde și însoțite. Nu deschideți pachetul de baterii. Bateriile Li-Ion conțin dispozitive electronice de siguranță care, dacă sunt deteriorate, pot cauza incendierea sau explozia bateriei.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



- Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea!
- Purtați echipament individual de protecție mănuși de protecție
- Purtați ochelari de protecție cu echipament de protecție personală
- Purtați echipament individual de protecție mască de protecție
- Atenție la suprafața fierbinte
- Pentru utilizare în interior
- Protecție de ploaie, umiditate
- Necesită asamblare înainte de utilizare
- Păstrați la îndemâna copiilor
- Deconectați de la sursa de alimentare înainte de întreținere, reparații
- Nu aruncați celulele în foc
- Nu aruncați celulele în apă
- Reciclați selectiv
- Nu eliminați împreună cu deșeurile menajere

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Următoarea numerotare se referă la componentele dispozitivului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare Fig. A	Descriere
1	Sertar cu burete
2	Conector pentru balonul de lipit
3	Afișaj
4	Buton de control al temperaturii
5	Balon de lipit
6	Măner încărcat cu arc
7	Comutator

8	Corp stație de lipit
9	Priza bateriei
Desemnare Fig. B	Descriere
1	Grot
2	Element de încălzire a fierului de lipit
3	Piulița de montare pentru elementul de încălzire
4	Sticlă pentru fier de lipit
5	Interfață între flacon și stație
Desemnare Fig. B	Descriere
1	Comutator
2	Sertar cu burete
3	Temperatura minimă
4	Temperatura maximă
5	Priză pentru balonul de lipit

* Pot exista diferențe între grafic și produsul real

SCOPUL

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

- Scoateți stația de lipit din ambalaj, verificați dacă unitatea este deteriorată. Așezați suportul cu arc **Fig. A6 al fierului de lipit** pe suport.
- Conectați vârful flaconului de lipit **fig. B5** la mufa de pe stația **fig. C5**
- Conectați bateria (nu este furnizată) la mufa **Fig. A9**.
- Porniți comutatorul de alimentare **fig. C1**, afișajul LED **fig. A3** se va aprinde, fierul de lipit va începe să se încălzească. **NOTĂ!** Capul fierului de lipit electric se poate încălzi până la 200 de grade în câteva secunde după pornire.
- Reglarea temperaturii: setați temperatura dorită cu ajutorul butonului **fig. A4**. Reglarea temperaturii este infinit variabilă de la (minimă) **fig. C3** la **fig. C4**. Modificarea valorii temperaturii pe afișaj indică faptul că temperatura crește sau scade. Când valoarea este constantă, elementul de încălzire a atins temperatura setată, fierul de lipit este gata de funcționare.
- După ce ați terminat lucrul, puneți fierul de lipit înapoi pe suportul cu arc, opriți alimentarea și așteptați ca vârful fierului de lipit să se răcească la temperatura camerei înainte de a-l pune deoparte.

ÎNLOCUIREA ACCESORIILOR:

NOTĂ: Vă rugăm să rețineți că atunci când vârful fierului de lipit este la temperatură ridicată, este interzis să atingeți elementul de încălzire.

Înlocuirea vârfului fierului de lipit:

- Scoateți bateria din soclu **fig. A9**. Opriți stația de lipit cu întrerupătorul **fig. C1** asigurându-vă că elementul de încălzire **fig. B2** este rece.
- Se deșurubează piulița **fig. B3**, apoi scoateți tubul de oțel și elementul de încălzire **fig. B2**, scoateți miezul de încălzire din tub, apoi scoateți vârful fierului de lipit pentru înlocuire, înlocuiți noul element de încălzire **fig. B2** și instalați-l. Asigurați-vă că elementul de încălzire **fig. B2** este împins în interior până la capăt.
- Pentru a înlocui bateria: apăsați și mențineți apăsat butonul cu baionetă al bateriei în timp ce scoateți bateria. **NOTĂ:** Când înlocuiți bateria, unitatea trebuie să fie oprită, iar miezul de încălzire trebuie să ajungă la temperatura camerei.

UTILIZAREA ȘI ÎNȚETINEREA VÂRFULUI DE LIPIT

Temperatura lamei: O temperatură prea ridicată va scurta durata de viață a vârfului, deci alegeți cea mai scăzută temperatură de funcționare posibilă. Vârful are o conductivitate termică excelentă la temperatură, permițând lipirea la temperaturi mai scăzute pentru a proteja componentele delicate sensibile la temperatură.

ȚINEREA CORECTĂ A SCULEI

Țineți mânerul produsului ca pe un stilou sau un creion și efectuați lucrări de lipire; În funcție de nevoile reale, se pot seta temperaturi diferite prin rotirea butonului de control al temperaturii **Fig. A4**.

NOTĂ: În timpul funcționării, folosiți-vă de propria experiență pentru a determina temperatura de încălzire. Atunci când aparatul nu este utilizat, opriți-l prin apăsarea butonului de oprire.

Curățarea vârfului fierului de lipit: Bureții de curățare trebuie utilizați în mod regulat pentru a curăța vârful fierului de lipit, după lipire carburile și oxizii din fluxul rezidual al vârfului fierului de lipit vor deteriora vârful fierului de lipit, vor duce la erori de lipire sau vor reduce conductivitatea termică a vârfului fierului de lipit. Dacă fierul de lipit este utilizat continuu pentru o perioadă lungă de timp, vârful fierului de lipit trebuie demontat o dată pe săptămână pentru a îndepărta oxizii, pentru a preveni deteriorarea vârfului fierului de lipit și pentru a reduce temperatura.

Атunci când stația nu este utilizată: Атunci când stația de lipit nu este utilizată, nu permiteți ca fierul de lipit să fie într-o stare de temperatură ridicată pentru perioade lungi de timp, ceea ce va transforma fluxul de pe vârful fierului de lipit în oxid, ducând la o reducere semnificativă a conductivității termice a vârfului fierului de lipit.

Дупă utilizare: Дупă utilizare, vârful fierului de lipit trebuie șters și acoperit cu un nou strat de staniu pentru a preveni oxidarea vârfului fierului de lipit.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

Îngrijire și întreținere

Acest instrument nu necesită lubrifiere sau întreținere. Nu utilizați apă sau detergenți chimici pentru curățare, pur și simplu ștergeți-l cu o cârpă uscată atunci când vârful de încălzire este la temperatura camerei. Unitatea trebuie depozitată într-un loc uscat și păstrată curată, cu ventilație uscată. Nu o utilizați într-o zonă cu praf.

REPARAȚII: Repararea produsului trebuie încredințată personalului de întreținere profesionist, folosind piese de schimb adecvate, care vor garanta siguranța în timpul utilizării și funcționarea după reparații. Bateriile defecte nu trebuie să fie niciodată reparate sau modificate de către dumneavoastră. Toate reparațiile trebuie efectuate numai de producător sau de serviciul de reparații autorizat al acestuia.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

- La pornire, pe ecranul de afișaj apare mesajul Err: verificați dacă fișa cablului de conectare **fig. B5** și priza balonului **fig. C5** sunt instalate corect, dacă instalația este confirmată ca fiind corectă și tensiunea bateriei este suficientă, dar unitatea tot nu funcționează, produsul este defect, contactați dealerul pentru reparații.
- Ecranul se stinge sau mesajul **LU** apare pe afișaj în timpul funcționării. Soluție Verificați dacă bateria este descărcată și utilizați o baterie încărcată dacă este necesar.
- Când mânerul este lăsat jos, ecranul de afișare va afișa **SLP** sau **OFF**. Dacă este afișat **SLP**, unitatea va intra în modul de așteptare, când ridicați mânerul rotiți butonul de control al temperaturii pentru a trezi unitatea. **NOTĂ:** Vă rugăm să rețineți că vârful va menține în continuare o temperatură de aproximativ 150 grade C în timpul modului **SLP**. Dacă este afișat **OFF**, unitatea va intra într-o stare de oprire ușoară, iar apăsarea butonului poate trezi unitatea la temperatura setată.
- Cum se curăță vârful? În timpul funcționării, se pot utiliza bile de colofoniu sau de vată de oțel pentru a curăța capul de încălzire: În stare de răcire, capul de încălzire poate fi curățat cu bile de vată de oțel. Nu șpaľați cu apă; păstrați produsul uscat.
- Pentru alte defecțiuni, contactați dealerul pentru reparații.

CONȚINUT KIT:

- Stație de lipit 1 buc.
- Elemente de încălzire 2 buc.
- Documentație tehnică 3 buc.

Stație de lipit 58GE143	
Parametru	Valoare
Tensiunea alimentare de	18 V DC
Intervalul temperatură de	150-480°C
Clasa de protecție	III
Masa	0,34 kg
Anul de producție	2024
58GE143 reprezintă atât denumirea tipului, cât și a mașinii	

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sedul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

УКРАЇНЬСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ Акумуляторна паяльна станція: 58GE143

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки. Прилад сконструйовано для безпечної експлуатації. Тим не менш: встановлення, обслуговування та експлуатація приладу можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм і скоротить час встановлення приладу

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА, ЩОБ ОЗНАЙОМИТИСЯ З ПРИСТРОЄМ ЗБЕРЕГАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАГА!

Зберігайте текст цієї інструкції в безпечному місці для можливого використання в майбутньому. Особи, які не ознайомлені з текстом інструкції, не повинні працювати зі зварювальним апаратом для пластикових труб.

Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або не знайомі з обладнанням, якщо вони не перебувають під наглядом або не дотримуються інструкцій з використання, наданих особами, відповідальними за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з обладнанням.

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

УВАГА! Уважно прочитайте інструкцію. Невиконання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Слово "електроінструмент" у всіх попередженнях, наведених нижче, означає електроінструмент з живленням від мережі (дротовий) або електроінструмент з живленням від акумулятора (бездротовий).

МІСЦЕ РОБОТИ

- Робоче місце має бути охайним і добре освітленим. Безлад і погане освітлення сприяють нещасним випадкам.
- Не працюйте з електроінструментом у вибухонебезпечних середовищах, створених легкозаймистими рідинами, газами або пилом.
- Не дозволяйте дітям або стороннім особам перебувати в робочій зоні електроінструменту. Відволікання може призвести до втрати контролю над електроінструментом.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- Зварювальний апарат повинен житися від спеціально призначених для нього акумуляторів. Відповідають параметрам, зазначеним на заводській табличці пристрою.
- Батареї повинні вставлятися в гнізда. Забороняється вносити будь-які зміни в конструкцію розеток і батарейок. Відсутність змін у батареях і розетках знижує ризик ураження електричним струмом.
- Не піддавайте електроінструмент впливу дощу або вологи. Потрапляння води всередину електроінструменту підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо електроінструмент використовується поза приміщенням, з'єднаною кабелі зарядного пристрою слід подовжити за допомогою подовжувачів, призначених для використання поза приміщенням (клас електричного захисту I, IP 54 з гумовою ізоляцією або еквівалент). Використання відповідного подовжувача для роботи на вулиці знижує ризик ураження електричним струмом.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- Будьте завбачливі, стежте за роботою електроінструменту і керуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроінструментом. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Хвилина неуважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

- Використовуйте захисні засоби. Завжди носіть захисні рукавички.
- Перед запуском зварювального апарата підготуйте робочу зону. Залишення непотрібних інструментів або предметів (захаращення робочої зони) може призвести до травмування.
- Не переоцінюйте свої можливості. Завжди тримайте рівновагу та впевнено стоїте на ногах. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачуваних ситуаціях.
- Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від нагрітих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені частинами електроінструменту.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- Зберігайте невикористаний електроінструмент у недоступному для дітей місці та не дозволяйте працювати з ним особам, які не знайомі з електроінструментом або цією інструкцією.
- Електроінструменти небезпечні в руках не підготовлених користувачів.
- Електроінструмент необхідно оглянути. Перевірте правильність або фіксацію рухомих частин, положку деталей і все інше, що може вплинути на роботу електроінструменту. Якщо виявлено пошкодження, електроінструмент слід відремонтувати перед використанням. Неправильне обслуговування електроінструменту є причиною багатьох нещасних випадків.
- Використовуйте електроінструмент, обладнання, робочі інструменти тощо відповідно до цієї інструкції та за призначенням, враховуючи умови праці та вид виконуваної роботи. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.

РЕМОНТ

Всі ремонтні роботи повинні виконуватися кваліфікованим електриком з використанням тільки оригінальних запасних частин (в авторизованих сервісних центрах). Це забезпечить подальшу безпеку електроінструменту.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ ТА АКУМУЛЯТОРА

ПРАВИЛЬНЕ ПОВЕДІННЯ З АКУМУЛЯТОРОМ ТА ЙОГО ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Процес заряджання акумулятора повинен бути під контролем користувача.
- Не заряджайте акумулятор за температури нижче 0°C.
- Заряджайте батареї лише зарядним пристроєм, рекомендованим виробником. Використання зарядного пристрою, призначеного для заряджання акумуляторів іншого типу, може призвести до пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші дрібні металеві предмети, які можуть замкнути клема акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.

У разі пошкодження та/або неправильного використання акумулятора можливе виділення газів. Провітріть приміщення, зверніться до лікаря у разі виникнення дискомфорту. Гази можуть пошкодити дихальні шляхи.

- Витік рідини з акумулятора може статися в екстремальних умовах. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки. У разі виявлення витіку виконайте наступні:
 - Обережно витріть рідину шматком тканини. Уникайте контакту рідини зі шкірою або очима.
 - якщо рідина потрапила на шкіру, відповідну ділянку тіла слід негайно промити великою кількістю чистої води або нейтралізувати рідину за допомогою слабкої кислоти, наприклад, лимонного соку або оцту.
 - якщо рідина потрапила в очі, негайно промийте їх великою кількістю чистої води протягом щонайменше 10 хвилин і зверніться до лікаря.
 - Не використовуйте пошкоджену або модифіковану батарею. Пошкоджені або модифіковані батареї можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.

Акумулятор не повинен піддаватися впливу вологи або води.

- Завжди тримайте акумулятор подалі від джерел тепла. Не залишайте його на тривалий час у середовищі з високою

температурою (під прямими сонячними променями, біля радіаторів або в будь-якому іншому місці, де температура перевищує 50°C).

- Не піддавайте акумулятор впливу вогню або надмірних температур. Вплив вогню або температури понад 130°C може призвести до вибуху.

ПРИМІТКА: Температура 130°C може бути вказана як 265°F.

Необхідно дотримуватися всіх інструкцій із заряджання, а також не заряджати акумулятор за температури, що виходить за межі діапазону, зазначеного в номінальній таблиці в інструкції з експлуатації. Неправильне заряджання або заряджання за температури, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.

РЕМОНТ БАТАРЕЇ:

- Пошкоджені батареї не підлягають ремонту. Ремонт акумулятора дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром.
- Використану батарею слід здати в центр утилізації цього типу небезпечних відходів.

ІНСТРУКЦІ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Зарядний пристрій не повинен піддаватися впливу вологи або води. Потраплення води всередину зарядного пристрою підвищує ризик ураження електричним струмом. Зарядний пристрій можна використовувати лише в сухих приміщеннях.
- Від'єднайте зарядний пристрій від мережі, перш ніж виконувати будь-яке технічне обслуговування або чищення.
- Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистій поверхні (наприклад, папір, текстиль) або поблизу легкозаймистих речовин. Через підвищення температури зарядного пристрою під час процесу заряджання існує небезпека займання.
- Перевіряйте стан зарядного пристрою, кабелю та штекера щоразу перед використанням. Якщо виявлено пошкодження - не використовуйте зарядний пристрій. Не намагайтеся розбирати зарядний пристрій. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Неправильне встановлення зарядного пристрою може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Діти та особи з обмеженими фізичними, емоційними або розумовими можливостями, а також інші особи, чий досвід або знання недостатні для використання зарядного пристрою з дотриманням усіх заходів безпеки, не повинні користуватися зарядним пристроєм без нагляду відповідальної особи. В іншому випадку існує небезпека неправильного поводження з пристроєм, що може призвести до травмування.

Коли з а р я д н и й пристрій не використовується, його слід відключати від мережі.

Необхідно дотримуватися всіх інструкцій із заряджання, а також не заряджати акумулятор за температури, що виходить за межі діапазону, зазначеного в номінальній таблиці в інструкції з експлуатації. Неправильне заряджання або заряджання за температури, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.

РЕМОНТ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Несправний зарядний пристрій не підлягає ремонту. Ремонт зарядного пристрою дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром.

УВАГА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

Незважаючи на використання безпечної за своєю суттю конструкції, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує залишковий ризик травмування під час роботи.

Літій-іонні акумулятори можуть протікати, загорятися або вибухати, якщо їх нагріти до високої температури або короткого замикання. Не зберігайте їх в автомобілі у спекотні та сонячні дні. Не відкривайте акумуляторну батарею. Літій-іонні акумулятори містять електронні пристрої безпеки, пошкодження яких може призвести до загоряння або вибуху акумулятора.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній!
2. використовуйте засоби індивідуального захисту - захисні рукавички
3. носіть захисні окуляри з засобів індивідуального захисту
4. носіть засоби індивідуального захисту захисну маску
5. Обережно, гаряча поверхня
6. для використання в приміщенні
7. захищати від дощу, вологи
8. потребує збірки перед використанням
9. Зберігати в недоступному для дітей місці
10. Перед технічним обслуговуванням, ремонтом відключіть від мережі електроживлення
11. не кидайте клітини у вогонь
12. не кидайте клітини у воду
13. вибірково переробляється
14. не утилізувати разом з побутовими відходами

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Наступна нумерація відноситься до компонентів пристрою показаних на графічних сторінках цього посібника.

Позначення Рис. А	Опис
1	Ящик для губок
2	З'єднувач для паяння колби
3	Дисплей
4	Ручка регулювання температури
5	Колба для пайки
6	Підпружинена ручка
7	Перемикач
8	Корпус паяльної станції
9	Гніздо для акумулятора
Позначення Рис. В	Опис
1	Грот.
2	Нагрівальний елемент паяльника
3	Монтажна гайка для нагрівального елемента
4	Колба паяльника
5	Інтерфейс колби зі станцією
Позначення Рис. В	Опис
1	Перемикач
2	Ящик для губок
3	Мінімальна температура
4	Максимальна температура
5	Гніздо для паяльної колби

* Між графічним зображенням та реальним продуктом можуть бути відмінності

МЕТА

РОБОТА ПРИСТРОЮ

- Вийміть паяльну станцію з упаковки, перевірте пристрій на наявність пошкоджень. Встановіть пружинний тримач **рис. А6 паяльника** на підставку.
- Підключіть наконечник паяльної колби **рис. В5** до гнізда на станції **рис. С5**
- Підключіть акумулятор (не входить до комплекту) до гнізда **рис. А9**.
- Увімкніть вимикач живлення **рис. С1**, загориться світлодіодний індикатор **рис. А3** загориться, паяльник почне нагріватися.

УВАГА! **Жало** електричного паяльника може нагрітись до 200 градусів за кілька секунд після вимкнення.

- Регулювання температури: встановіть бажану температуру за допомогою ручки **рис. А4**. Регулювання температури можна плавно змінювати від (мінімальної) **рис. С3** до **рис. С4**. Зміна значення температури на дисплеї вказує на те, що температура підвищується або знижується. Коли значення постійне, нагрівальний елемент досяг встановленої температури, паяльник готовий до роботи.
- Закінчивши роботу, покладіть паяльник назад на підпружинену підставку, вимкніть живлення і зачекайте, поки жало паяльника охолоне до кімнатної температури, перш ніж прибирати його.

ЗАМІНА АКЕСУАРІВ:

ПРИМІТКА: Зверніть увагу, що коли жало паяльника нагрівається до високої температури, забороняється торкатися нагрівального елемента.

Заміна жала паяльника:

- Вийміть батарею з гнізда, **рис. А9**. Вимкніть паяльну станцію вимикачем **рис. С1**, переконайтеся, що нагрівальний елемент **рис. В2** холодний.
- Відкрутіть гайку **рис. В3**, потім вийміть сталеву трубку і нагрівальний елемент **рис. В2**, витягніть нагрівальний елемент з трубки, потім зніміть жало паяльника для заміни, встановіть новий нагрівальний елемент **рис. В2** і встановіть його. Переконайтеся, що нагрівальний елемент **рис. В2** вставлений до упору.
- Щоб замінити батарею: натисніть і утримуйте байонетну кнопку батареї, одночасно витягуючи батарею. **ПРИМІТКА:** Під час заміни батареї пристрій має бути вимкненим, а нагрівальний елемент повинен досягти кімнатної температури.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ПАЯЛЬНОГО НАКОНЕЧНИКА

Температура леза: Занадто висока температура скоротить термін служби жала, тому вибирайте найнижчу можливу робочу температуру. Жало має відмінну теплопровідність при температурі, що дозволяє паяти при більш низьких температурах для захисту делікатних термочутливих компонентів.

ПРАВИЛЬНО ТРИМАТИ ІНСТРУМЕНТ

Тримайте ручку виробу як ручку або олівець і виконуйте паяльні роботи; Залежно від фактичних потреб можна встановити різні температури, повертаючи ручку регулювання температури (**рис. А4**). **ПРИМІТКА:** Під час роботи визначайте температуру нагрівання на власному досвіді. Коли прилад не використовується, вимкніть його, натиснувши кнопку вимкнення.

Очищення жала паяльника: Для очищення жала паяльника слід регулярно використовувати чистячі губки, після пайки карбідні та оксиди із залишкового флюсу жала паяльника пошкодять жало паяльника, призведуть до помилок пайки або знизять теплопровідність жала паяльника. Якщо паяльник використовується безперервно протягом тривалого періоду часу, жало паяльника слід розбирати раз на тиждень для видалення оксидів, щоб запобігти пошкодженню жала паяльника і знизити температуру.

Коли станція не використовується: Коли паяльна станція не використовується, не допускайте тривалого перебування паяльника при високій температурі, яка перетворює флюс на жалі паяльника в оксид, що призводить до значного зниження теплопровідності жала паяльника.

Після використання: Після використання жала паяльника слід протерти і покрити новим шаром олова, щоб запобігти окисленню жала паяльника.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Догляд та обслуговування

Цей інструмент не потребує змащування або обслуговування. Не використовуйте для чищення воду або хімічні миючі засоби, просто протріть його сухою ганчіркою, коли нагрівальний наконечник має кімнатну температуру. Прилад слід зберігати в сухому місці і підтримувати в чистоті за допомогою сухої вентиляції. Не використовуйте його в запилених місцях.

РЕМОНТ: Ремонт виробу слід довірити професійному технічному персоналу з використанням відповідних запасних частин, що гарантуватиме безпеку під час використання та експлуатацію після ремонту. Несправні батареї ніколи не слід ремонтувати або модифікувати самостійно. Всі роботи з обслуговування повинні виконуватися тільки виробником або його авторизованою сервісною службою.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

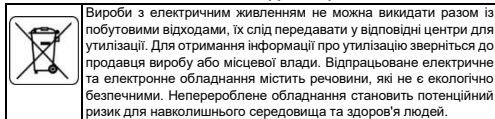
- При включенні на екрані дисплея з'являється повідомлення **Егг**: перевірте, щоб штекер з'єднувального кабелю **рис. B5** і гніздо колби **рис. C5** встановлені правильно, якщо установка підтверджена як правильна і напруга акумулятора достатня, але прилад все одно не працює, виріб несправний, зверніться до дилера для ремонту.
- Екран вимкнено або на дисплеї з'являється повідомлення **LU** під час роботи. Рішення Перевірте, чи не розряджений акумулятор, і за потреби зарядьте його.
- Коли ви опускаєте ручку, на екрані дисплея з'являється напис **SLP** або **OFF**. Якщо відображається **SLP**, пристрій перейде в сплячий режим, коли ви піднімете ручку, повернуть ручку регулювання температури, щоб розбудити пристрій. **ПРИМІТКА:** Зверніть увагу, що в режимі **SLP** **наконачник** буде підтримувати температуру приблизно 150 градусів С. Якщо на дисплеї відображається **OFF**, пристрій перейде в стан плавного вимкнення, і натискання на ручку може розбудити пристрій до встановленої температури.
- Як очистити наконачник? Під час роботи для очищення нагрівальної головки можна використовувати каніфоль або кульки зі сталевої вати; у стані охолодження нагрівальну головку можна очистити за допомогою кульок зі сталевої вати. Не мийте водою, тримайте виріб сухим.
- У разі інших несправностей зверніться до дилера для ремонту.

ВМІСТ НАБОРУ:

- Паяльна станція 1 шт.
- Нагрівальні елементи 2 шт.
- Технічна документація 3 шт.

Паяльна станція 58GE143	
Параметр	Значення
Напруга живлення	18 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
Температурний діапазон	150-480°C
Клас захисту	III
Маса	0,34 кг
Рік випуску	2024
58GE143 - це і тип, і позначення машини	

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відправлення електричних та електронних обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pogorzanki 2/4 (dalej: "GTX Polska") powiadamia, że всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, poz. 631 з наступними змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Polska суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ Bezdrátová pájecí stanice: 58GE143

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČTĚLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SERÍZOVÁNÍ NEBO OBSLUHU ZAŘÍZENÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

POZOR!

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky. Spotřebič byl navržen pro bezpečný provoz. Přesto: instalace, údržba a provoz spotřebiče mohou být nebezpečné. Dodržování následujících postupů snižuje riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění a zkrátá dobu instalace spotřebiče.

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE, ABYSTE SE SEZNÁMILI SE SPOTŘEBIČEM, USCHOVEJTE SI JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZOR!

Text těchto pokynů si uschovejte na bezpečném místě pro případnou budoucí použití. Osoby, které nejsou seznámeny s textem návodu, nesmí se svářečskou plastových trubek manipulovat.

Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi či neznalostí zařízení, pokud nejsou pod dohledem nebo v souladu s pokyny k používání vydanými osobami odpovědnými za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby se ujistilo, že si se zařízením nebudou hrát.

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

POZOR! Pečlivě si přečtěte návod k použití. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Slovo "elektrické nářadí" ve všech níže uvedených upozorněních znamená elektrické nářadí napájené ze sítě (kabelové) nebo elektrické nářadí napájené z akumulátoru (akumulátorové).

MÍSTO VÝKONU PRÁCE

- Pracovníci musí být uklizené a dobře osvětlené. Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.
- S elektrickým nářadím nepracujte ve výbušném prostředí tvořeném hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.
- Do pracovního prostoru elektrického nářadí nepouštějte děti ani pozorovatele. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Svářečka musí být napájena bateriemi určenými pro tento stroj. V souladu s parametry uvedenými na typovém štítku zařízení.
- Baterie se musí vejít do zásuvky. Zásuvky a baterie se nesmí nijak upravovat. Neprovádění úprav baterií a zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku. Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je elektrické nářadí používáno venku, měly by být přívodní kabely nabíječky prodlouženy pomocí prodlužovacích kabelů určených pro venkovní použití (třída elektrického krytí I, IP 54 s pryžovou izolací nebo ekvivalentní). Použití vhodného prodlužovacího kabelu pro práci venku snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte předvídativí, sledujte provoz elektrického nářadí a při práci s ním používejte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nářadím, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění osob.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné rukavice.
- Před spuštěním svářečky připravte pracovní prostor. Ponechání nepotřebného nářadí nebo předmětů (nepořádek v pracovním prostoru) může způsobit zranění osob.
- Nepřeceňujte své schopnosti. Stůjte vždy sebevědomě a vyrovnaně. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídatelných situacích.
- Vhodné se oblečte. Neuste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte mimo dosah vyhřívaných částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny částmi elektrického nářadí.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovoľte, aby s ním pracovali osoby, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny.
- Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.
- Elektrické nářadí musí být zkontrolováno. Zkontrolujte rovnost nebo upevnění pohyblivých částí, zlomení dílů a vše ostatní, co může mít vliv na elektrické nářadí. Pokud zjistíte poškození, je třeba elektrické nářadí před použitím opravit. Nesprávná údržba elektrického nářadí je příčinou mnoha nehod.
- Elektrické nářadí, zařízení, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s tímto návodem a k určenému účelu s ohledem na pracovní podmínky a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí způsobem, pro který není určeno, může vést k nebezpečným situacím.

OPRAVA

Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný elektrikář pouze s použitím originálních náhradních dílů (autorizovaná servisní střediska). Tím se zajistí, že elektrické nářadí bude i nadále bezpečné.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NABÍJEČKY A BATERIE

SPRÁVNÁ MANIPULACE S BATERIÍ A JEJÍ PROVOZ

- Proces nabíjení baterie by měl být pod kontrolou uživatele.
- Nenabíjejte baterii při teplotách pod 0 °C.
- **Baterie nabíjejte pouze nabíječkou doporučenou výrobcem. Použití nabíječky určené k nabíjení jiného typu baterií představuje riziko požáru.**
- **Pokud baterii nepoužíváte, nepřibližujte ji ke kovovým předmětům, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které by mohly zkratovat póly baterie.** Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

V případě poškození a/nebo nesprávného použití baterie může dojít k uvolnění plynů. Vytvřete místnost, v případě potíží vyhledejte lékaře. Plynů mohou poškodit dýchací cesty.

- V extrémních podmínkách může dojít k úniku kapaliny z baterie. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny. V případě zjištění úniku postupujte následujícím způsobem:
 - Kapalinu opatrně seřete hadříkem. Zabraňte kontaktu kapaliny s kůží nebo očima.
 - pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, je třeba příslušné místo na těle okamžitě omýt velkým množstvím čisté vody nebo kapalinu neutralizovat mírnou kyselinou, například citronovou šťávou nebo octem.
 - pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.
 - Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.

Baterie nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě.

- Akumulátor vždy uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla. Nenechávejte jej dlouhodobě v prostředí s vysokou teplotou (na přímém slunci, v blízkosti radiátorů nebo kdekoli, kde teplota přesahuje 50 °C).
- **Nevystavujte baterii ohni ani nadměrným teplotám.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.

POZNÁMKA: Teplotu 130 °C lze specifikovat jako 265 °F.

Je třeba dodržovat všechny pokyny pro nabíjení a akumulátor nesmí být nabíjen při teplotě mimo rozsah uvedený v tabulce jmenovitých hodnot v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

OPRAVA BATERIE:

- **Poškozené baterie se nesmí opravovat.** Opravy baterie smí provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.
- Použitou baterii odevzdejte do střediska pro likvidaci tohoto typu nebezpečného odpadu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU

- **Nabíječka nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.** Nabíječka se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Před jakoukoli údržbou nebo čištěním odpojte nabíječku od elektrické sítě.
- **Nepoužívejte nabíječku umístěnou na hořlavém povrchu (např. papír, textil) nebo v blízkosti hořlavých látek.** V důsledku zvýšení teploty nabíječky během nabíjení hrozí nebezpečí požáru.
- **Před každým použitím zkontrolujte stav nabíječky, kabelu a zástrčku. Pokud zjistíte poškození - nabíječku nepoužívejte. Nepokoušejte se nabíječku rozebírat.** Veškeré opravy světe autorizovanému servisu. Nesprávná instalace nabíječky může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Děti a tělesně, duševně nebo mentálně postižené osoby, jakož i jiné osoby, jejichž zkušenosti nebo znalosti nejsou dostatečné pro obsluhu nabíječky při dodržení všech bezpečnostních opatření, by neměli nabíječku obsluhovat bez dozoru odpovědné osoby. V opačném případě hrozí nebezpečí, že dojde k nesprávné manipulaci s přístrojem s následkem zranění.

Pokud nabíječku nepoužíváte, měla by být odpojena od elektrické sítě.

Je třeba dodržovat všechny pokyny pro nabíjení a akumulátor nesmí být nabíjen při teplotě mimo rozsah uvedený v tabulce jmenovitých hodnot v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

OPRAVA NABÍJEČKY

- **Vadná nabíječka se nesmí opravovat.** Opravy nabíječky smí provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.

UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno pro provoz v interiéru.

Navzdory použití přirozeně bezpečné konstrukce, bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje zbytkové riziko úrazu při práci.

Li-Ion baterie mohou při zahřátí na vysokou teplotu nebo zkratu vytvřít, vzplanout nebo explodovat. Neskladujte je ve vozidle během horkých a slunečných dnů. Neotevírejte akumulátory. Li-Ion akumulátory obsahují elektronická bezpečnostní zařízení, která mohou v případě poškození způsobit požár nebo výbuch akumulátoru.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Přečtete si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky!
2. Wear osobní ochranné prostředky ochranné rukavice
3. Používejte osobní ochranné prostředky, ochranné brýle
4. Wear osobní ochranné prostředky ochrannou masku
5. Caution horký povrch
6. For vnitřní použití
7. Protect před deštěm, vlhkostí
8. Vyžaduje montáž před použitím
9. Uchovávejte mimo dosah dětí
10. Před údržbou, opravou odpojte od napájení.
11. Nevhazujte články do ohně
12. Nevhazujte články do vody
13. Selektivní recyklace
14. Nevhazujte společně s domovním odpadem

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Následující číselování se vztahuje na součásti zařízení zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Označení Obr. A	Popis
1	Zásuvka na houbu
2	Konektor pájecí baňky
3	Zobrazit
4	Knoflík pro regulaci teploty
5	Pájecí baňka
6	Pružinová rukojeť
7	Přepínač
8	Tělo pájecí stanice
9	Zásuvka pro baterii
Označení Obr. B	Popis
1	Grot
2	Topné těleso pájky
3	Montážní matice pro topné těleso
4	Pájecí baňka
5	Rozhraní mezi baňkou a stanicí
Označení Obr. B	Popis
1	Přepínač
2	Zásuvka na houbu
3	Minimální teplota
4	Maximální teplota
5	Zásuvka pájecí baňky

* Mezi grafickým znázorněním a skutečným produktem mohou být rozdíly.

ÚČEL

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

- Vyjmete pájecí stanici z obalu a zkontrolujte, zda není poškozena. Umístěte pružinový držák **Obr. A6 páječky na stojan**.
- Připojte hrot pájecí baňky **obr. B5** k zásuvce na stanici **obr. C5**
- Připojte baterii (není součástí dodávky) do zásuvky **Obr. A9**.
- Zapněte vypínač **obr. C1**, na displeji LED **obr. A3 se rozsvítí**, páječka se začne zahřívat. **POZNÁMKA!** Hlava elektrické páječky se může během několika sekund po zapnutí zahřát až na 200 stupňů.
- Nastavení teploty: nastavte požadovanou teplotu pomocí knoflíku **obr. A4**. Nastavení teploty je plynulé od (minimum) **obr. C3** až **obr. C4**. Měnící se hodnota teploty na displeji signalizuje, že se teplota zvyšuje nebo snižuje. Když je hodnota konstantní, topné těleso dosáhlo nastavené teploty, páječka je připravena k provozu.
- Po ukončení práce položte páječku zpět na pružinový stojan, vypněte napájení a počkejte, až hrot páječky vychladne na pokojovou teplotu, a teprve poté ji odložte.

VÝMĚNA PŘÍSLUŠENSTVÍ:

UPOZORNĚNÍ: Upozorňujeme, že když je hrot páječky při vysoké teplotě, je zakázáno dotýkat se topného tělesa.

Výměna pájecího hrotu:

- Vyjmete baterii ze zásuvky **obr. A9**. Vypněte pájecí stanici vypínačem **obr. C1** se ujistěte, že je topné těleso **obr. B2** je studený.
- Odsroubujte matici **obr. B3**, poté vyjměte ocelovou trubku a topné těleso **obr. B2**, vytáhněte topné jádro z trubice, poté vyjměte pájecí hrot pro výměnu, vyměňte nový topný prvek **obr. B2** a nainstalujte jej. Ujistěte se, že topné těleso **obr. B2** je zasunutý tak hluboko, jak to jen jde.
- Výměna baterie: Stiskněte a podržte tlačítko bajonetu baterie a zároveň ji vytáhněte. **POZNÁMKA:** Při výměně baterie musí být přístroj vypnutý a topné jádro musí dosáhnout pokojové teploty.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA PÁJECÍHO HROTU

Teplota čepce: Příliš vysoká teplota zkracuje životnost hrotu, proto zvolte co nejnižší provozní teplotu. Hrot má vynikající tepelnou vodivost při teplotě, což umožňuje pájení při nižších teplotách a chrání tak choulostivé součástky citlivé na teplotu.

SPRÁVNÉ DRŽENÍ NÁSTROJE

Držte rukojeť výrobku jako pero nebo tužku a provádějte pájení; podle aktuální potřeby lze otočným knoflíkem pro regulaci teploty nastavit různé teploty **Obr. A4**.

POZNÁMKA: Při provozu se řiďte vlastní zkušeností a určete teplotu ohřevu. Pokud spotřebič nepoužíváte, vypněte jej stisknutím tlačítka vypnutí.

Čištění pájecího hrotu: K čištění pájecího hrotu je třeba pravidelně používat čistící houbičky, protože po pájení karbidy a oxidy ze zbytkového tavidla pájecího hrotu poškodí pájecí hrot, vedou k chybám při pájení nebo snižují tepelnou vodivost pájecího hrotu. Pokud se páječka používá nepřetržitě po delší dobu, měl by se hrot páječky jednou týdně rozebrat, aby se odstranily oxidy a zabránilo se tak poškození hrotu páječky a snížila se teplota.

Když se stanice nepoužívá: Pokud se pájecí stanice nepoužívá, nenechávejte pájecí hrot po dlouhou dobu ve vysokoteplotním stavu, který způsobí přeměnu tavidla na pájecím hrotu na oxid, což vede k výraznému snížení tepelné vodivosti pájecího hrotu.

Po použití: Po použití je třeba hrot pájky otřít a pokrýt novou vrstvou cínu, aby se zabránilo oxidaci hrotu pájky.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Péče a údržba

Tento nástroj nevyžaduje žádné mazání ani údržbu. K čištění nepoužívejte vodu ani chemické čistící prostředky, stačí jej otřít suchým hadříkem, když má topný hrot pokojovou teplotu. Přístroj by měl být skladován na suchém místě a udržován v čistotě se suchým větráním. Nepoužívejte jej v prašném prostředí.

OPRAVA: Oprava výrobku by měla být svěřena odbornému personálu údržby s použitím vhodných náhradních dílů, které zaručí bezpečnost při používání a provozu po opravě. Vadné baterie by nikdy neměly být opravovány nebo upraveny svépomocí. Veškeré servisní práce by měl provádět pouze výrobce nebo jeho autorizovaný servis.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

- Po zapnutí se na displeji zobrazí zpráva Err: check that the connecting cable plug **fig. B5** a zásuvka baňky **obr. C5** jsou správně nainstalovány, pokud je instalace potvrzena jako správná a napětí

baterie je dostatečné, ale přístroj přesto nefunguje, výrobek je vadný, obraťte se na prodejce a požádejte ho o opravu.

- Během provozu se na displeji zobrazí zpráva Screen off nebo **LU**. Řešení Zkontrolujte, zda je baterie vybitá, a případně použijte nabitou baterii.
- Po sklopení rukojeti se na displeji zobrazí **SLP** nebo **OFF**. Pokud se zobrazí **SLP**, jednotka přejde do režimu spánku, po zvednutí rukojeti otočte knoflíkem regulace teploty, aby se jednotka probudila. **UPOZORNĚNÍ:** Upozorňujeme, že i v režimu **SLP** bude koncovka udržovat teplotu přibližně 150 °C. Pokud je zobrazeno **OFF**, přejde jednotka do stavu měkkého vypnutí a stisknutím knoflíku můžete jednotku probudit na nastavenou teplotu.
- Jak vyčistit hrot? Během provozu lze k čištění topné hlavy použít kalafunou nebo kuličky ocelové vlny; ve stavu chlazení lze topnou hlavu čistit kuličkami ocelové vlny. Neumývejte ji vodou; výrobek udržujte v suchu.
- V případě jiných závad se obraťte na svého prodejce a požádejte ho o opravu.

OBSAH SADY:

- Pájecí stanice 1 ks.
- Topná tělesa 2 ks.
- Technická dokumentace 3 ks.

Pájecí stanice 58GE143	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	18 V DC
Teplotní rozsah	150-480°C
Třída ochrany	III
Hromadné	0,34 kg
Rok výroby	2024
58GE143 znamená označení typu i stroje	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 214 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémát, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polska a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

SLOVENSKO (SK)

PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

Bezdrátová spájkovací stanice: 58GE143

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

POZOR!

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky. Spotrebič bol navrhnutý na bezpečnú prevádzku. Napriek tomu: inštalácia, údržba a prevádzka spotrebiča môžu byť nebezpečné. Dodržiavanie nasledujúcich postupov zníži riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a skráti čas inštalácie spotrebiča

POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU, ABY STE SA BOBUZŇAMI SO SPOTREBIČOM TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE!

Text týchto pokynov si uschovajte na bezpečnom mieste pre prípadné použitie v budúcnosti. Osoby, ktoré nie sú oboznámené s textom návodu, nesmú manipulovať so zväzkom plastových rúr.

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatkovými skúsenosťami či znalosťami zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo v súlade s pokynmi na používanie, ktoré im poskytlí osoby zodpovedné za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

VAROVANIE! Pozorne si prečítajte návod na použitie. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Slovo "elektrické náradie" vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach znamená elektrické náradie napájané zo siete (káblové) alebo elektrické náradie napájané z akumulátora (akumulátorové).

MIESTO PRÁCE

- Pracovisko musí byť upratené a dobre osvetlené. Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ktoré tvoria horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.
- Do pracovného priestoru s elektrickým náradím nevpušťajte deti ani pozorovateľov. Rozptyľovanie ich pozornosti môže spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zväračka musí byť napájaná batériami určenými pre stroj. V súlade s parametrami uvedenými na typovom štítku zariadenia.
- Batérie musia pasovať do zásuviek. Zásuvky a batérie sa nesmú nijako upravovať. Neprispôsobovanie batérií a zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkému prostrediu. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa elektrické náradie používa vonku, pripojné káble nabíjačky by sa mali predizť predizovými káblami určenými na vonkajšie použitie (trieda elektrického krytia II, IP 54 s gumovou izoláciou alebo ekvivalent). Používanie vhodného predizovacieho kábla na prácu vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte predvídaj, sledujte činnosť elektrického náradia a pri práci s elektrickým náradím používajte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým náradím, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie osôb.
- Používajte ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné rukavice.
- Pred spustením zväračky pripravte pracovný priestor. Ponechanie nepotrebných nástrojov alebo predmetov (neporiadok v pracovnom priestore) môže spôsobiť poranenie osôb.
- Neprecaňujte svoje schopnosti. Stojte vždy sebaisto a vyrovnane. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídateľných situáciách.
- Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasý, oblečenie a rukavice držte mimo dosahu vyhrievaných častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasý sa môžu zachytiť o časti elektrického náradia.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby s elektrickým náradím pracovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi.
- Elektrické náradie je v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
- Elektrické náradie sa musí skontrolovať. Skontrolujte rovnosť alebo upevnenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a všetko ostatné, čo môže mať vplyv na elektrické náradie. Ak sa zistí poškodenie, elektrické náradie by sa malo pred použitím opraviť. Nesprávna údržba elektrického náradia je príčinou mnohých nehôd.
- Elektrické náradie, zariadenia a pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a na určený účel, pričom zohľadnite pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

OPRAVY

Všetky opravy musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár, ktorý používa iba originálne náhradné diely (autorizované servisné strediská). Tým sa zabezpečí, že elektrické náradie bude aj naďalej bezpečné.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ NABÍJAČKY A BATÉRIE

SPRÁVNÁ MANIPULÁCIA S BATÉRIOU A JEJ POUŽÍVANIE

- Proces nabíjania batérie by mal byť pod kontrolou používateľa.

- Nenabíjajte batériu pri teplotách nižších ako 0 °C.
- Batérie nabíjajte iba nabíjačkou odporúčanou výrobcom. Použitie nabíjačky určenej na nabíjanie iného typu batérie predstavuje riziko požiaru.
- Ak batérie nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu skratovať pól y b a t é r i e . Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

V prípade poškodenia a/alebo nesprávneho použitia batérie sa môžu uvoľňovať plyny. Vytvarte miestnosť, v prípade ťažkosti vyhľadajte lekára. Plyny môžu poškodiť dýchacie cesty.

- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Kvapalina unikajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny. V prípade zistenia úniku postupujte nasledovne:
 - Opatrne zotrite tekutinu kúsokom látky. Zabráňte kontaktu kvapaliny s pokožkou alebo očami.
 - ak sa kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou, príslušné miesto na tele by sa malo okamžite umyť veľkým množstvom čistej vody alebo neutralizovať kvapalinu miernou kyselinou, ako je citrónová šťava alebo ocot.
 - ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite ich vyplachujte veľkým množstvom čistej vody aspoň 10 minút a vyhľadajte lekársku pomoc.
 - Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.

Batéria nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode.

- Batériu vždy uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla. Nenechávajte ju dlh o b o v prostredí s vysokou teplotou (na priamom slnečnom svetle, v blízkosti radiátorov alebo kdekoľvek, kde teplota presahuje 50 °C).
- Nevystavujte batériu ohňu ani nadmerným teplotám. Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.

POZNÁMKA: Teplota 130 °C môže byť špecifikovaná ako 265 °F.

Musia sa dodržiavať všetky pokyny na nabíjanie a batéria sa nesmie nabíjať pri teplote mimo rozsahu uvedeného v tabuľke s hodnotami v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

OPRAVA BATÉRIE:

- Poškodené batérie sa nesmú opravovať. Opravy batérie smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko.
- Použitú batériu je potrebné odovzdať do strediska na likvidáciu tohto typu nebezpečného odpadu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU

- Nabíjačka nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode. Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Nabíjačka sa môže používať len v interiéri v suchých miestnostiach.
- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej siete.
- Nabíjačku nepoužívajte umiestnenú na horľavom povrchu (napr. papier, textilie) alebo v blízkosti horľavých látok. V dôsledku zvýšenia teploty nabíjačky počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Pred každým použitím skontrolujte stav nabíjačky, kábla a zástrčky. Ak zistíte poškodenie - nabíjačku nepoužívajte. Nepokúšajte sa nabíjačku rozoberať. Všetky opravy zverte autorizovanému servisu. Nesprávna inštalácia nabíjačky môže mať za následok nízko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Deti a telesne, duševne alebo mentálne postihnuté osoby, ako aj iné osoby, ktorých skúsenosti alebo znalosti nie sú dostatočné na obsluhu nabíjačky so všetkými bezpečnostnými opatreniami, by nemali obsluhovať nabíjačku bez dozoru zodpovednej osoby. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že dôjde k nesprávnej manipulácii so zariadením, čo môže mať za následok zranenie.

Ak sa nabíjačka nepoužíva, mala by byť odpojená od elektrickej siete.

Musia sa dodržiavať všetky pokyny na nabíjanie a batéria sa nesmie nabíjať pri teplote mimo rozsahu uvedeného v tabuľke s hodnotami v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

OPRAVA NABÍJAČKY

- Poškodená nabíjačka sa nesmie opravovať. Opravy nabíjačky smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko.

UPOZORNENIE: Zariadenie je určené na prevádzku v interiéri.

Napriek použitiu prirodzene bezpečnej konštrukcie, bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazu počas práce.

Li-Ion batérie môžu vytekať, vznietiť sa alebo explodovať, ak sa zahrejú na vysokú teplotu alebo skratujú. Neskladujte ich v aute počas horúcich a snežných dní. Neotvárajte akumulátor. Li-Ion batérie obsahujú elektronické bezpečnostné zariadenia, ktoré v prípade poškodenia môžu spôsobiť požiar alebo výbuch batérie.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
2. Wear osobné ochranné prostriedky ochranné rukavice
3. Wear osobné ochranné prostriedky ochranné okuliare
4. Wear osobné ochranné prostriedky ochrannú masku
5. Caution horúci povrch
6. For vnútorné použitie
7. Protect pred daždom, vlhkosťou
8. Vyžaduje montáž pred použitím
9. Keep mimo dosahu detí
10. Odpojte sa od napájania pred údržbou, opravou
11. Nehádzte články do ohňa
12. Nehádzte články do vody
13. Selektívne recyklované
14. Nevyhadzujte spolu s domovým odpadom

OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nasledujúce číslavanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Označenie Obr. A	Popis
1	Zásuvka s hubkou
2	Konektor spájkovacej banky
3	Zobrazovanie
4	Ovládací gombík teploty
5	Pájacia banka
6	Pružinová rukoväť
7	Prepínač
8	Telo spájkovacej stanice
9	Zásuvka batérie
Označenie Obr. B	Popis
1	Grot
2	Vykurovacie teleso spájkovačky
3	Montážna matica pre vykurovacie teleso
4	Baňka na spájkovačku
5	Rozhranie banky k stanici
Označenie Obr. B	Popis
1	Prepínač
2	Zásuvka s hubkou
3	Minimálna teplota
4	Maximálna teplota
5	Zásuvka na spájkovaciu banku

* Medzi grafickým zobrazením a skutočným produktom môžu byť rozdiely

ÚČEL

PREVÁDZKA ZARIADENIA

- Vyberte spájkovaciu stanicu z obalu, skontrolujte, či nie je poškodená. Umiestnite držiak pružiny **obr. A6 spájkovačky na stojan**.
- Pripojte hrot spájkovacej banky **obr. B5** k zásuvke na stanici **obr. C5**
- Pripojte batériu (nie je súčasťou dodávky) do zásuvky **obr. A9**.
- Zapnite vypínač **obr. C1**, na LED displeji **obr. A3** sa **rozsvieti**, spájkovačka sa začne zahrievať. **POZNÁMKA!** Hlava elektrickej spájkovačky sa môže po zapnutí zahriať na 200 stupňov za niekoľko sekúnd.
- Nastavenie teploty: nastavte požadovanú teplotu pomocou gombíka **obr. A4**. Nastavenie teploty je plynulé od (minimum) **obr. C3** až **obr. C4**. Meniaci sa hodnota teploty na displeji signalizuje, že teplota sa zvyšuje alebo znižuje. Keď je hodnota konštantná, vykurovacie teleso dosiahlo nastavenú teplotu, spájkovačka je pripravená na prevádzku.
- Po skončení práce položte spájkovačku späť na pružinový stojan, vypnite napájanie a pred odložením počkajte, kým hrot spájkovačky vychladne na izbovú teplotu.

VÝMENA PRÍSLUŠENSTVA:

UPOZORNENIE: Upozorňujeme, že keď je hrot spájkovačky pri vysokej teplote, je zakázané dotýkať sa vykurovacieho telesa.

Výmena hrotu spájkovačky:

- Vyberte batériu zo zásuvky **obr. A9**. Vypnite spájkovaciu stanicu pomocou vypínača **obr. C1** sa uistite, že je vykurovacie teleso **obr. B2** je studený.
- Odskrutkujte maticu **obr. B3**, potom odstráňte oceľovú rúrku a vykurovacie teleso **obr. B2**, vytiahnite vykurovacie jadro z trubice, potom vyberte hrot spájkovačky na výmenu, vymeňte nový vykurovací prvok **obr. B2** a nainštalujte ho. Uistite sa, že vykurovacie teleso **obr. B2** je zasunutý tak hlboko, ako to len ide.
- Ak chcete vymeniť batériu: stlače a podržte tlačidlo bajonetu batérie a zároveň ju vytiahnite. **POZNÁMKA:** Pri výmene batérie musí byť zariadenie vypnuté a vykurovacie jadro musí dosiahnuť izbovú teplotu.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA SPÁJKOVACIEHO HROTU

Teplota čepce: Príliš vysoká teplota skracuje životnosť hrotu, preto zvolte čo najnižšiu prevádzkovú teplotu. Hrot má vynikajúcu tepelnú vodivosť pri teplote, čo umožňuje spájkovanie pri nižších teplotách, aby sa ochránili jemné komponenty citlivé na teplotu.

SPRÁVNE DRŽANIE NÁSTROJA

Držte rukoväť výrobku ako pero alebo ceruzku a vykonávajte spájkovacie práce; V závislosti od aktuálnych potrieb môžete otáčaním ovládača teploty nastaviť rôzne teploty **Obr. A4**.

POZNÁMKA: Počas prevádzky sa pri určovaní teploty ohrevu riadte vlastnými skúsenosťami. Keď sa spotrebič nepoužíva, vypnite ho stlačením tlačidla vypnutia.

Čistenie hrotu spájkovačky: Na čistenie hrotu spájkovačky by sa mali pravidelne používať čistiace spongie, pretože po spájkovaní karbidy a oxidy zo zvyškového tavidla hrotu spájkovačky poškodia hrot spájkovačky, vedú k chybám pri spájkovaní alebo znižujú tepelnú vodivosť hrotu spájkovačky. Ak sa spájkovačka používa nepretržite dlhší čas, hrot spájkovačky by sa mal raz týždenne rozobrať, aby sa odstránili oxidy a zabránilo sa tak poškodeniu hrotu spájkovačky a znížila sa teplota.

Keď sa stanica nepoužíva: Keď sa spájkovacia stanica nepoužíva, nedovoľte, aby bola spájkovačka dlhší čas v stave vysokej teploty, ktorá premení tavidlo na hrote spájkovačky na oxid, čo vedie k výraznému zníženiu tepelnej vodivosti hrotu spájkovačky.

Po použití: Po použití je potrebné hrot spájkovačky utrieť a pokryť novou vrstvou cinu, aby sa zabránilo oxidácii hrotu spájkovačky.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Starostlivosť a údržba

Tento nástroj nevyžaduje žiadne mazanie ani údržbu. Na čistenie nepoužívajte vodu ani chemické čistiace prostriedky, stačí ho utrieť suchou handričkou, keď má vykurovací hrot izbovú teplotu. Prístroj by sa mal skladovať na suchom mieste a udržiavať v čistote so suchým vetraním. Nepoužívajte ho v prašných priestoroch.

OPRAVA: Oprava výrobku by mala byť zverená odbornému personálu údržby s použitím vhodných náhradných dielov, ktoré zaručia bezpečnosť počas používania a prevádzky po oprave. Poškodené batérie by ste nikdy nemali opravovať alebo upravovať svojpomocne. Všetky servisné úkony by mal vykonávať len výrobca alebo jeho autorizovaný servis.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Po zapnutí sa na displeji zobrazí správa Err: check that the connecting cable plug **fig. B5** a zásuvka banky **obr. C5** sú správne nainštalované, ak sa potvrdí, že inštalácia je správna a napätie batérie je dostatočné,

ale jednotka napriek tomu nefunguje, výrobok je chybný, obráťte sa na predajcu a požiadajte ho o opravu.

- Počas prevádzky sa na displeji zobrazí správa Screen off (Obrázovka vypnutá) alebo **LU**. Riešenie Skontrolujte, či je batéria vybitá, a v prípade potreby použite nabitú batériu.
- Po položení rukoväte sa na displeji zobrazí **SLP** alebo **OFF**. Ak sa zobrazí **SLP**, jednotka prejde do režimu spánku, keď zdvihnete rukoväť, otočte gombíkom regulácie teploty, aby sa jednotka prebudila. **UPOZORNENIE:** Upozorňujeme, že počas režimu **SLP** bude koncovka stále udržiavať teplotu približne 150 stupňov C. Ak sa zobrazí **OFF**, jednotka prejde do stavu mäkkého vypnutia a stlačením gombíka môžete jednotku prebudíť na nastavenú teplotu.
- Ako vyčistiť hrot? Počas prevádzky sa na čistenie vyhrievacej hlavy môžu použiť kolónia alebo guľôčky z ocelevej vlny; v stave chladenia sa vyhrievacia hlava môže čistiť guľôčkami z ocelevej vlny. Neumývajte ju vodou; výrobok udržiavajte v suchu.
- V prípade iných porúch sa obráťte na svojho predajcu, ktorý vám zabezpečí opravu.

OBSAH SADY:

- Spájkovacia stanica 1 ks.
- Vykurovacie prvky 2 ks.
- Technická dokumentácia 3 ks.

Spájkovacia stanica 58GE143	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	18 V DC
Rozsah teplôt	150-480°C
Trieda ochrany	III
Hmotnosť	0,34 kg
Rok výroby	2024

58GE143 znamená označenie typu aj stroja

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobok by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Nerecyklovateľné zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

SLOVENSKI (SL)

PREVOD IZVRHNIH NAVODIL

Brezčična postaja za spajkanje: 58GE143

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALI NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTAŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

POZOR!

Pozorno preberite navodila za uporabo, upoštevajte v njih navedena opozorila in varnostne pogoje. Naprava je bila zasnovana za varno delovanje. Kljub temu so lahko namestitve, vzdrževanje in delovanje naprave nevarni. Z upoštevanjem naslednjih postopkov boste zmanjšali nevarnost požara, električnega udara, poškodb in skrajšali čas namestitve aparata

NATANČNO PREBERITE UPORABNIŠKI PRIROČNIK IN SE SEZNANITE Z NAPRAVO SHRANITE TA PRIROČNIK ZA POZNEJŠO UPORABO.

VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO!

Besedilo teh navodil shranite na varnem mestu za morebitno uporabo v prihodnosti. Osebe, ki niso seznanjene z besedilom navodil, ne smejo ravnati z varilnim strojem za plastične cevi.

Ta oprema ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali

osebam, ki nimajo izkušenj ali niso seznanjene z opremo, razen pod nadzorom ali v skladu z navodili za uporabo, ki jih dajo osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z opremo.

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

OPOZORILO! Pozorno preberite navodila. Neupoštevanje spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Beseda "električno orodje" v vseh spodaj navedenih opozorilih pomeni električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (žično), ali električno orodje, ki se napaja iz akumulatorja (akumulatorsko).

MESTO DELA

- Delovno mesto mora biti urejeno in dobro osvetljeno. Neurejenost in slaba osvetlitev prispevata k nesrečam.
- Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivnem okolju, ki ga ustvarjajo vnetljive tekočine, plini ali prah.
- Otrokom ali opazovalcem ne dovolite vstopa v delovno območje električnega orodja. Zaradi motenj lahko izgubijo nadzor nad električnim orodjem.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Varilni aparat mora biti napajen z baterijami, ki so namenjene aparatu. V skladu s parametri, navedenimi na tipski ploščici naprave.
- Baterije se morajo prilagati v vtičnice. Vtičnic in baterij ne smete spreminjati na noben način. Če baterij in vtičnic ne spreminjate, se zmanjša nevarnost električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Če v električno orodje pride voda, se poveča nevarnost električnega udara.
- Če se električno orodje uporablja na prostem, je treba priključne kable polnilnika podaljšati s podaljševalnimi kablji, namenjenimi za zunanjo uporabo (razred električne zaščite I, IP 54 z gumijasto izolacijo ali enakovredno). Z uporabo ustreznega podaljška za delo na prostem zmanjšate tveganje električnega udara.

OSEBNA VARNOST

- Pri delu z električnim orodjem bodite previdni, pazite na delovanje električnega orodja in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola ali zdravil. Trenutke nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzročijo hude telesne poškodbe.
- Uporabljajte zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitne rokavice.
- Pred zagonom varilnega stroja pripravite delovno območje. Pustite nepotrebne orodja ali predmete (nered na delovnem območju) lahko povzročijo telesne poškodbe.
- Ne precenjuje svojih sposobnosti. Vedno stojte samozavestno in uravnoteženo. Tako boste lažje obvladovali električno orodje v nepredvidljivih situacijah.
- Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini segretyh delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v dele električnega orodja.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE ELEKTRIČNEGA ORODJA

- Neuporabljeno električno orodje hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da z njim delajo osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili.
- Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- Električno orodje je treba pregledati. Preverite, ali so gibljivi deli ravni ali pritrjeni, ali so zglomjeni, in vse drugo, kar bi lahko vplivalo na delovanje električnega orodja. Če so ugotovljene poškodbe, je treba električno orodje pred uporabo popraviti. Neustrezno vzdrževanje električnega orodja je vzrok za številne nesreče.
- Električno orodje, opremo, delovna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in za predvideni namen, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja na način, za katerega ni namenjeno, lahko povzroči nevarne situacije.

POPRAVILA

Vsa popravila mora opraviti usposobljen električar, ki uporablja samo originalne rezervne dele (poblaščen servisni centri). Tako boste zagotovili, da bo električno orodje še naprej varno.

VARNOSTNA PRAVILA ZA POLNILCE IN BATERIJE

PRAVILNO RAVNANJE Z BATERIJO IN NJENO DELOVANJE

- Postopek polnjenja baterije mora biti pod nadzorom uporabnika.
- Ne polnite baterije pri temperaturah pod 0 °C.
- Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga priporoča proizvajalec. Uporaba polnilnika, namenjenega polnjenju druge vrste baterij, predstavlja nevarnost požara.

- Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji žebji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratek stik na sponkah baterije. Kratek stik na sponkah baterije lahko povzroči opekline ali požar.

V primeru poškodbe in/ali napačne uporabe baterije se lahko sproščajo plini. Prezračite prostor, v primeru neprijetnih občutkov se posvetujte z zdravnikom. Plini lahko poškodujejo dihalne poti.

- V ekstremnih razmerah lahko pride do iztekanja tekočine iz baterije. Iztekanje tekočine iz baterije lahko povzroči draženje ali opekline. Če odkrijete uhajanje, ravnajte, kot sledi:

- Tekočino previdno obrišite s krpo. Izogibajte se stiku tekočine s kožo ali očmi.
- če tekočina pride v stik s kožo, je treba zadevni del telesa takoj umiti z veliko količino čiste vode ali nevtralizirati tekočino z blago kislino, na primer z limoninim sokom ali kisom.
- če tekočina pride v oči, jih takoj izpirate z veliko čiste vode vsaj 10 minut in poiščite zdravniško pomoč.
- Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterije. Poškodovane ali modificirane baterije lahko delujejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.

Baterija ne sme biti izpostavljena vlagi ali vodi.

- Baterijo vedno hranite stran od vira toplote. Ne puščajte je dlje časa v okolju z visoko temperaturo (na neposredni sončni svetlobi, v bližini radiatorjev ali kjer koli, kjer temperatura presega 50 °C).
- Baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

OPOMBA: Temperatura 130 °C se lahko določi kot 265 °F.

Upoštevati je treba vsa navodila za polnjenje in baterije ne smete polniti pri temperaturi, ki je izven območja, določenega v tabeli z nazivnimi vrednostmi v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

POPRAVILO BATERIJE:

- Poškodovanih baterij ni dovoljeno popravljati. Popravila baterije lahko izvaja le proizvajalec ali pooblašeni servisni center.
- Izrabljeno baterijo je treba odpeljati v center za odstranjevanje tovrstnih nevarnih odpadkov.

VARNOSTNA NAVODILA ZA POLNILNIK

- Polnillec ne sme biti izpostavljen vlagi ali vodi. Vdor vode v polnilnik poveča nevarnost električnega udara. Polnillec lahko uporabljate le v zaprtih prostorih v suhih prostorih.
- Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem izključite polnilnik iz električnega omrežja.
- Polnilnika ne uporabljajte na vnetljivih površinah (npr. papir, tekstil) ali v bližini vnetljivih snovi. Zaradi povišanja temperature polnilnika med polnjenjem obstaja nevarnost požara.
- Pred vsako uporabo preverite stanje polnilnika, kabla in vtiča. Če odkrijete poškodbe, polnilnika ne uporabljajte. Polnilnika ne poskušajte razstaviti. Vsa popravila zaupajte pooblašeni servisni delavnici. Nepravilna namestitve polnilnika lahko povzroči nevarnost električnega udara ali požara.
- Otroci in fizično, čustveno ali duševno ovirane osebe ter druge osebe, katerih izkušnje ali znanje ne zadostujejo za upravljanje polnilnika z vsemi varnostnimi ukrepi, ne smejo uporabljati polnilnika brez nadzora odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se naprava napačno upravlja in povzroči poškodbe.

Če polnilnika ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja.

Upoštevati je treba vsa navodila za polnjenje in baterije ne smete polniti pri temperaturi, ki je izven območja, določenega v tabeli z nazivnimi vrednostmi v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

POPRAVILO POLNILNIKA

- Pokvarjenega polnilnika ne smete popravljati. Popravila polnilnika lahko opravlja le proizvajalec ali pooblašeni servisni center.

POZOR: Naprava je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih.

Kljub uporabi varne zasnove, varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delom vedno obstaja preostala nevarnost poškodb.

Li-Ion baterije lahko puščajo, se vžgejo ali eksplodirajo, če se segrejejo na visoke temperature ali če pride do kratkega stika. V vročih in sončnih dneh jih ne shranjujte v avtomobilu. Ne odpirajte baterijskega paketa. Li-Ion akumulatorji vsebujejo elektronske varnostne naprave, ki lahko ob poškodbi povzročijo požar ali eksplozijo.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
2. Wear osebna zaščitna oprema zaščitne rokavice
3. Wear osebna zaščitna oprema varnostna očala
4. Wear osebna zaščitna oprema zaščitna maska
5. Caution vroča površina
6. Za uporabo v zaprtih prostorih
7. Protect pred dežjem, vlago
8. Requires montažo pred uporabo
9. Keep izven dosega otrok
10. Disconnect iz električnega omrežja pred vzdrževanjem, popravilom
11. Ne mečite celic v ogenj
12. Ne mečite celic v vodo
13. Selektivno reciklirano
14. Ne odlagajte skupaj z gospodinjstskimi odpadki

OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV

Naslednje številčenje se nanaša na sestavne dele naprave prikazano na grafičnih straneh tega priročnika.

Oznaka Slika A	Opis
1	Predal za gobo
2	Priključek za spajkalno bučko
3	Prikaz
4	Gumb za uravnavanje temperature
5	Bučka za spajkanje
6	Vzmetni ročaj
7	Stikalo
8	Telo spajkalne postaje
9	Vtičnica za baterijo
Oznaka Slika B	Opis
1	Grot
2	grelni element za spajkalnik
3	Montažna matica za grelni element
4	Bučka za spajkalnik
5	Vmesnik med bučko in postajo
Oznaka Slika B	Opis
1	Stikalo
2	Predal za gobo
3	Najnižja temperatura
4	Najvišja temperatura
5	Vtičnica za spajkalno bučko

* Med grafičnim prikazom in dejanskim izdelkom so lahko razlike

NAMEN

DELOVANJE NAPRAVE

- Odstranite spajkalno postajo iz embalaže in preverite, ali je enota poškodovana. Na stojalo namestite vzmetno držalo **Slika A6 spajkalnika**.
- Priključite konico spajkalne bučke **fig. B5** na vtičnico na postaji **obr. C5**
- Priključite baterijo (ni priložena) v vtičnico **Slika A9**.

- Vklomite stikalo za napajanje **slika. C1**, se prikaže LED zaslon **sl. A3 se prižge**, spajkalnik se začne segrevati. **OPOMBA!** Glava električnega spajkalnika se lahko v nekaj sekundah po vklopu segreje do 200 stopinj.
- Nastavitev temperature: z gumbom nastavite želeno temperaturo. **A4.** Nastavitev temperature je brezstopenjska, od (najmanj) obr. **C3** do **sl. C4**. Spreminjajoča se vrednost temperature na zaslonu kaže, da se temperatura povečuje ali zmanjšuje. Ko je vrednost konstantna, je grelni element dosegel nastavljeno temperaturo in spajkalnik je pripravljen za delovanje.
- Ko končate z delom, spajkalnik postavite nazaj na vzmetno stojalo, izklopite napajanje in počakajte, da se konica spajkalnika ohladi na sobno temperaturo, preden ga odložite.

ZAMENJAVA DODATNE OPREME:

OPOMBA: Upoštevajte, da se je pri visoki temperaturi konice spajkalnika prepovedano dotikati grelnega elementa.

Zamenjava konice spajkalnika:

- Odstranite baterijo iz vtičnice **sl. A9**. Izklopite spajkalno postajo s stikalom **sl. C1** se prepričajte, da je grelni element **fig. B2** hladen.
- Odvijte matico **fig. B3**, nato odstranite jekleno cev in grelni element obr. **B2**, izvlecite grelno jedro iz cevi, nato odstranite spajkalno konico za zamenjavo, zamenjajte nov grelni element **sl. B2** in ga namestite. Prepričajte se, da je grelni element **fig. B2** potisnjen do konca.
- Če želite zamenjati baterijo: pritisnite in držite gumb za bajonet za baterijo ter izvlecite baterijo. **OPOMBA:** Pri zamenjavi baterije mora biti enota izklopljena, grelno jedro pa mora doseči sobno temperaturo.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE SPAJKALNE KONICE

Temperatura rezila: Previsoka temperatura skrajša življenjsko dobo konice, zato izberite najnižjo možno delovno temperaturo. Konica ima odlično toplotno prevodnost pri temperaturi, kar omogoča spajkanje pri nižjih temperaturah, da zaščitite občutljive komponente, občutljive na temperaturo.

PRAVILNO DRŽANJE ORODJA.

Držite ročaj izdelka kot pisalo ali svinčnik in spajkajte; Glede na dejanske potrebe lahko z obračanjem gumba za uravnavanje temperature nastavite različne temperature **Slika A4**.

OPOMBA: Med delovanjem določite temperaturo ogrevanja na podlagi lastnih izkušenj. Ko naprave ne uporabljate, jo izklopite s pritiskom na gumb za izklop.

Čiščenje spajkalne konice: Za čiščenje spajkalne konice je treba redno uporabljati čistilne gobice, saj po spajkanju karbidi in oksidi iz preostalega fluksa spajkalne konice poškodujejo spajkalno konico, povzročijo napake pri spajkanju ali zmanjšajo toplotno prevodnost spajkalne konice. Če se spajkalnik dalj časa neprekinjeno uporablja, je treba spajkalno konico enkrat tedensko razstaviti in odstraniti okside, da se prepreči poškodbe spajkalne konice in zmanjša temperatura.

Ko postaja ni v uporabi: To povzroči, da se fluks na spajkalni konici spremeni v oksid, zaradi česar se toplotna prevodnost spajkalnika znatno zmanjša.

Po uporabi: Po uporabi je treba konico spajkalnika očistiti in jo prekriti z novo plastjo kositra, da prepreči oksidacijo konice spajkalnika.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

Nega in vzdrževanje

To orodje ne potrebuje mazanja ali vzdrževanja. Za čiščenje ne uporabljajte vode ali kemičnih čistil, temveč ga preprosto obrišite s suho krpo, ko je grelna konica na sobni temperaturi. Napravo je treba hraniti v suhem prostoru in jo vzdrževati čisto s suhim prepračevanjem. Ne uporabljajte je v prašnem prostoru.

POPRAVILA: Popravilo izdelka je treba zaupati strokovnemu vzdrževalnemu osebju z uporabo ustreznih rezervnih delov, ki zagotavljajo varnost med uporabo in delovanje po popravilu. Okvarjenih baterij ne smete nikoli popravljati ali spreminjati sami. Vsa vzdrževalna dela lahko opravlja le proizvajalec ali njegova pooblaščen servisna služba.

REŠEVANJE PROBLEMОВ

- Ob vklopu se na zaslonu prikaže sporočilo Err: check that the connecting cable plug **fig. B5** in vtičnica za bučko **fig. C5** pravilno nameščena, če je namestitev potrjena kot pravilna in je napetost baterije zadostna, vendar naprava še vedno ne deluje, je izdelek okvarjen, zato se obrnite na prodajalca za popravilo.
- Med delovanjem se na zaslonu prikaže sporočilo Screen off ali **LU**. Rešitev: Preverite, ali je baterija izpraznjena, in po potrebi uporabite napolnjeno baterijo.

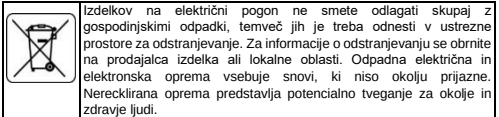
- Ko ročico spustite, se na zaslonu prikaže **SLP** ali **OFF**. Če se prikaže **SLP**, bo enota prešla v način mirovanja, ko dvignete ročaj, pa obrnite gumb za uravnavanje temperature, da se enota prebudi. **OPOMBA:** Upoštevajte, da bo konica v načinu **SLP** še vedno vzdrževala temperaturo približno 150 stopinj C. Če je prikazano **OFF**, bo enota prešla v stanje mehkega izklopa, s pritiskom na gumb pa jo lahko prebudite na nastavljeno temperaturo.
- Kako očistiti konico? Med delovanjem lahko za čiščenje grelne glave uporabite kolofonijo ali kroglice iz jeklene volne; med hlajenjem lahko grelno glavo očistite s kroglicami iz jeklene volne. Izdelka ne umivajte z vodo; ohranjajte ga suhega.
- V primeru drugih napak se za popravilo obrnite na prodajalca.

VSEBINA KOMPLETA:

- Postaja za spajkanje 1 kos.
- Grelni elementi 2 kosa.
- Tehnična dokumentacija 3 kosi.

Postaja za spajkanje 58GE143	
Parameter	Vrednost
Napajalna napetost	18 V DC
Temperaturno območje	150-480°C
Zaščitni razred	III
Maša	0,34 kg
Leto izdelave	2024
58GE143 pomeni oznako tipa in stroja	

VARSTVO OKOLJA



"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Polska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

LIETUVA (LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS Belaidė litavimo stotelė: 58GE143

PASTABA: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAGUKITE JĮ ATEITYJE. ASMENYS, NESKAITĘ ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų. Prietaisas suprojektuotas taip, kad jį būtų galima saugiai eksploatuoti. Nepaisant to: prietaiso montavimas, priežiūra ir eksploatavimas gali būti pavojingi. Laikydami toliau nurodytų procedūrų sumažinsite gaisro, elektros smūgio, sužalojimų riziką ir sutrumpinsite prietaiso montavimo laiką.

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOTOJO VADOVĄ, KAD SUSIPAŽINTUMĖTE SU PRIETAISU, IŠSAGUKITE ŠĮ VADOVĄ, KAD GALĖTUMĖTE JUO NAUDOTIS ATEITYJE.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAI!

Šių instrukcijų tekstą laikykitės saugioje vietoje, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje. Asmenys, nesusipažinę su instrukcijų tekstu, negali dirbti su plastikinių vamzdynų suvirinimo aparatu.

Ši įranga neskirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ar nėra susipažinę su šia įranga, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atskirų asmenų arba laikytųsi jų pateiktų naudojimo instrukcijų. Vaikai turėtų būti prižiūrimi, kad būtų užtikrinta, jog jie nežais su įranga.

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS

ĮSPĖJIMAI! Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Nesaikydami toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti ir (arba) sunkiai susižaloti. Žodis "elektrinis įrankis" visuose toliau pateiktuose įspėjimuose

reikia elektros tinklo maitinamą elektrinį įrankį (laidinį) arba akumuliatorių elektrinį įrankį (akumuliatorių).

DARBO VIETOS

- Darbo vieta turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta. Tinkama ir prastos apšvietimas prisideda prie nelaimingų atsitikimų.
- Nedirbkite su elektriniu įrankiu sprogioje aplinkoje, kurią sudaro degūs skysčiai, dujos ar dulkės.
- Neleiskite vaikams ar stebėtojams patekti į elektrinio įrankio darbo zoną. Dėl išsiblaškymo jie gali prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- Suvirinimo aparatas turi būti maitinamas jam skirtais akumuliatoriais. Atitinka parametrus, nurodytus prietaiso vardinėje plokštelėje.
- Baterijos turi tilpti į lizdus. Lizdų ir baterijų negalima keisti. Jei baterijos ir lizdai nekeičiami, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Nelaikykite elektrinių įrankių po lietaus ar drėgnoje aplinkoje. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Kai elektrinis įrankis naudojamas lauke, įkroviklio prijungimo laidai turi būti pręstami lauko darbams skirtais ilginčiais (I elektros apsaugos klasė, IP 54, su gumine izoliacija arba lygiavertėmis). Naudojant lauko darbams tinkamą ilginčią, sumažėja elektros smūgio pavojus.

ASMENINIS SAUGUMAS

- Būkite įžvalgūs, stebėkite, kaip veikia elektrinis įrankis, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, kai esate pavargę arba apsaugę nuo alkoholio ar vaistų. Akimirka neatidomus dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtų sužalojimų.
- Naudokite apsaugines priemones. Visada mūvėkite apsaugines pirštines.
- Prieš paleisdami suvirinimo aparatą, paruoškite darbo vietą. Palkidami nereikalingus įrankius ar daiktus (netvarką darbo zoną), galite susižeisti.
- Nepervirkinkite savo galimybių. Visuomet stovėkite užtikrintai ir išlaikykite pusiausvyrą. Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį nenusipjėmose situacijose.
- Tinkamai apsirengkite. Nėdėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo įkaitusių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti užkabinti elektrinio įrankio dalių.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Laikykite nenaudojamą elektrinį įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su juo dirbti asmenims, nesusipažinusiems su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis.
- Neapmokytų naudotojų neapleiskite elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- Elektrinis įrankis turi būti patikrintas. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra tiesios, ar nesutvirtintos, ar nesulūžusios ir ar nėra kitų priežasčių, galinčių turėti įtakos elektriniam įrankiui. Jei randama pažeidimų, prieš naudojant elektrinį įrankį reikia jį pataisyti. Netinkama elektrinio įrankio priežiūra yra daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis.
- Elektrinį įrankį, įrangą, darbo įrankius ir kt. naudokite pagal šias instrukcijas ir numatytą paskirtį, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbo pobūdį. Naudojant elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, gali kilti pavojingų situacijų.

REMONTAS

Visus remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas, naudojamas tik originalias atsargines dalis (įgaliotieji techninės priežiūros centrai). Taip bus užtikrinta, kad elektrinis įrankis ir toliau bus saugus.

ĮKROVIKLIO IR AKUMULIATORIAUS SAUGOS TAISYKLĖS

TINKAMAS AKUMULIATORIAUS TVARKYMAS IR EKSPLOATAVIMAS

- Akumuliatorius įkrovimo procesą turėtų kontroliuoti naudotojas.
- Venkite įkrauti akumuliatorių esant žemesnei nei 0 °C temperatūrai.
- Akumuliatorių įkraukite tik gamintojo rekomenduojamų įkrovikliu. Naudojant įkroviklį, skirtą kito tipo akumuliatoriams įkrauti, kyla gaisro pavojus.
- Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, segtukų, monetų, raktų vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali trumpai sujungti akumuliatoriaus gnybtus. Dėl trumpojo jungimo akumuliatoriaus gnybtai gali nudegti arba užsidegti.

Pažeidus ir (arba) netinkamai naudojant akumuliatorių, gali išsiskirti dujų. Išvėdinkite patalpą, atsiradus nemaloniems

pojūčiams, kreipkitės į gydytoją. Dujos gali pažeisti kvėpavimo takus.

- Ekstremaliomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali ištėkėti skysčio. Iš akumuliatoriaus ištėkėjus skystis gali sukelti dirginimą arba nudegimus. Aptikę nuotėkį, elkitės taip:
 - Atsargiai nuvalykite skystį šluoste. Venkite skysčio patekimo ant odos ar į akis.
 - Jei skystis pateko ant odos, atitinkamą kūno vietą reikia nedelsiant nuplauti dideliu kiekiu švaraus vandens arba neutralizuoti skystį švelnia rūgštimi, pavyzdžiui, citrinos sultimis arba actu.
 - Jei skysčio pateko į akis, nedelsdami plaukite jas dideliu kiekiu švaraus vandens bent 10 minučių ir kreipkitės į gydytoją.
 - Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus. Pažeistos ar modifikuotos baterijos gali veikti nenusipėjusiai, todėl gali kilti gaisras, sprogdimas ar pavojus susižeisti.

Akumuliatorius negali būti veikiamas drėgmės ar vandens.

- Akumuliatorių visada laikykite atokiau nuo šilumos šaltinio. Nepalikite jo ilgai aukštoje temperatūroje (tiesioginiuose saulės spinduliuose, šalia radiatorio arba bet kur, kur temperatūra viršija 50 °C).
- Nelaikykite akumuliatoriaus ugnyje ar aukštoje temperatūroje. Dėl ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros gali įvykti sprogdimas.

PASTABA: 130 °C temperatūrą galima nurodyti kaip 265 °F.

Būtina laikytis visų įkrovimo instrukcijų, o akumuliatoriaus negalima įkrauti temperatūroje, kuri neatitinka eksploataavimo instrukcijoje esančioje vardinį parametru lentelėje nurodytos temperatūros. Netinkamai įkraunant arba naudojant temperatūrą, viršijančią nurodytą diapazoną, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

AKUMULIATORIAUS REMONTAS:

- Pažeistų baterijų negalima taisyti. Akumuliatorių leidžiama remontuoti tik gamintojui arba įgaliotam aptarnavimo centrui.
- Panaudotą akumuliatorių reikia nuvežti į tokio tipo pavojingų atliekų šalinimo centrą.

ĮKROVIKLIO SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Įkroviklis negali būti veikiamas drėgmės ar vandens. Vandens patekimas į įkroviklį padidina elektros smūgio pavojų. Įkroviklį galima naudoti tik patalpose, sausose patalpose.
- Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą ar valymą, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo.
- Nenaudokite įkroviklio ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės) arba šalia degių medžiagų. Dėl įkrovimo metu pakilusios įkroviklio temperatūros kyla gaisro pavojus.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite įkroviklio, kabelio ir kištuko būklę. Jei randama pažeidimų, įkroviklio nenaudokite. Nebandykite išardyti įkroviklio. Visus remonto darbus patikėkite įgaliotoms techninėms priežiūros dirbtuvėms. Netinkamai sumontavus įkroviklį, gali kilti elektros smūgio arba gaisro pavojus.
- Vaikai ir fiziškai, emociškai ar protiškaip neįgalūs asmenys, taip pat kiti asmenys, kurių patirties ar žinių nepakanka, kad galėtų naudotis įkrovikliu laikantis visų saugos priemonių, neturėtų naudotis įkrovikliu be atsakingo asmens priežiūros. Priešingu atveju kyla pavojus, kad netinkamai elgiantis su prietaisu bus sužalotas žmogus.

Kai įkroviklis nenaudojamas, jį reikia atjungti nuo elektros tinklo.

Būtina laikytis visų įkrovimo instrukcijų, o akumuliatoriaus negalima įkrauti temperatūroje, kuri neatitinka eksploataavimo instrukcijoje esančioje vardinį parametru lentelėje nurodytos temperatūros. Netinkamai įkraunant arba naudojant temperatūrą, viršijančią nurodytą diapazoną, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

ĮKROVIKLIŲ REMONTAS

- Sugedusio įkroviklio taisyti negalima. Įkroviklį leidžiama taisyti tik gamintojui arba įgaliotam aptarnavimo centrui.

DĖMESIO: prietaisas skirtas naudoti patalpose.

Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, visada išlieka rizika susižeisti darbo metu.

Li-Ion akumuliatoriai gali ištėkėti, užsidegti arba sprogti, jei jie įkaista iki aukštos temperatūros arba įvyko trumpasis jungimas. Nelaikykite jų automobilyje karštomis ir saulėtomis dienomis. Neatidarykite akumuliatoriaus pakuotės. Li-Ion akumuliatoriuose

yra elektroninių saugos įtaisų, kuriuos pažeidus akumuliatorius gali užsidesyti arba sprogti.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų!
2. Wear asmeninės apsaugos priemonės apsauginės pirštinės
3. Wear asmeninės apsaugos priemonės apsauginiai akiniai
4. Wear asmeninės apsaugos priemonės apsauginė kaukė
5. Caution karštas paviršius
6. For vidaus naudojimo
7. Protect nuo lietaus, drėgmės
8. Reikia surinkti prieš naudojimą
9. Keep vaikams nepasiekiamoje vietoje
10. Disconnect nuo elektros energijos tiekimo prieš techninės priežiūros, remonto
11. Nėkškite ląstelių į ugnį
12. Nėkškite ląstelių į vandenį
13. Selektviai perdirbta
14. Neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRĄŠYMAS

Įrenginio sudedamosios dalys numeruojamos taip pavaizduoti šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas A pav.	Aprašymas
1	Kempinės stalčius
2	Litavimo kolbos jungtis
3	Ekranas
4	Temperatūros reguliavimo rankenėlė
5	Litavimo kolba
6	Spyruklinė rankena
7	Perjungti
8	Litavimo stoties korpusas
9	Akumuliatoriaus lizdas
Pavadinimas B pav.	Aprašymas
1	Grot
2	Lituoklio kaitinimo elementas
3	Šildymo elemento montavimo veržlė
4	Lituoklio kolba
5	Flakono ir stoties sąsaja
Pavadinimas B pav.	Aprašymas
1	Perjungti
2	Kempinės stalčius
3	Minimali temperatūra
4	Maksimali temperatūra
5	Litavimo kolbos lizdas

* Gali būti skirtumų tarp grafikos ir faktinio gaminio

TIKSLAS

PRIETAISO VEIKIMAS

- Išimkite litavimo stotį iš pakuotės, patikrinkite, ar įrenginys nepažeistas. Ant stovo uždėkite lituoklio spyruoklinį laikiklį **A6 pav.**
- Prijunkite litavimo kolbos antgalį **pav. B5** prie stoties lizdo **pav. C5**
- Prijunkite akumuliatorių (nepažeiktas) prie lizdo **A9 pav.**
- Įjunkite maitinimo jungiklį **pav. C1**, LED ekranas **pav. A3** įsijaus, lituoklis pradės šilti. **DĖMESIO!** Elektrinio lituoklio galvutė per kelias sekundes nuo įjungimo gali įkaisti iki 200 laipsnių.

- Temperatūros reguliavimas: norimą temperatūrą nustatykite rankenėle pav. **A4**. Temperatūra reguliuojama tolygiai nuo (mažiausios) pav. **C3** fig. **C4**. Besikeičianti temperatūros reikšmė ekrane rodo, kad temperatūra didėja arba mažėja. Kai reikšmė yra pastovi, kaitinimo elementas pasiekė nustatytą temperatūrą, lituoklis paruoštas darbiui.
- Baigę darbą, padėkite lituoklį atgal ant spyruoklinio stovo, išjunkite maitinimą ir palaukite, kol lituoklio antgalis atvės iki kambario temperatūros, ir tik tada jį padėkite į vietą.

PRIEDŲ KEITIMAS:

DĖMESIO: Atkreipkite dėmesį, kad kai lituoklio antgalis yra aukštesnės temperatūros, draudžiama liesti kaitinimo elementą.

Lituoklio antgalio keitimas:

- Išimkite akumuliatorių iš lizdo **pav. A9**. Išjunkite litavimo stotį jungikliu **pav. C1** įsitikinkite, kad kaitinimo elementas pav. **B2** yra šaltas.
- Atsukite veržlę **pav. B3**, tada nuimkite plieninį vamzdelį ir kaitinimo elementą pav. **B2**, ištraukite kaitinimo šerdį iš vamzdelio, tada išimkite lituoklio antgalį pakeitimui, pakeiskite naują kaitinimo elementą pav. **B2** ir jį sumontuokite. Įsitikinkite, kad kaitinimo elementas fig. **B2** būtų įkištas tiek, kiek jis telpa.
- Norėdami pakeisti akumuliatorių: paspauskite ir palaikykite akumuliatoriaus bajorėto mygtuką, o akumuliatorių ištraukite. **PASTABA:** Keičiant akumuliatorių, prietaisas turi būti išjungtas, o kaitinimo šerdis turi būti pasiekusi kambario temperatūrą.

LITAVIMO ANTGALIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

Geležties temperatūra: Per aukštą temperatūrą sutrumpina antgalio tarnavimo laiką, todėl pasirinkite kuo žemesnę darbinę temperatūrą. Antgalis pasižymi puikiu šiluminio laidumo temperatūrai, todėl galima lituoti žemesnės temperatūroje ir taip apsaugoti jautrius temperatūrai komponentus.

TEISINGAI LAIKYTI ĮRANKĮ.

Laikykite gaminio rankeną kaip rašiklį ar pieštuką ir atlikite litavimo darbus; Priklausomai nuo poreikio, sukdami temperatūros reguliavimo rankenėlę galite nustatyti skirtingą temperatūrą **A4 pav.**

PASTABA: Eksploatacijos metu, norėdami nustatyti šildymo temperatūrą, vadovaukitės savo patirtimi. Kai prietaiso nenaudojate, išjunkite jį paspausdami išjungimo mygtuką.

Lituoklio antgalio valymas: reguliariai valykite lituoklio antgalį valomosiomis kempinėmis, nes po litavimo lituoklio antgalio karbidai ir oksidai, susidarę dėl likučių, sugadina lituoklio antgalį, sukelia litavimo klaidų arba sumažina lituoklio antgalio šiluminį laidumą. Jei lituoklis naudojamas nuolat ilgą laiką, kartą per savaitę lituoklio antgalį reikia išardyti, kad būtų pašalinti oksidai, siekiant išvengti lituoklio antgalio pažeidimų ir sumažinti temperatūrą.

Kai stotis nenaudojama: Kai lituoklio stotis nenaudojama, neleiskite lituokliui ilgą laiką būti aukštoje temperatūroje, nes ant lituoklio antgalio esantis filiusas virsta oksidu, todėl labai sumažėja lituoklio antgalio šiluminis laidumas.

Po naudojimo: Po naudojimo lituoklio antgalį reikia nuvalyti ir padengti nauju alavo sluoksniu, kad išvengtumėte lituoklio antgalio oksidacijos.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

Priežiūra ir priežiūra

Šio įrankio nereikia tepti ar prižiūrėti. Nenaudokite vandens ar cheminių valiklių valymui, tiesiog nuvalykite jį sausu skudurėliu, kai kaitinimo antgalis yra kambario temperatūros. Įrenginį reikia laikyti sausoje vietoje ir palaikyti švarų, vėdinant sausu oru. Nenaudokite jo dulkių vietoje.

REMONTAS: gaminio remontas turėtų būti patikėtas profesionaliems techninės priežiūros darbuotojams, naudojantiems tinkamas atsargines dalis, kurios užtikrins saugumą naudojimo metu ir veikimą po remonto. Sugedusių akumuliatorių niekada neremontuokite ir nemodifikuokite patys. Visus aptarnavimo darbus turėtų atlikti tik gamintojas arba jo įgaliota remonto tarnyba.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

- Įjungus ekraną, ekrane rodomas pranešimas Err: check that the connecting cable plug fig. **B5** ir kolbos lizdas **pav. C5** yra teisingai sumontuoti, jei patvirtinama, kad sumontavimas yra teisingas, o akumuliatoriaus įtampa pakankama, tačiau įrenginys vis tiek neveikia, gaminys yra sugedęs, kreipkitės į pardavėją dėl remonto.
- Eksploatacijos metu ekrane rodomas ekrano išjungimo arba **LU** pranešimas. Sprendimas Patikrinkite, ar akumuliatorius išsikrovęs, ir, jei reikia, naudokite įkrautą akumuliatorių.
- Nuleidus rankeną, ekrane bus rodoma **SLP** arba **OFF**. Jei rodoma **SLP**, įrenginys pereis į miego režimą, o pakėlus rankenėlę pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę, kad įrenginys būtų pažadintas.

- Kaip valyti antgalį? Darbo metu kaitinimo galvutę galima valyti kanifolijos arba plieninės vatos rutuliukais; aušinimo metu kaitinimo galvutę galima valyti plieninės vatos rutuliukais. Neplaukite vandeniu; gaminį laikykite sausi.
- Dėl kitų gedimų kreipkitės į pardavėją, kad jis atliktų remontą.

- Litavimo stotis 1 vnt.
- Šildymo elementai 2 vnt.
- Techniniai dokumentai 3 vnt.

Litavimo stotis 58GE143	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	18 V NUOLATINĖ SROVĖ
Temperatūros diapazonas	150-480°C
Apsaugos klasė	III
Masė	0,34 kg
Gamybos metai	2024
58GE143 reiškia ir tipo, ir mašinos pavadinimą	

"GTX Polska Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buvėnė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorio teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso GTX Poland ir yra teisiškai apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisės ir gretintinių teisės įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktus su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, kelti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiami ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJĀS TULKOJUMS
Bezvadu lodēšanas stacija: 58GE143

BRĪDINĀJUMS! Uzmanīgi izlasiet instrukcijas. Turpmāk sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas. Vārds "elektroinstruments" visos turpmāk sniegtajos brīdinājumos nozīmē elektrisku instrumentu, kas

- Nedarbojoties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, ko rada uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.
- Neļaujiet bērnēm vai novērotājiem iekļūt elektroinstrumentu darba zonā. Viņi var zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

- Metināšanas iekārtā jābūro ar iekārtai paredzētām baterijām. Atbilst parametriem, kas norādīti ierīces datu plāksnītē.
- Akumulatori ir jāatrodas ligzdās. Kontaktligzdās un baterijas nekādā veidā nedrīkst mainīt. Ja baterijas un kontaktligzdās netiek pārveidotas, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Neatstājiet elektroinstrumentus lietus vai mitros apstākļos. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Ja elektroinstrumentu izmanto ārpus telpām, lādētāja pieslēguma kabeli jāpagarina ar pagarinātājiem, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām (I elektriskās aizsardzības klase, IP 54 ar gumijas izolāciju vai līdzvērtīgu). Darbam ārpus telpām piemērota pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

- Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet tālredzīgi, uzmaniet elektroinstrumenta darbību un rīkojieties ar veselo saprātu. Nestrādājiet ar elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- Izmantojiet aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet aizsargcimdus.
- Pirms metināšanas iekārtas iedarbināšanas sagatavojiet darba vietu. Nevajadzīgi darbarīku vai priekšmetu atstāšana (nekārtība darba zonā) var izraisīt miesas bojājumus.
- Nepārvērtējiet savas spējas. Visu laiku nostājieties pārliecinoši un līdzsvaroti. Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzamās situācijās.
- Atbilstoši ģērbieties. Nelietojiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no karstajām daļām. Valģis apģērbs, rotaslietas vai gari mati var aizķerties par elektroinstrumenta daļām.

- Glabājiet neizmantoto elektroinstrumentu bērnim nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu strādāt personām, kas nav iepazīnušās ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām.
- Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācīti lietotāju rokās.
- Jāveic elektroinstrumenta pārbaude. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir taisnas vai nostiprinātas, vai nav salīzušas, kā arī visas citas detaļas, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tiek konstatēti bojājumi, elektroinstrumenta pirms lietošanas ir jālabo. Nepareizi elektroinstrumenta apkope ir daudzū nelaimas gadījumu cēlonis.
- Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba rīkus u.c. saskaņā ar šiem norādījumiem un paredzētajam mērķim, nemot vērā darba apstākļus un veicamā darba veidu. Ja elektroinstrumentu lietojat tā, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstamas situācijas.

Visi remontdarbi jāveic kvalificētam elektriķim, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas (autorizētajos servisa centros). Tas nodrošinās, ka elektroinstruments joprojām būs drošs.

- Akumulatora uzlādes procesam jābūt lietotāja kontrolē.
- Izvairieties no akumulatora uzlādes temperatūras, kas zemāka par 0°C.
- **Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja ieteikto lādētāju.** Izmantojot lādētāju, kas paredzēts cita tipa akumulatoru uzlādei, pastāv ugunsgrēka risks.
- Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspauddē, monētām, atslēgu nagiem, skrūvēn vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt īssavienojumu **a k u m u l a t o r a t e r m i n ā l o s**. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

Akumulatora bojājumu un/vai nepareizas lietošanas gadījumā var izdalīties gāzes. Izmēdiniet telpu, diskomforta gadījumā konsultējieties ar ārstu. Gāzes var bojāt elpošanas ceļus.

- Ekstrēmos apstākļos var rasties šķidruma noplūde no akumulatora. Šķidruma noplūde no akumulatora var izraisīt kairinājumu vai apdegumus. Ja tiek konstatēta noplūde, rīkojieties šādi:
 - Rūpīgi noslaukiet šķidrumu ar drānu. Izvairieties no šķidruma saskares ar ādu vai acīm.
 - Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu, attiecīgā ķermeņa vieta nekavējoties jānomazgā ar lielu daudzumu tīra ūdens vai jānētralizē šķidrums ar vieglu skābi, piemēram, citronu sulu vai etiķi.
 - Ja šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties vismaz 10 minūtes skalojiet acis ar lielu daudzumu tīra ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.
 - Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru. Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neparedzēti, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai traumu gūšanu.

Akumulatoru nedrīkst pakļaut mitruma vai ūdens iedarbībai.

- Akumulatoru vienmēr turiet tālu no karstuma avota. Neatstājiet to ilgstoši augstā temperatūrā (tiešos saules staros, radiatoru tuvumā vai vietās, kur temperatūra pārsniedz 50°C).
- Akumulatoru nepakļaujiet uguns iedarbībai vai pārmērīgai temperatūrai. Uguns vai temperatūras virs 130°C iedarbība var izraisīt sprādzienu.

PIEZĪME: 130°C temperatūru var norādīt kā 265°F.

Jāievēro visi uzlādes norādījumi, un akumulatoru nedrīkst uzlādēt temperatūrā, kas ir ārpus ekspluatācijas instrukcijas tabulā norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

AKUMULATORU REMONTS:

- Bojātas baterijas nedrīkst remontēt. Akumulatoru drīkst remontēt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.
- Izlietotā baterija jānogādā šāda veida bīstamo atkritumu iznīcināšanas centrā.

LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Lādētājs nedrīkst būt pakļauts mitruma vai ūdens iedarbībai. Ūdens iekūšana lādētājā palielina trieciena risku. Lādētāju drīkst lietot tikai telpās, sausās telpās.
- Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla.
- Nelietojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, tekstīla) vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā. Lādētāja temperatūras paaugstināšanās lādēšanas procesa laikā rada aizdegšanās risku.
- Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet lādētāja, kabeļa un kontaktadaks stāvokli. Ja tiek konstatēti bojājumi, lādētāju nelietojiet. Nemēģiniet izjaukt lādētāju. Visus remontdarbus nododiet autorizētai servisa darbnīcai. Nepareiza lādētāja uztādīšana var radīt elektriskās strāvas trieciena vai ugunsgrēka risku.
- Bērni un personas ar fiziskiem, emocionāliem vai garīgiem traucējumiem, kā arī citas personas, kuru pieredze vai zināšanas nav pietiekamas, lai darbinātu lādētāju, ievērojot visus drošības pasākumus, nedrīkst lietot lādētāju bez atbildīgas personas uzraudzības. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka ierīce tiks nepareizi lietota, kā rezultātā var tikt gūti ievainojumi.

Ja lādētājs netiek lietots, tas jāatvieno no elektrotīkla.

Jāievēro visi uzlādes norādījumi, un akumulatoru nedrīkst uzlādēt temperatūrā, kas ir ārpus ekspluatācijas instrukcijas tabulā norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

LĀDĒTĀJA REMONTS

- Bojātu lādētāju nedrīkst remontēt. Lādētāja remontu drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.

UZMANĪBU: Ierīce ir paredzēta darbam telpās.

Neraugoties uz to, ka tiek izmantota pēc būtības droša konstrukcija, drošības pasākumi un papildu aizsardzības pasākumi, darba laikā vienmēr pastāv atlikušais traumu risks.

Li-Ion akumulatori var noplūst, aizdegties vai eksplodēt, ja tie tiek uzkrāsēti augstā temperatūrā vai īssavienoti. Neglabājiet tās automašīnā karstās un saulainās dienās. Neatveriet akumulatoru komplektu. Li-Ion akumulatori satur elektroniskās drošības ierīces, kuru bojājuma gadījumā akumulators var aizdegties vai eksplodēt.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!

2. Wear individuālie aizsardzības līdzekļi aizsargcimdī aizsargcimdī

3. Wear individuālie aizsardzības līdzekļi aizsargbrilles

4. Wear individuālie aizsardzības līdzekļi aizsargmaska

5. Caution karstā virsma

6. For lietošanai iekštelpās

7. Protect no lietus, mitruma

8. Requires montāža pirms lietošanas

9. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā

10. Atvienojiet no strāvas padeves pirms apkopes, remonta

11. Neiemietiet šūnas uguni

12. Neiemietiet šūnas ūdeni

13. Selektīvi pārstrādāts

14. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām.

attēlots šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

Apzīmējums A attēls	Apraksts
1	Sūknu atvilktnē
2	Lodēšanas kolbas savienotājs
3	Displejs
4	Temperatūras regulēšanas poga
5	Lodēšanas kolba
6	Atsperes rokturis
7	Pārslēdziet
8	Lodēšanas stacijas korpus
9	Akumulatora ligzda
Apzīmējums B attēls	Apraksts
1	Grot
2	Lodmetēja sildēlements
3	Āpsildes elementa montāžas uzgrieznis
4	Lodmetēja kolba
5	Flakona un stacijas saskarne
Apzīmējums B attēls	Apraksts
1	Pārslēdziet
2	Sūknu atvilktnē
3	Minimālā temperatūra
4	Maksimālā temperatūra
5	Lodēšanas kolbas ligzda

* Iespējamas atšķirības starp grafisko attēlu un faktisko produktu.

MĒRĶIS

IERĪCES DARBĪBA

- Iznemiet lodēšanas staciju no iepakojuma, pārbaudiet, vai vienība nav bojāta. Uzlieciet lodāmura atsperu turētāju A6 att. uz statīva.
- Pievienojiet lodēšanas kolbas uzgali fig. B5 uz stacijas kontaktligzdas att. C5
- Pievienojiet akumulatoru (nav iekļauts komplektā) ligzdai A9. attēlā.
- Ieslēdziet strāvas slēdzi att. C1, LED displejs att. A3 iedegsies, lodāmurs sāks sakarst. **PIEZĪME!** Elektriskā lodāmura galva dažu sekunžu laikā pēc ieslēgšanas var sakarst līdz 200 grādiem.
- Temperatūras regulēšana: iestatiet vēlamo temperatūru ar pogu att. A4. Temperatūras regulēšana ir bezgalīgi regulējama no (minimālā) att. C3 līdz att. C4. Temperatūras vērtības izmaiņas displejā norāda, ka temperatūra paaugstinās vai pazeminās. Kad vērtība ir nemainīga,

- sildelements ir sasniedzis iestatīto temperatūru, lodāmurs ir gatavs darbam.
- Kad esat pabeidzis darbu, nolieciet lodāmuri atpakaļ uz atsperu statīva, izslēdziet strāvas padevi un pirms nolīšanas pagaidiet, līdz lodāmura uzgalis atdziest līdz istabas temperatūrai.

PIEDERUMU NOMAIŅA:

PIEZĪME: Lūdzu, ņemiet vērā, ka tad, kad lodāmura uzgalis ir augstā temperatūrā, ir aizliegts pieskarties sildelementam.

Lodāmura uzgāļa nomaīņa:

- Izņemiet akumulatoru no kontaktligzdas att. A9. Izslēdziet lodēšanas staciju ar slēdzi att. C1 pārliecinieties, ka sildelements att. B2 ir auksts.
- Atskrūvējiet uzkrēzni fig. B3, pēc tam noņemiet tērauda cauruli un sildelementu att. B2, izvelciet sildelementu no caurules, pēc tam noņemiet lodāmura uzgāli nomaīņai, nomainiet jauno sildelementu att. B2 un uzstādiēto to. Pārliecinieties, ka sildelements fig. B2 ir iebīdīts tik tālu, cik tas ir iespējams.
- Lai nomaīnītu akumulatoru: nospiediet un turiet akumulatora bājoneta pogu, vienlaikus izvelkot akumulatoru. **PIEZĪME:** Nomainot akumulatoru, ierīcei jābūt izslēgtai, un sildelementam jāsasniedz istabas temperatūra.

LODĒŠANAS UZGAĻA LIETOŠANA UN AKPOKE

Asmeņu temperatūra: Pārāk augsta temperatūra sānsa uzgāļa kalpošanas laiku, tāpēc izvēlieties pēc iespējas zemāku darba temperatūru. Uzgalim ir lieliska siltumvadītspēja temperatūrā, kas ļauj lodēt zemākā temperatūrā, lai aizsargātu delikātus, pret temperatūru jutīgus komponentus.

PARĒIZI TURĒT INSTRUMENTU.

Turiet izstrādājuma rokturi kā pildspalvu vai zīmuli un ieciet lodēšanas darbus; Atkarībā no faktiskajām vajadzībām var iestatīt dažādas temperatūras, pagriežot temperatūras regulēšanas pogu A4. attēls.

PIEZĪME: Eksploataācijas laikā, lai noteiktu sildīšanas temperatūru, izmantojiet savu pieredzi. Ja ierīce netiek lietota, izslēdziet to, nospiežot izslēgšanas pogu.

Lodēšanas uzgāļa tīrīšana: regulāri jālieto tīrīšanas sūklī, lai notīrītu lodāmura uzgāli, pēc lodēšanas karbīdi un oksīdi no lodāmura uzgāļa atlikušā fluksa sabojā lodāmura uzgāli, izraisa lodēšanas kļūdas vai samazina lodāmura uzgāļa termisko vadītspēju. Ja lodāmurs tiek lietots nepārtraukti ilgu laiku, lodāmura uzgalis reizi nedēļā jāizjauc, lai no tā noņemtu oksīdus, tādējādi novēršot lodāmura uzgāļa bojājumus un samazinot temperatūru.

Kad stacija netiek izmantota: Ja lodēšanas stacija netiek lietota, nelaiūiet lodāmuriņam ilgstoši atstāties augstas temperatūras stāvoklī, jo tas pārvērs lodāmura uzgāli esošo fluksu oksīdā, kā rezultātā ievērojami samazinās lodāmura uzgāļa siltumvadītspēja.

Pēc lietošanas: Pēc lietošanas lodāmura uzgalis jānoslauka tīri un jāpārklāj ar jaunu alvas kārtu, lai novērstu lodāmura uzgāļa oksidēšanas.

AKPOKE UN UZGLABĀŠANA

Kopšana un uzturēšana

Šim darbarīkam nav nepieciešama eļļošana vai apkope. Tīrīšanai nelietojiet ūdeni vai ķīmiskas tīrīšanas līdzekļus, vienkārši nosaukiet to ar sausu drānu, kad sildīšanas uzgalis ir istabas temperatūrā. Ierīce jāuzglabā sausā vietā un jāuztur tīra ar sausu ventilāciju. Nelietojiet to putekļainā vietā.

REMONTS: izstrādājuma remonts jāūciet profesionālam tehniķās apkopes personālam, izmantojot atbilstošas rezerves daļas, kas garantēs drošību lietošanas un eksploataācijas laikā pēc remonta. Bojātās baterijas nekad nedrīkst remontēt vai pārveidot pašu spēkiem. Visus apkopes darbus drīkst veikt tikai ražotājs vai tā pilnvarots remonta dienests.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

- Pēc ieslēgšanas displeja ekrānā tiek parādīts ziņojums Err: pārbaudiet, vai savienojuma kabeļa kontaktdakša fig. B5 un kolbas kontaktligzda att. C5 ir pareizi uzstādīti, ja uzstādīšana ir apstiprināta kā pareiza un akumulatora spriegums ir pietiekams, bet ierīce joprojām nedarbojas, izstrādājums ir bojāts, sazinieties ar izplatītāju, lai veiktu remontu.
- Darbības laikā displejā parādās ekrāna izslēgšanas vai LU ziņojums. Risinājums Pārbaudiet, vai akumulators ir izlādēies, un vajadzības gadījumā izmantojiet uzlādētu akumulatoru.
- Kad rokturis ir noīasts, displeja ekrānā parādās SLP vai OFF. Ja tiek parādīts SLP, ierīce pāriet miega režīmā, kad paceliet rokturi, pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu, lai pamodinātu ierīci. **PIEZĪME:** Ņemiet vērā, ka SLP režīmā uzgalis joprojām uztur aptuveni 150 °C temperatūru. Ja tiek rādīts displejs OFF, ierīce pāries mīkstā

izslēgšanās režīmā, un, nospiežot pogu, ierīci var pamodināt līdz iestatītajai temperatūrai.

- Kā tīrīt uzgāli? Darbības laikā sildīšanas galviņas tīrīšanai var izmantot kolofonijas vai tērauda vates bumbiņas; dzesēšanas laikā sildīšanas galvīnu var tīrīt ar tērauda vates bumbiņām. Nemazgājiet ar ūdeni; turiet izstrādājumu sausu.
- Citu defektu gadījumā sazinieties ar izplatītāju, lai veiktu remontu.

KOMPLEKTA SASTĀVDAĻAS:

- Lodēšanas stacija 1 gab.
- Sildīšanas elementi 2 gab.
- Tehniskā dokumentācija 3 gab.

Lodēšanas stacija 58GE143	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	18 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS
Temperatūras diapazons	150-480°C
Aizsardzības klase	III
Masu	0,34 kg
Ražošanas gads	2024
58GE143 apzīmē gan tipa, gan mašīnas apzīmējumu	

VIDES AIZSARDZĪBA

	Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav videi draudzīgas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.
---	--

"GTX Poland Spółka z ierobeżoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland ") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā. Visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakus tiesībām (t. l., 2006. gada Likumu Vēstnesī Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Kopēt, apstrādāt, publicēt, pārveidot komerciālos nolūkos visu Rokasgrāmatu, kā arī tās atsevišķus elementus bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegts, un tas var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

EESTI (EE) ORIGINALUJUHISTE TÖLGE Juhtmeta joottmisjaam: 58GE143

MĀRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KĀESOLEV KASUTUSJUHNED HOOLIKALT LĀBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LUGENUD, EI TOHI TEOSTADA SEADME KOKKUPANEKUT, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.

KONKREETSED OHUTUSNŌUDED

MĀRKUS!

Lugege hoolikalt kasutusjuhendit, jārgēje selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingumus. Seade on projektēertud ohutuks kasutamiseks. Siiski: seadme paigaldamine, hooldus ja kasutamine vōib olla ohtlik. Jārgmiste protseduuride jārgimine vāhendab tulekahju, elektrilōōgi ja vigastuste ohtu ning vāhendab seadme paigaldamise aega

LUGEGE KASUTUSJUHNED HOOLIKALT LĀBI, ET TUTVUDA SEADMEGA, HOIDKE SEE KASUTUSJUHNED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

OHUTUSJUHISED

HOIATUS!

Hoidke kāsēolevate juhiste tekst vōimalikuks edaspidiseks kasutamiseks kindlas kohas. Juhendi teksti mitte tundvad isikud ei tohi plasttorude keevitusseadet kāsitseda.

See seade ei ole eite nāhtud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle fūisilisēd, sensoorsēd vōi vaimseid vōimes on pīratud vōi kellel puudub kogemus vōi tuttavlikuks seadmea, vāļļa arvatud juhul, kui neid jūhtitake vōi kui nād jārgivad nende ohutuse eest vastutavate isikute pool antud kasutusjuhiseid. Laste ūle tuleb teostada jārelevalvet, et tagada, et nad ei māngiks seadmetega.

ŪLDISED OHUTUSTINGUMUSED

HOIATUS! Lugege hoolikalt juhiseid. Allpool toodud juhiste eiramine vōib pōhjustada elektrilōōgi, tulekahju ja/vōi tōisēide vigastusi. Sōna "elektrilne tōirist" kōigis allpool esitatud hoiatuses tāhendab elektrivōrguga (juhtmega) vōi akutoitel (juhtmeta) tōōtavat elektrilist tōoirista.

TŌŌKOHA

- **Töökoht peab olema korras ja hästi valgustatud.** Ebakorrapärasus ja halb valgustus soodustavad õnnetusi.
- **Ärge töötage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, mis on loodud tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmude poole.**
- **Ärge lubage lapsi ega vaateajaid elektrilise tööriista tööpiirkonda.** Tähelpanu kõrvalejuhtimine võib põhjustada kontrolli kaotamist elektrilise tööriista üle.

ELEKTROHUUTUS

- Keevitusmasin peab olema varustatud spetsiaalsete patareidega. Vastab seadme tüübisildil esitatud parameetritele.
- Patareid peavad sobima pistikupesadesse. Pistikupesasid ja patareisid ei tohi mingil viisil muuta. Patareide ja pistikupesade muutmata jätmine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge pange elektrilisi tööriistu vihma või niiskuse kätte. Kui vesi satub elektrilise tööriista sisse, suureneb elektrilöögi oht.
- Kui elektrilist tööriista kasutatakse välitingimustes, tuleb laadija ühenduskaablid pikendada välitingimustes kasutamiseks mõeldud pikendusjuhtmetega (I elektrilise kaitseklass, IP 54, kummiisolatsiooniga või samaväärne). Välitingimustes töötamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

ISIKLIK TURVALISUS

- Olge ettenägelik, jälgige elektrilise tööriista tööd ja kasutage elektrilise tööriista töötades tervet mõistust. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või olete alkoholi või ravimite mõju all. Hetke tähelepanematus elektritööriista töötamise ajal võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Kasutage kaitsevahendeid. Kandke alati kaitsekindaid.
- Enne keevitusmasina käivitamist valmistage ette tööpiirkond. Ebavajalike tööriistade või esemete jätmine (segadus tööpiirkonda) võib põhjustada kehavigastusi.
- Ärge hinnake oma võimeid üle. Seiske alati enesekindlalt ja tasakaalukalt. See võimaldab teil ettearvamatutes olukordades elektrilist tööriista paremini kontrollida.
- Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke lahtiseid riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad kuumutatud osadest eemal. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad elektrilise tööriista osadesse kinni jääda.

ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- Hoidke kasutatama elektriline tööriist lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektrilise tööriistaga töötada kellelgi, kes ei ole elektrilise tööriista või käesolevat kasutusjuhendit tundnud.
- Elektrilised tööriistad on väljaoptata kasutajate käes ohtlikud.
- Elektrilist tööriista tuleb kontrollida. Kontrollige, kas liikuvad osad on sirged või fikseeritud, kas osad on purunenud ja kas on midagi muud, mis võib elektrilist tööriista mõjutada. Kui leiate kahjustusi, tuleb elektritööriist enne kasutamist parandada. Elektritööriista ebaõige hooldus on paljude õnnetuste põhjuseks.
- Kasutage elektrilist tööriista, seadmeid ja töövahendeid jne. vastavalt käesolevatele juhistele ja ettenähtud otstarbel, võttes arvesse töötingimusi ja tehtava töö liiki. Elektritööriista kasutamine viisil, milleks see ei ole ette nähtud, võib põhjustada ohtlikke olukordi.

PARANDUS

Kõik remonditööd peab teostama kvalifitseeritud elektrik, kasutades ainult originaalvaruosasid (volitatud hoolduskeskused). See tagab, et elektriline tööriist on jätkuvalt ohutu.

LAADIJA JA AKU OHUTUESEKIRJAD

AKU NÕUETEKOHANE KÄITLEMINE JA KASUTAMINE

- Aku laadimisprotsess peaks olema kasutaja kontrolli all.
- Vältige aku laadimist temperatuuril alla 0 °C.
- Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijaga. Teistsuguse aku tüübi laadimiseks mõeldud laadija kasutamine kujutab endast tuloõhtu.
- Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal metallesemetest, nagu näiteks kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemad, mis võivad a k u k l e m m i d lühistada. Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.

Aku kahjustamine ja/või väärkasutuse korral võivad eralduda gaasid. Ventilaeerige ruumi, ebanugavuste korral pöörduge arsti poole. Gaasid võivad kahjustada hingamisteid.

- Ekstreemsetes tingimustes võib tekkida vedeliku leke akust. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi. Kui leke avastatakse, toimige järgmiselt:
 - Pühkige vedelik ettevaatlikult lapiga ära. Vältige vedeliku kokkupuudet naha või silmadega.
 - Kui vedelik satub nahale, tuleb asjaomane kehapiirkond viivitamatult pesta rohke puhta veega või neutraliseerida

vedelik kerge happega, näiteks sidrunimahla või äädikaga.

- Kui vedelik satub silma, loputage neid kohe rohke puhta veega vähemalt 10 minuti jooksul ja pöörduge arsti poole.
- Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut. Kahjustatud või modifitseeritud akut võivad toimida ettearvamatult, põhjustades tulekahju, plahvatused või vigastuse ohtu.

Aku ei tohi puutuda kokku niiskuse või veega.

- Hoidke akut alati eemal soojusallikast. Ärge jätke seda p i k a k s ajaks kõrge temperatuuriga keskkonda (otsese päikesevalguse kätte, radiaatorite lähedusse või kuhuigi, kus temperatuur ületab 50 °C).
- Ärge puutuge akut kokku tulega ega liigse temperatuuriga. Kookupute tulega või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatused.

MÄRKUS: temperatuuri 130 °C võib täpsustada kui 265 °F.

Tuleb järgida kõiki laadimisjuhiseid ning akut ei tohi laadida temperatuuril, mis jääb väljapoole kasutusjuhendis esitatud nimitabelis määratud vahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud vahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

AKU REMONT:

- Kahjustatud patareisid ei tohi parandada. Aku parandamine on lubatud ainult tootja või volitatud hoolduskeskuse poolt.
- Kasutatud aku tuleb viia seda tüüpi ohtlike jäätmete kõrvaldamiskeskusesse.

OHUTUSJUHISED LAADIJA JAKS

- Laadija ei tohi puutuda kokku niiskuse või veega. Vee sattumine laadija sisse suurendab elektrilöögi ohtu. Laadijat tohib kasutada ainult siseruumides kuivades ruumides.
- Enne hooldus- või puhastustööd tõmmake laadija vooluvõrgust välja.
- Ärge kasutage laadijat süttimisohutlikul pinnal (nt paber, tekstiil) või süttimisohutlike ainete läheduses. Laadija temperatuuri tõusu tõttu laadimisprotsessi ajal on tulekahju oht.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist laadija, kaabli ja pistiku seisukorda. Kui leiate kahjustusi - ärge kasutage laadijat. Ärge püüdke laadija lahti võtta. Viige kõik remonditööd volitatud hooldustöökohta. Laadija ebaõige paigaldamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- Lapsed ja füüsiliselt, emotsionaalselt või vaimselt puudega isikud, samuti muud isikud, kelle kogemused või teadmised ei ole piisavad, et kasutada laadijat kõiki ohutusabinõusid järgides, ei tohiks kasutada laadijat ilma vastutava isiku järelevalvet. Vastasel juhul on oht, et seadme valesti käsitlemine võib põhjustada vigastusi.

Kui laadijat ei kasutata, tuleb see vooluvõrgust lahti ühendada.

Tuleb järgida kõiki laadimisjuhiseid ning akut ei tohi laadida temperatuuril, mis jääb väljapoole kasutusjuhendis esitatud nimitabelis määratud vahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud vahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

LAADIMISE PARANDAMINE

- Defektset laadija ei tohi parandada. Laadija parandamine on lubatud ainult tootja või volitatud teeninduskeskuse poolt.

TÄHELEPANU: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

Vaatamata ohutu konstruktsiooni, ohutusmeetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisele, on töö käigus alati olemas vigastuste jätkoht.

Li-ionakud võivad lekkida, süttida või plahvatada, kui neid kuumutatakse kõrge temperatuuril või kui neid lühistatakse. Ärge püüdke neid kuumadel ja päikesepaistelistel päevadel autos. Ärge avage akupakki. Li-ionakud sisaldavad elektroonilisi ohutusseadmeid, mis võivad kahjustuse korral põhjustada aku s ü t t i m i s t või plahvatamist.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi!
2. Kandke isikukaitsevahendeid kaitsekindaid
3. Kandke isikukaitsevahendeid kaitseprille
4. Wear isikukaitsevahendid kaitsemask
5. Caution kuumale pinnale
6. sisuruumides kasutamiseks
7. Protect vihma, niiskuse eest
8. Nõuab kokkupanekut enne kasutamist
9. Hoida lastele kättesaamatus kohas
10. Lülitage seade enne hooldust, remonti vooluvõrgust välja.
11. Ärge visake rakke tulle
12. Ärge visake rakke vette
13. valikulisel ringlusse võetud
14. Ärge visake koos majapidamisjätmetega.

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Seadme komponentide numeratsioon on järgmine.
näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

Nimetus Joonis A	Kirjeldus
1	Sahtli sahtlisse
2	Jootekolvi pistikupesa
3	Näita
4	Temperatuuri reguleerimise nupp
5	Jootekolb
6	Vedruka käepide
7	Lülita
8	Jootmisjaama korpus
9	Akupesa
Nimetus Joonis B	Kirjeldus
1	Grot
2	Jootekolvi küttekeha
3	Kütteleemendi kinnitussmutter
4	Jootekolb
5	Kolvi jaama liides
Nimetus Joonis B	Kirjeldus
1	Lülita
2	Sahtli sahtlisse
3	Minimaalne temperatuur
4	Maksimaalne temperatuur
5	Jootekolvi pesa

* Graafika ja tegelik toode võivad erineda.

PURPOSE

SEADME TÖÖ

- Võtke jootmisjaam pakendist välja, kontrollige seadet kahjustuste suhtes. Asetage **jootekolvi** vedrupesa **joonis A6** alusele.
- Ühendage jootekolvi ots **viiguga. B5** jaama pistikupessa **joon. C5**
- Ühendage aku (ei ole kaasas) pistikupessa **joonisel A9**.
- Lülitage sisse toitelüliti **joonis. C1**, LED-ekraanile **joon. A3 süttib**, jootekolb hakkab kuumenema. **MÄRKUS!** Elektrilise jootekolvi pea võib pärast sisselülitamist mõne sekundiga kuumeneda kuni 200 kraadini.
- Temperatuuri reguleerimine: seadistage soovitud temperatuur nupu abil joon. **A4**. Temperatuuri reguleerimine on sujuvalt reguleeritav alates (miinimum) joon. **C3** kuni joon. **C4**. Temperatuuri muutuv väärtus näidikul näitab, et temperatuur tõuseb või langeb. Kui väärtus on

konstantne, on küttekeha saavutanud seadistatud temperatuuri, jootekolb on töövalmis.

- Kui olete töö lõpetanud, asetage jootekolb tagasi vedruka varustatud alusele, lülitage seade välja ja oodake, kuni jootekolbi ots on jahtunud toatemperatuurini, enne kui te selle ära panete.

TARVIKUTE ASENDAMINE:

MÄRKUS: Pange tähele, et kui jootekolvi ots on kõrge temperatuuril, on keelatud kütteleemendi puudutada.

Jootekolvi otsa väljavahetamine:

- Eemaldage aku pistikupesast **joonis. A9**. Lülitage jootmisjaam välja lülitage **joon. C1** ja veenduge, et küttekeha joon. **B2** on külm.
- Keerake mutter lahti. **B3**, seejärel eemaldage terastoru ja küttekeha joon. **B2**, tõmmake kuumutussüdamik torust välja, seejärel eemaldage asendamiseks jootekolvi ots, asendage uus kuumutuselement joon. **B2** ja paigaldage see. Veenduge, et küttekeha **joon. B2** on sisse lükatud nii kaugele kui võimalik.
- Aku väljavahetamiseks: vajutage ja hoidke aku bajonettnuppu all, samal ajal tõmmates aku välja. **MÄRKUS:** Patarei vahetamisel peab seade olema välja lülitatud ja soojendussüdamik peab saavutama toatemperatuuri.

JOOTMISOTSIKU KASUTAMINE JA HOOLDUS

Tera temperatuur: Seega valige võimalikult madal töotemperatuur. Tüpi on suurepärase soojusjuhtivuse temperatuuril, mis võimaldab jootmist madalamatel temperatuuridel, et kaitsta õrnu temperatuuritundlikke komponente.

TÕÕRIISTA ÕIGESTI HOIDMINE

Hoidke toote käepidet nagu pliatsit või pliatsit ja tehke jootetöid; sõltuvalt tegelikest vajadustest saab temperatuuri reguleerimise nupu keeramisega seada erinevaid temperatuure, **joonis A4**.

MÄRKUS: Kasutamise ajal kasutage oma kogemust, et määrata kütetemperatuur. Kui seadet ei kasutata, lülitage see välja, vajutades väljalülitussuppu.

Jootmisotsiku puhastamine: Jootmisotsiku puhastamiseks tuleks regulaarselt kasutada puhastussammast, pärast jootmist kahjustavad jootmisotsiku jäägid karbiidid ja oksiidid jootmisotsiku jäägist jootmisotsikut, põhjustavad jootmisvigu või vähendavad jootmisotsiku soojusjuhtivust. Kui jootekolbi kasutatakse pidevalt pikka aega, tuleks jootekolbi ots kord nädalas lahti võtta, et eemaldada oksiidid, et vältida jootekolbi otsa kahjustamist ja vähendada temperatuuri.

Kui jaam ei ole kasutusel: Kui jootmisjaam ei ole kasutusel, ärge laske jootekolbil olla pikka aega kõrge temperatuuril, mis muudab jootekolbi otsas oleva voolu oksiidiks, mille tagajärjel väheneb oluliselt jootekolbi otsa soojusjuhtivus.

Pärast kasutamist: Pärast kasutamist tuleb jootekolvi ots puhtaks pühkida ja katta uue tinahigiga, et vältida jootekolvi otsa oksüdeerumist.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

Hooldus ja hooldus

See tööriist ei vaja määrimist ega hooldust. Ärge kasutage puhastamiseks vett ega keemilisi puhastusvahendeid, vaid pühkige seda lihtsalt kuiva lapiga, kui kuumutussõlm on toatemperatuuril. Seadet tuleb hoida kuivas kohas ja hoida puhtana kuiva ventilatsiooniga. Ärge kasutage seda tolmuses kohas.

PARANDAMINE: Toote parandamine tuleks usaldada professionaalsele hoolduspersonalile, kes kasutab asjakohaseid varuosi, mis tagavad ohutuse kasutamise ajal ja töö pärast parandamist. Defekteid patareid ei tohi kunagi ise parandada ega muuta. Kõiki hooldustöid peaks teostama ainult tootja või tema volitatud remonditöökoda.

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

- Kui seade on sisse lülitatud, kuvatakse ekraanil teade Err: kontrollige, et ühenduskaabli pistik **viig. B5** ja kolvi pistikupesa **joon. C5** on õigesti paigaldatud, kui paigaldus on kinnitatud õigeks ja aku pingel on piisav, kuid seade siiski ei tööta, on toode defektne, pöörduge remondi saamiseks edasimüüja poole.
- Ekraanile ilmub töötamise ajal teade LU või ekraan välja lülitatud. Lahendus Kontrollige, kas aku on tühi ja kasutage vajadusel laetud akut.
- Kui käepide on alla lastud, kuvatakse ekraanil SLP või OFF. Kui kuvatakse SLP, läheb seade puhkeolekusse, kui võtate käepideme üles, keerake temperatuuri reguleerimise nuppu, et seade ärgata. **MÄRKUS:** Pange tähele, et tipp säilib SLP-režiimi ajal endiselt umbes 150 °C temperatuuril. Kui ekraanil kuvatakse OFF, läheb seade pehmesse väljalülitatud olekusse ja nupu vajutamisega võib seade ärgata seadme seatud temperatuurile.

- Кuidas puhastada otsa? Töö ajal võib kuumutuspea puhastamiseks kasutada kampoli- või terasvillakuule; jahutusseisundis võib kuumutuspead puhastada terasvillakuuladega. Ärge peske veega; hoidke toode kuivana.
- Muude rikete korral pöörduge remondiks edasimüüja poole.

КОМПЛЕКТИ СИСУ:

- Jootmisjaam 1 tk.
- Kütteleemendid 2 tk.
- Tehniline dokumentatsioon 3 tk.

Jootmisjaam 58GE143	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	18 V DC
Temperatuurivahemik	150-480°C
Kaitseklass	III
Mass	0,34 kg
Tootmisaja	2024
58GE143 tähistab nii tüübi- kui ka masina nimetust.	

KESKKONNAKAITSE



Elektritoetega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohastesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektroni- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Ringlusesse võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärge asukoht on Varsšavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitsel alla vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide koostamine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland' kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ Безжична станция за запояване: 58GE143

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШАВТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържатите се в тях предупреждения и условия за безопасност. Уредът е проектиран за безопасна работа. Въпреки това: монтажът, поддръжката и експлоатацията на уреда могат да бъдат опасни. Спазването на следните процедури ще намали риска от пожар, токов удар, нараняване и ще съкрати времето за инсталиране на уреда

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ЗА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ С УРЕДА ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Съхранявайте текста на тези инструкции на сигурно място за евентуална бъдеща справка. Лица, които не са запознати с текста на инструкциите, не трябва да работят с машината за заваряване на пластмасови тръби.

Това оборудване не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит или познания за оборудването, освен ако не са под наблюдение или в съответствие с инструкциите за използване, дадени от лицата, отговорни за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не играят с оборудването.

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете внимателно инструкциите. Неспазването на дадените по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Думата "електрически инструмент" във всички предупреждения, дадени по-долу,

означава електроинструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел), или електроинструмент, захранван от батерия (аккумулятор).

МЯСТО НА РАБОТА

- Работното място трябва да се поддържа чисто и добре осветено. Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.
- Не работете с електроинструмента във взривоопасна атмосфера, създадена от запалими течности, газове или прах.
- Не допускайте деца или наблюдатели в работната зона на електроинструмента. Разсейването им може да доведе до загуба на контрол над електроинструмента.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Заваръчният апарат трябва да се захранва от батерии, предназначени за него. Съобразено с параметрите, посочени на табелката на устройството.
- Батериите трябва да пасват в гнездата. Контактите и батериите не трябва да се променят по никакъв начин. Липсата на промени по батериите и контактите намалява риска от токов удар.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Ако в електроинструмента попадне вода, рискът от токов удар се увеличава.
- Когато електроинструментът се използва на открито, кабелите за свързване на зарядното устройство трябва да се удължат с удължители, предназначени за използване на открито (клас на електрическа защита I, IP 54 с гумена изолация или еквивалент). Използването на подходящ удължител за работа на открито намалява риска от токов удар.

ЛИЧНА СИГУРНОСТ

- Бъдете предвидливи, наблюдавайте работата на електроинструмента и използвайте здрав разум, когато работите с него. Не работете с електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте защитно оборудване. Винаги носете защитни ръкавици.
- Преди да стартирате заваръчната машина, подгответе работната зона. Оставянето на ненужни инструменти или предмети (безпорядък в работната зона) може да доведе до телесни повреди.
- Не надценявайте възможностите си. Стойте уверено и балансирано по всяко време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електроинструмента в непредвидими ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от нагорещените части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от частите на електроинструмента.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Съхранявайте неизползвания електроинструмент на места, недостъпни за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.
- Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Електроинструментът трябва да се провери. Проверявайте за изправяне или фиксиране на движещите се части, счупване на части и всичко друго, което може да повлияе на електроинструмента. Ако бъдат открити повреди, електроинструментът трябва да бъде ремонтиран преди употреба. Неправилната поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.
- Използвайте електроинструмента, оборудването, работните инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции и по предназначение, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа. Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

РЕМОНТ

Всички ремонти трябва да се извършват от квалифициран електротехник, като се използват само оригинални резервни части (оторизирани сервизни центрове). Това ще гарантира, че електроинструментът ще продължи да бъде безопасен.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО И БАТЕРИЯТА

ПРАВИЛНО БОРАВЕНЕ С БАТЕРИЯТА И РАБОТА С НЕЯ

- Процесът на зареждане на батерията трябва да се контролира от потребителя.
- Избягвайте да зареждате батерията при температури под 0°C.
- Зареждайте батериите само със зарядното устройство, препоръчано от производителя. Използването на зарядно устройство, предназначено за зареждане на различен тип батерии, крие риск от пожар.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат клемите на батерията на късо. Късото съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.

В случай на повреда и/или неправилна употреба на батерията може да се отделят газове. Проветрете помещението, консултирайте се с лекар в случай на дискомфорт. Газовете могат да увредят дихателните пътища.

- При екстремни условия може да се получи изтичане на течност от батерията. Изтичането на течност от батерията може да причини дразнене или изгаряния. Ако бъде открито изтичане, предприйте по следния начин:
 - Внимателно избършете течността с парче плат. Избягвайте контакт на течността с кожата или очите.
 - ако течността попадне върху кожата, съответната част от тялото трябва незабавно да се измие с голямо количество чиста вода или да се неутрализира течността с лека киселина, например лимонов сок или оцет.
 - ако течността попадне в очите, незабавно ги изплакнете с обилно количество чиста вода в продължение на поне 10 минути и потърсете лекарска помощ.
 - Не използвайте батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.

Батерията не трябва да бъде излагана на влага или вода.

- Винаги дръжте батерията далеч от източници на топлина. Не я оставяйте в среда с висока температура за дълъг период от време (на пряка слънчева светлина, в близост до радиатори или навсякъде, където температурата надвишава 50°C).
- Не излагайте батерията на огън или прекомерни температури. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Температура от 130°C може да бъде посочена като 265°F.

Трябва да се спазват всички инструкции за зареждане и батерията не трябва да се зарежда при температура извън диапазона, посочен в таблицата с номиналните стойности в инструкциите за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

РЕМОНТ НА БАТЕРИИ:

- Повредените батерии не трябва да се ремонтират. Ремонтът на батерията се разрешава само от производителя или от оторизиран сервизен център.
- Използваната батерия трябва да се предаде в център за обезвреждане на този вид опасни отпадъци.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

- Зарядното устройство не трябва да бъде излагано на влага или вода. Навлизането на вода в зарядното устройство увеличава риска от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито в сухи помещения.
- Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или почистване.
- Не използвайте зарядното устройство, поставено върху запалима повърхност (напр. хартия, текстил) или в близост до запалими вещества. Поради повишаването на температурата на зарядното устройство по време на процеса на зареждане съществува опасност от пожар.
- Проверявайте състоянието на зарядното устройство, кабела и щепсела всеки път преди употреба. Ако откриете повреда - не използвайте зарядното устройство. Не се опитвайте да разглобявате зарядното устройство. Отнасяйте се за всички ремонти в оторизиран сервиз.

Неправилният монтаж на зарядното устройство може да доведе до риск от токов удар или пожар.

- Деца и лица с физически, емоционални или умствени увреждания, както и други лица, чиито опит или познания не са достатъчни, за да работят със зарядното устройство при спазване на всички мерки за безопасност, не трябва да работят със зарядното устройство без надзора на отговорно лице. В противен случай съществува опасност от неправилно боравене с устройството, което може да доведе до нараняване.

Когато зарядното устройство не се използва, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.

Трябва да се спазват всички инструкции за зареждане и батерията не трябва да се зарежда при температура извън диапазона, посочен в таблицата с номиналните стойности в инструкциите за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

РЕМОНТ НА ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

- Дефектно зарядно устройство не трябва да се ремонтира. Поправките на зарядното устройство се разрешават само от производителя или от оторизиран сервизен център.

ВНИМАНИЕ: Устройството е предназначено за работа на закрито.

Въпреки използването на безопасен по своята същност дизайн, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

Литиево-йонните батерии могат да протекат, да се запалят или да експлодират, ако се нагреят до висока температура или се свържат накъсо. Не ги съхранявайте в автомобила през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте акумулаторния блок. Li-Ion батериите съдържат електронни предпазни устройства, които при повреда могат да предизвикат запалване или експлозия на батерията.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- 1.Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
- 2.Wear лични предпазни средства защитни ръкавици
- 3.Wear лични предпазни средства предпазни очила
- 4.Wear лични предпазни средства защитна маска
- 5.Caution гореща повърхност
- 6.За употреба на закрито
- 7.Protect от дъжд, влага
- 8.Изисква съгласование преди употреба
- 9.Keep на място, недостъпно за деца
- 10.Disconnect от електрозахранването преди поддръжка, ремонт
- 11.Не хвърляйте клетки в огъня
- 12.Не хвърляйте клетки във вода
- 13.Selectively recycled
- 14.Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Следната номерация се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Обозначение Фиг. А	Описание
1	Чекмедже с гъба
2	Съединител за колба за запояване

3	Дисплей
4	Копче за регулиране на температурата
5	Колба за запояване
6	Дръжка с пружинно натоварване
7	Превключвателя
8	Корпус на станцията за запояване
9	Гнездо за батерия
Обозначение Фиг. В	Описание
1	Грот
2	Нагревателен елемент за поялник
3	Монтажна гайка за нагревателния елемент
4	Колба за поялник
5	Интерфейс между колба и станция
Обозначение Фиг. В	Описание
1	Превключвател
2	Чекмедже с гъба
3	Минимална температура
4	Максимална температура
5	Гнездо за колба за запояване

* Възможно е да има разлики между графиката и действителния продукт

ЦЕЛ

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

- Издадете станцията за запояване от опаковката и проверете устройството за повреди. Поставете пружинния държач **фиг. А6** на **поялника** върху стойката.
- Свържете накрайника на колбата за запояване **фиг. В5** към гнездото на станцията **фиг. С5**
- Свържете батерията (не е в комплекта) към гнездото **Фиг. А9**.
- Включете превключвателя на захранването **фиг. С1**, светодиодният дисплей **фиг. А3** ще светне, поялникът ще започне да се нагрява. **ЗАБЕЛЕЖКА!** Главата на електрическия поялник може да се нагрее до 200 градуса за няколко секунди след включването му.
- Регулиране на температурата: задайте желаната температура с копчето **фиг. А4**. Регулирането на температурата е безстепенно от (минимум) **фиг. С3** до **фиг. С4**. Променящата се стойност на температурата на дисплея показва, че температурата се увеличава или намалява. Когато стойността е постоянна, нагревателният елемент е достигнал зададената температура, поялникът е готов за работа.
- Когато приключите работата, поставете поялника обратно на пружинната поставка, изключете захранването и изчакайте накрайникът на поялника да изстине до стайна температура, преди да го приберете.

ЗАМЯНА НА АКСЕСОАРИ:

ЗАБЕЛЕЖКА: Моля, имайте предвид, че когато накрайникът на поялника е с висока температура, е забранено да докосвате нагревателния елемент.

Смяна на накрайника на поялника:

- Издадете батерията от гнездото **фиг. А9**. Изключете станцията за запояване с превключвателя **фиг. С1** се уверете, че нагревателният елемент **фиг. В2** е студен.
- Отвийте гайката **фиг. В3**, след което издадете стоманената тръба и нагревателния елемент **фиг. В2**, издадете нагревателната сърцевина от тръбата, след това издадете накрайника на поялника за подмяна, поставете новия нагревателен елемент **фиг. В2** и го монтирайте. Уверете се, че нагревателният елемент **фиг. В2** е вкаран докрай.
- За да смените батерията: натиснете и задръжте бутона за байонет на батерията, докато я изваждате. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато смените батерията, уредът трябва да е изключен, а нагревателната сърцевина да е достигнала стайна температура.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА НАКРАЙНИКА ЗА ЗАПОЯВАНЕ
Температура на острието: Твърде високата температура ще съкрати живота на накрайника, затова изберете възможно най-ниската работна температура. Накрайникът има отлична топлопроводимост при температура, което позволява запояване при по-ниски температури, за да се предпазят деликатните температурно чувствителни компоненти.

ПРАВИЛНО ДЪРЖАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Дръжте дръжката на продукта като писалка или молив и извършвайте запояване; В зависимост от актуалните нужди могат да се задават различни температури чрез завъртане на копчето за регулиране на температурата **Фиг. А4**.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на работа използвайте събвения си опит, за да определите температурата на нагряване. Когато уредът не се използва, го изключете, като натиснете бутона за изключване.

Почистване на накрайника за запояване: Почистващите гъби трябва да се използват редовно за почистване на накрайника на поялника, тъй като след запояване карбидите и оксидите от остатъчния флюс на накрайника на поялника ще повредят накрайника на поялника, ще доведат до грешки при запояването или ще намалят топлопроводимостта на накрайника на поялника. Ако поялникът се използва непрекъснато за дълъг период от време, накрайникът на поялника трябва да се разглобява веднъж седмично, за да се отстранят оксидите, за да се предотврати повреда на накрайника на поялника и да се намали температурата.

Когато станцията не се използва: Когато станцията за запояване не се използва, не позволявайте на поялника да бъде в състояние на висока температура за дълги периоди от време, което ще превърне флюса върху върха на поялника в оксид, което ще доведе до значително намаляване на топлопроводимостта на върха на поялника.

След употреба: След употреба накрайникът на поялника трябва да се избърше и да се покрие с нов слой калай, за да се предотврати окисляването на накрайника на поялника.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ
Грижа и поддръжка

Този инструмент не се нуждае от смазване или поддръжка. Не използвайте вода или химически почистващи препарати за почистване, а просто го избършете със суха кърпа, когато накрайникът е на стайна температура. Уредът трябва да се съхранява на сухо място и да се поддържа чист със суха вентилация. Не го използвайте в запрашена зона.

РЕМОНТ: Ремонът на продукта трябва да бъде поверен на професионален персонал по поддръжката, като се използват подходящи резервни части, което ще гарантира безопасността по време на употреба и работа след ремонта. Дефектните батерии никога не трябва да се ремонтират или модифицират самостоятелно. Всички сервизни дейности трябва да се извършват само от производителя или от оторизиран от него сервиз.

РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

- Когато е включен, на екрана се появява съобщението Err: check that the connecting cable plug **fig. B5** и гнездото на колбата **фиг. С5** са инсталирани правилно, ако се потвърди, че инсталацията е правилна и напрежението на батерията е достатъчно, но устройството все още не работи, продуктът е дефектен, свържете се с вашия дилър за ремонт.
- По време на работа на дисплея се появява съобщение за изключен екран или **LU**. Решение Проверете дали батерията е разредена и ако е необходимо, използвайте заредена батерия.
- Когато дръжката е поставена надолу, на екрана ще се появи **SLP** или **OFF**. Ако се покаже **SLP**, устройството ще премине в режим на заспиване, а когато вдигнете дръжката, завъртете копчето за регулиране на температурата, за да събудите устройството. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Моля, имайте предвид, че накрайникът все пак ще поддържа температура от приблизително 150 градуса С по време на режим **SLP**. Ако се покаже **OFF (Изключено)**, уредът ще премине в състояние на меко изключване и натискането на копчето може да събуди уреда до зададената температура.
- Как се почиства накрайникът? По време на работа за почистване на накрайника може да се използва колофон или топчета стоманена вълна; в състояние на охлаждане накрайникът може да се почиства с топчета стоманена вълна. Не мийте с вода; дръжте продукта сух.
- За други неизправности се обърнете към вашия дилър за ремонт.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА:

- Станция за запояване 1 бр.
- Нагревателни елементи 2 бр.
- Техническа документация 3 бр.

Станция за запояване 58GE143	
Параметър	Стойност

Захранващо напрежение	18 V DC
Температурен диапазон	150-480°C
Клас на заштита	III
Маса	0,34 кг
Година на производство	2024
58GE143 означава обозначение на типа и на машината	

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Нерескипираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително и: Всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Polska и са обект на правна закрила съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Polska е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA Bežična stanica za lemljenje: 58GE143

НАПОМЕНА: ПРИЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ ПАЗЛИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЌУ УПОТРЕБУ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТЕ НЕ БИ СМЈЕЛЕ ВРШИТИ МОНТАЖУ, ПОДЕШАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

ПОСЕБНЕ СИГУРНОСНЕ ОДРЕДБЕ БИЛЈЕШКА!

Пазљиво прочитајте упуте за uporabu, сlijedite упозорjenja и сигурносне uvjete који се у njима налазе. Уређај је дизајниран за сигуран рад. Ipак: уградња, одржавање и рад уређаја могу бити опасни. Сlijедећи сlijедеће поступке смањити ће се ризик од пожара, струјног удара, озљеда и скратити vrijeme уградње уређаја

ПАЗЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ КОРИСНИЧКИ ПРИРУЧНИК КАКО БИСТЕ СЕ УПОЗНАЛИ С УРЕЂАЈЕМ ЧУВАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК ЗА БУДУЌУ УПОТРЕБУ.

СИГУРНОСНЕ УПУТЕ

УПОЗОРЕЊЕ!

Текст ових упута чувајте на сигурном мјесту за могућу будућу referencу. Особе које нису упознате с текстом упута не смiju руковати апаратом за заваривање пластичних цијеви.

Ова опрема nije namijenjena особама (укључујући дјецу) са смањеним физичким, осјетљивим или менталним способностима или недостатком искуства или познавања опреме, осим под надзором или у складу с упутима за uporabu које дају одговорни за њихову сигурност. Дјеца би требала бити под надзором како би се осигурало да се не играју с опремом.

ОПЦИ СИГУРНОСНИ УВЈЕТИ

УПОЗОРЕЊЕ! Пазљиво прочитајте упуте. Ако то не учините у упутима наведеном у наставку, може доћи до струјног удара, пожара и/или озбиљних озљеда. Ријеч "електрични алат" у свим дољје наведеним упозоренијима значи мрежни електрични алат (кабел) или електрични алат на батерије (бежићни).

МЈЕСТО РАДА

- **Радно мјесто мора бити уредно и добро освјетљено.** Неред и слаба расвјета доприносе несрећама.
- **Не радите с електричним алатом у експлозивним атмосферима које стварaju запалјиве течућине, плинoви или прашина.**
- **Не допустите дјечи или прoматраћима улазак у радно подручје електричног алата.** Ометанја могу узроковати губитак контроле над електричним алатом.

ЕЛЕКТРИЧНА СИГУРНОСТ

- **Апарат за заваривање мора се напajати батеријaма посвећеним строју. У складу с параметрима наведеним на плочици за оцjenивање уређаја.**

- **Батерије морају стати у утичнице. Утичнице и батерије никада се не смiju мијенjати на било који начин.** Одсутност промјена батерија и утичница смањује ризик од струјног удара.
- **Не излажите електричне алате киши или влажном uvjetима.** Ако вода уде у електрични алат, повећава се ризик од струјног удара.
- **Када се електрични алат користи на отвореном, прикључне кабеле пуњача треба проширити продужним кабелима дизајнираним за ванjsку uporabu (класа електричне заштите I, IP 54 с гуменом изолацијом или еквивалентом).** Кориштење прикладног продужног кабела за ванjsке радове смањује ризик од струјног удара.

ОСОБНА СИГУРНОСТ

- **Будите предвиђени, пазите на рад електричног алата и користите здрав разум при раду с електричним алатом. Не користите електрични алат када сте уморни или под utjecajem дрога, алкохола, или лијекова.** Trenутак непажње tijekom рада с електричним алатом може довести до озбиљних тјелесних озљеда.
- **Користите заштитну опрему. Увјек носите заштитне рукавце.**
- **Прије покретања апарата за заваривање припремите радно подручје.** Остављање непотребних алата или предмета (неред у радном подручју) може узроковати особне озљеде.
- **Немојте прецjenjivати своје могућности. Будите самoувјерени и у равнотежи цијело vrijeme.** То ће вам омогућити бољу контролу електричног алата у непредвидивим ситуацијама.
- **Одjenите се на одговарајући начин. Не носите широку одјећу или накит. Држите косу, одјећу и рукавце подaље од загријаних дијелова.** Широку одјећу, накит или дугу косу могу ухватити дијелови електричног алата.

КОРИСТЕЊЕ И НЈЕГА ЕЛЕКТРИЧНОГ АЛАТА

- **Неискористени електрични алат држите изван доhvата дјеце и не допустите никоме тко nije упознат с електричним алатом или овим упутaма да ради с електричним алатом.**
- Електрични алати опасни су у рукама неobучених корисника.
- Електрични алат мора се pregledати. Provjerите равност или прицвршћивање покретних дијелова, лом дијелова и све остало што може utjecати на електрични алат. Ако се пронаду оштећења, електрични алат треба поправити прије uporabe. Nepravилно одржавање електричног алата узрок је многих несрећа.
- **Користите електрични алат, опрему и радне алате itд. у складу с овим упутaма и у предвиђену сврху, узимајући у обзир радне uvjete и врсту посла који треба обавити.** Кориштење електричног алата на начин за који nije namijenjen може довести до опасних ситуација.

ПОПРАВАК

Све поправки мора обавити квалифицaни електричар користећи само оригиналне резервне дијелове (овлаштене сервисне centre). То ће осигурати да електрични алат и даље буде сигуран.

ПРАВИЛА О СИГУРНОСТИ ПУЊАЧА И БАТЕРИЈЕ

ПРАВИЛНО РУКОВАЊЕ БАТЕРИЈОМ И РАД

- Поступак пуњења батерије трабао би бити под контролом корисника.
- Избегавajte пуњење батерије на температурама испод 0 °C.
- **Батерије пуните само пуњачем који препоручује произвођач.** Употреба пуњача дизајнираног за пуњење друге врсте батерије представља опасност од пожара.
- **Када се батерија не користи, држите је подaље од металних предмета као што су спajалке, кованике, чавли, вjици или други мали метални предмети који могу кратко spojити стежалке батерије.** Кратки spoj на terminalима батерије може узроковати опекине или пожар.

У случају оштећења и/или злоупотребе батерије, могу се испуштити плинoви. Proзрачите собу, посавјетujte се с lijeчником у случају налагаде. Плинoви могу оштетити дишне пете.

- Истјецанje течућине из батерије може се појавити у екстремним uvjetима. Curenje течућине из батерије може узроковати иритацију или опекине. Ако се открије curenje, поступите на сlijедећи начин:
 - Пазљиво обришите течућину комадом тканине. Избегавajte контакт течућине с кожом или очима.
 - Ако течућина доде у додир с кожом, релевантно подручје на тјелу треба одмах oprати обилним количинама чисте воде или neutralizирати течућину благом киселином попут сока од лимуна или octа.
 - Ако течућина досpiје у очи, одмах их isперите с puno чисте воде најмање 10 минута и потражите савјет lijeчника.
 - Не користите батерију која је оштећена или модифицирана. Оштећене или модифициране батерије могу дјеловати непредвидиво, што доводи до пожара, експлозије или опасности од озљеда.

Батерија не смije бити изложена влази или води.

- Bateriju uvijek držite podalje od izvora topline. N e ostavljajte ga u okruženju visoke temperature duže vrijeme (na izravnom suncu, svjetlu, u blizini radijatora ili bilo gdje gdje temperatura prelazi 50 °C).
- **Ne izlažite bateriju vatri ili prekomjernim temperaturama.** Izloženost požaru ili temperaturama iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.

NAPOMENA: Temperatura od 130 °C može se odrediti kao 265 °F.

Moraju se slijediti sve upute za punjenje, a baterija se ne smije puniti na temperaturi izvan raspona navedenog u tablici ocjenjivanja u uputama za uporabu. Pogrešno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

POPRAVAK BATERIJE:

- **Oštećene baterije ne smiju se popravljati.** Popravke baterije dopušta samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.
- Korišćenu bateriju treba odnijeti u odlagalište za ovu vrstu opasnog otpada.

SIGURNOSNE UPUTE ZA PUNJAČ

- **Punjač ne smije biti izložen vlazi ili vodi.** Ulazak vode u punjač povećava rizik od udara. Punjač se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru u suhim prostorijama.
- Isključite punjač iz mreže prije održavanja ili čišćenja.
- **Ne koristite punjač postavljen na zapaljivu površinu (npr. papir, tekstil) ili u blizini zapaljivih tvari.** Zbog povećanja temperature punjača tijekom postupka punjenja postoji opasnost od požara.
- **Prije uporabe svaki put provjerite stanje punjača, kabela i utikača. Ako se pronađe oštećenje - ne koristite punjač. Ne pokušavajte rastaviti punjač.** Sve popravke prosljedite ovlaštenoj servisnoj radionici. Nepravilna ugradnja punjača može dovesti do strujnog udara ili požara.
- Djeca i fizički, emocionalno ili mentalno hendikepirane osobe, kao i druge osobe čije iskustvo ili znanje nije dovoljno za upravljanje punjačem uz sve sigurnosne mjere opreza, ne smiju koristiti punjač bez nadzora odgovorne osobe. U protivnom postoji opasnost da će uređaj biti pogrešno vođen što rezultira ozljedom.

Kada punjač nije u uporabi, treba ga odvojiti od mreže.

Moraju se slijediti sve upute za punjenje, a baterija se ne smije puniti na temperaturi izvan raspona navedenog u tablici ocjenjivanja u uputama za uporabu. Pogrešno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

POPRAVAK PUNJAČA

- **Neispravan punjač ne smije se popraviti.** Popravke punjača dopušta samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

PAŽNJA: Uređaj je dizajniran za rad u zatvorenom prostoru.

Unatoč primjeni inherentno sigurnog dizajna, primjeni sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

Li-Ion baterije mogu procuriti, zapaliti se ili eksplodirati ako se zagriju na visoke temperature ili kratko spoje. Ne čuvajte ih u automobilu tijekom vrućih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju. Li-Ion baterije sadrže elektroničke sigurnosne uređaje koji, ako su oštećeni, mogu uzrokovati požar ili eksploziju baterije.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima!
2. Nosite zaštitne rukavice za osobnu zaštitnu opremu

3. Nosite zaštitne naočale za osobnu zaštitnu opremu
4. Nosite zaštitnu masku za osobnu zaštitnu opremu
5. Oprez vruća površina
6. Za unutarnju uporabu
7. Protect od kiše, vlage
8. Zahtijeva montažu prije uporabe
9. Čuvati izvan dohvata djece
10. Isključite napajanje prije održavanja, popravka
11. Do ne bacati čelije u vatru
12. Do ne bacati stanice u vodu
13. Selektivno reciklirano
14. Do ne odlagati s kućnim otpadom

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Slijedeće numeriranje odnosi se na komponente uređaja prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Oznaka Sl.	Opis
A	
1	Spužvasta ladica
2	Konektor za lemljenje tikvice
3	Prikaz
4	Gumb za kontrolu temperature
5	Tikvica za lemljenje
6	Opružna ručka
7	Skretnica
8	Tijelo stanice za lemljenje
9	Utičnica baterije
Oznaka Sl.	Opis
B	
1	Grot
2	Grijači element željeza za lemljenje
3	Montažna matica za grijači element
4	Tikvica od lemilice
5	Sučelje tikvice do stanice
Oznaka Sl.	Opis
B	
1	Skretnica
2	Spužvasta ladica
3	Minimalna temperatura
4	Maksimalna temperatura
5	Utičnica za lemljenje tikvice

* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

SVRHA

RAD UREĐAJA

- Izvadite stanicu za lemljenje iz pakiranja, provjerite ima li oštećenja u jedinici. Na postolje stavite držač opruge **Sl. A6 lemilice**.
- Spojite vrh tikvice za lemljenje **sl. B5** na utičnicu na stanici **Sl. C5**
- Spojite bateriju (nije isporučenu) na utičnicu **Sl. A9**.
- **C1, LED zaslon sl. A3** će zasvijetliti, lemilica će se početi zagrijavati. **BILJEŠKA!** Glava električnog lemilice može se zagrijati do 200 stupnjeva za nekoliko sekundi nakon uključivanja.
- Podešavanje temperature: postavite željenu temperaturu pomoću kvake na slici. **A4**. Podešavanje temperature je beskonačno promjenjivo od (minimalne) slike. **C3** do smokve. **C4**. Promjenjiva vrijednost temperature na zaslonu pokazuje da se temperatura povećava ili smanjuje. Kada je vrijednost konstantna, grijači element je dostigao zadanu temperaturu, lemilica je spremna za rad.
- Nakon što završite s radom, vratite lemilicu na postolje napunjeno oprugom, isključite napajanje i pričekajte da se vrh lemilice ohladi na sobnu temperaturu prije nego što ga odložite.

ZAMJENA PRIBORA:

NAPOMENA: Imajte na umu da kada je vrh lemilice na visokoj temperaturi, zabranjeno je dodirivanje grijaćeg elementa.

Zamjena vrha lemilice:

- Izvadite bateriju iz utičnice **A9**. Isključite stanicu za lemljenje sa slikom prekidaca. **C1** provjerite je li grijači element **B2** je hladan.
- Odvijte maticu **sl. B3**, a zatim uklonite čeličnu cijev i sliku grijaćeg elementa. **B2**, izvucite grijaču jezgru iz cijevi, a zatim uklonite vrh lemilice za zamjenu, zamijenite novu sliku grijaćeg elementa. **B2** i instalirajte ga. Provjerite je li grijači element **sl. B2** je gurnut dokle god će ići.
- Da biste zamijenili bateriju: pritisnite i držite bajunetnu tipku baterije dok izvlačite bateriju. **NAPOMENA:** Prilikom zamjene baterije, jedinica mora biti isključena, a grijača jezgra mora doseći sobnu temperaturu.

KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE VRHA ZA LEMLJENJE

Temperatura oštrice: Previsoka temperatura skratit će vijek trajanja vrha, stoga odaberite najnižu moguću radnu temperaturu. Vrh ima izvrnu toplinsku vodljivost na temperaturi, omogućujući lemljenje na nižim temperaturama kako bi se zaštitile osjetljive komponente osjetljive na temperaturu.

PRAVILNO DRŽANJE ALATA

Držite ručku proizvoda poput olovke ili olovke i izvršite lemljenje; Ovisno o stvarnim potrebama, različite temperature mogu se postaviti okretanjem gumba za kontrolu temperature **Sl. A4**.

NAPOMENA: Tijekom rada koristite vlastito iskustvo za određivanje temperature grijanja. Kada uređaj nije u uporabi, isključite ga pritiskom na gumb za isključivanje.

Čišćenje vrha lemljenja: Spužve za čišćenje treba redovito koristiti za čišćenje vrha lemlice, nakon lemljenja karbida i oksida iz zaostalog toka vrha lemlice oštetit će vrh lemlice, dovesti do pogrešaka lemljenja ili smanjiti toplinsku vodljivost vrha lemlice. Ako se lemlica koristi neprekidno duže vrijeme, vrh lemlice treba rastaviti jednom tjedno kako bi se uklonili oksidi kako bi se spriječilo oštećenje vrha lemlice i smanjila temperatura.

Kada stanica nije u uporabi: Kada stanica za lemljenje nije u uporabi, nemojte dopustiti da lemlica bude u stanju visoke temperature dulje vrijeme, što će pretvoriti tok na vrhu lemlice u oksid, što će rezultirati značajnim smanjenjem toplinske vodljivosti vrha lemlice.

Nakon uporabe: Nakon uporabe, vrh lemlice treba obrisati i prekriti novim slojem kositra kako bi se spriječila oksidacija vrha lemlice.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Njega i održavanje

Ovaj alat ne zahtijeva podmazivanje ili održavanje. Za čišćenje nemojte koristiti vodu ili kemijska sredstva za čišćenje, jednostavno ga obrisite suhom krpom kada je vrh grijanja na sobnoj temperaturi. Jedinicu treba čuvati na suhom mjestu i održavati čistom suhom ventilacijom. Nemojte ga koristiti u prašnjavom području.

POPRAVAK: Popravlak proizvoda treba povjeriti profesionalnom osoblju za održavanje pomoću odgovarajućih rezervnih dijelova, što će jamčiti sigurnost tijekom uporabe i rada nakon popravka. Neispravne baterije nikada ne smijete sami popravljati ili mijenjati. Sve servisiranje smije obavljati samo proizvođač ili njegova ovlaštena servisna služba.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Kada je uključen, na zaslonu se prikazuje poruka Pogreška: provjerite je li utikač spojnog kabela **sl. C5 ispravno instalirani, ako je instalacija potvrđena kao ispravna i napon baterije je dovoljan, ali jedinica i dalje ne radi, proizvod je neispravan, obratite se prodavaču radi popravka.**
- Tijekom rada na zaslonu se pojavljuje poruka zaslona ili **LU** poruka. Rješenje Provjerite je li baterija ispražnjena i po potrebi koristite napunjenu bateriju.
- Kada se ručka spusti, zaslon će prikazati **SLP** ili **OFF**. Ako **se prikaže SLP**, jedinica će prijeći u stanje mirovanja, kada podignete ručku, okrenite gumb za kontrolu temperature kako biste probudili jedinicu. **NAPOMENA: Imajte** na umu da će vrh i dalje održavati temperaturu od približno 150 stupnjeva C tijekom **SLP** načina rada. **Ako se prikaže OFF**, jedinica će prijeći u meko isključeno stanje i pritiskom na gumb možete probuditi jedinicu do zadane temperature.
- Kako očistiti vrh? Tijekom rada za čišćenje glave grijanja mogu se koristiti kuglice od kolonofije ili čelične vune; U stanju hlađenja glava za grijanje može se očistiti čeličnim vunenim kuglicama. Ne perite vodom; Držite proizvod suhim.
- Za ostale pogreške obratite se prodavaču radi popravka.

SADRŽAJ KOMPLETA:

- Stanica za lemljenje 1 kom.
- Grijači elementi 2 kom.
- Tehnička dokumentacija 3 kom.

Stanica za lemljenje 58GE143	
Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja	18 V DC
Temperature	150-480°C
Klasa zaštite	III
Misa	0,34 kg
Godina proizvodnje	2024
58GE143 označava i vrstu i oznaku stroja	

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekstu: "GTX Polska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u dalsjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u dalsjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poljskoj i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Casopis zakona iz 2006. br. 90 točka 631 kako je izmijenjen). Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog Priručnika i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisane suglasnosti GTX Poljska strogo je zabranjena i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

СРБИЈА (SR)

ПРЕВОД ОРГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

Станица за продају без каблова: 58GE143

НАПОМЕНА : ПРЕ КОРИШЋЕЊА ОПРЕМЕ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ. ЛИЦА КОЈА НИСУ ПРОЧИТАЛА УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА СПРОВОДЕ МОНТАЖУ, ПРИЛАГОЂАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

**СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ
НОТА!**

Пажљиво прочитајте упутства за рад, пратите упозорења и безбедносне услове који се ту налазе. Апарат је дизајниран за безбедан рад. Ипак : инсталација, одржавање и рад апарата могу бити опасни. Следећи поступак смањите ризик од пожара, електричног шока, повреда и скратите време уградње апарата

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ КОРИСНИЧКО УПУТСТВО ДА БИСТЕ СЕ УПОЗНАТИ СА АПАРАТОМ ЗАДРЖИТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ.

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

УПОЗОРЕЊЕ!

Чувајте текст ових упутстава на безбедном месту за могућу будућу референцу. Особе које нису упознате са текстом упутства не смеју да рукују машином за заваривање пластичних цеви.

Ова опрема није намењена за употребу од стране особа (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним могућностима, или недостатком искуства или познавања опреме, осим ако није надзирана или у складу са упутствима за употребу која дају одговори на своју безбедност. Децу треба надгледати како би се осигурало да се не играју са опремом.

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

УПОЗОРЕЊЕ ! Пажљиво прочитајте упутства. Ако то не урадите у доле наведеним инструкцијама, може доћи до електричног шока, пожара и/или озбиљних повреда. Реч "аталка за напајање", у свим доле наведеним упозорењима значи главну аталку за напајање (каблирану) или аталку за напајање на батерије (без каблова).

МЕСТО РАДА

- **Радно место мора бити уредно и добро осветљено** . Поремећај и лоше осветљење доприноси несрећама.
- **Не радите са алатом за напајање у експлозивним атмосферама насталим запаљивом течностју, гасовима или прашином.**
- **Не дозволите деци или посматрачима да уђу у радни простор алата за напајање.** Одвачење пажње може довести до тога да изгубе контролу над алатком за напајање.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- **Апарат за заваривање мора да се напаја батеријима посвећеним машини. Усаглашени са параметрима наведеним на плочи за оцењивање уређаја.**
- **Батерије морају стати у утичнице. Утичнице и батерије се никада не смеју мењати ни на који начин.** Одсуство преправки на батерији и утичнице смањује ризик од електричног шока.
- **Не излажите алате за напајање киши или влажним условима.** Ако вода уђе у алат за напајање, ризик од електричног шока се повећава.
- **Када се алат за напајање користи на отвореном, каблови за повезивање пуњача треба да буду проширени продажним кабловима намењеним за коришћење на отвореном (електрична заштита класе II, ИП 54 са гуменом изолацијом**

или еквивалентом). Коришћење одговарајућег продужног кабла за рад на отвореном смањује ризик од електричног шока.

ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- Будите презасињени, гледајте рад алатке за напајање и користите здрав разум када радите са алатком за напајање. Немојте управљати средством за напајање када сте уморни или под утицајем дрога алкохола или лекова. Тренутак непажње док управљате алатом за напајање може резултирати озбиљним личним повредама.
- Користите заштитну опрему. Увек носите заштитне рукавице.
- Пре покретања апарата за заваривање припремите радни простор. Остављање непотребних алата или предмета (закрчени у радном простору) може изазвати личне повреде.
- Немојте преценити своје могућности. Станите самоуверено и у равнотежи све време. То ће вам омогућити да боље контролишете алат за напајање у непредвидивим ситуацијама.
- Обуците се прикладно. Не носите лабаву одећу или накит. Држите косу, одећу и рукавице даље од загрејаних делова. Лабаву одећу, накит или дугу косу могу да ухвате делови алата за напајање.

КОРИШЋЕЊЕ И НЕГА АЛАТА ЗА НАПАЈАЊЕ

- Не користите алат за напајање ван домаћаја деце и не дозволите никоме ко није упознат са алатом за напајање или овим упутствима да ради са алатом за напајање.
- Алати за напајање су опасни у рукама необучених корисника.
- Алатка за напајање мора бити прегледана. Проверите да ли постоје правоугаоност или сређивање покретних делова, разбијање делова и све остало што може утицати на алатку за напајање. Ако је оштећено пронађено, алатка за напајање би требало да буде поправљена пре употребе. Неправилно одржавање алата за напајање је узрок многих незгода.
- Користите алат за напајање, опрему и радне алате итд. У складу са овим упутствима и у сврху која је намењена, узимајући у обзир услове рада и врсту посла који треба обавити. Коришћење алата за напајање на начин за који није намењен може резултирати опасним ситуацијама.

ПОПРАВИ

Све поправке мора да обавља квалификовани електричар користећи само оригиналне резервне делове (овлашћене сервисне центре). То ће осигурати да алатка за напајање и даље буде безбедна.

ПРАВИЛА О БЕЗБЕДНОСТИ ПУЊАЧА И БАТЕРИЈЕ

ПРАВИЛНО РУКОВАЊЕ БАТЕРИЈОМ И РАД

- Процес пуњења батерије би требало да буде под контролом корисника.
- Избегавајте пуњење батерије на температурама испод 0 ° Ц.
- Напуните батерије само пуњачем који препоручује произвођач. Употреба пуњача дизајнираног за пуњење другог типа батерије представља ризик од пожара.
- Када батерија није у употреби, држите је подале од металних предмета као што су спајални, новчићи, тастери ексери, шrafoви или други мали метални предмети који могу да кратка споје терминале батерије. Кратки спој акумулаторских терминала могу да изазову опекотине или пожар.

У случају оштећења и/или злоупотребе батерије, гасови могу бити пуштени у рад. Проветрите собу, посаветујте се са лекаром у случају нелагодности. Гасови могу оштетити респираторни тракт.

- Цурење течности из акумулатора може да се јави у екстремним условима. Течност која цури из акумулатора може да изазове иритацију или опекотине. Ако је откривено цурење, наставите на следећи начин:
 - Пажљиво обришите течност комадом тканине. Избегавајте контакт течности са кожом или очима.
 - Уколико течност дође у контакт са кожом, релевантну област на телу треба одмах опрати позамашном количином чисте воде, или неутралисати течност благом киселином као што је лимунов сок или сирће.
 - ако течност уђе у очи, исперите их одмах са доста чисте воде најмање 10 минута и потражите савет лекара.
 - Немојте користити оштећену или измењену батерију. Оштећене или модификоване батерије могу деповати непредвидиво, што доводи до пожара, експлозије или опасности од повреда.

Батерија не сме бити изложена влази или води.

- Увек држи батерију даље од извора топлоте. Не остављајте га у окружењу високе температуре дужи временски период (на директној сунчевој светлости, близу радијатора или било где где температура прелази 50 ° Ц).
- Не излажите батерију за палбу или прекомерне температуре. Изложеност ватри или температурама изнад 130 ° Ц може изазвати експлозију.

НАПОМЕНА : Температура од 130 ° Ц може бити наведена као 265 ° Ф.

Сва упутства за пуњење морају бити праћена, а батерија не сме да се пуни на температури изван опсега наведеног у табели за оцењивање у оперативним упутствима. Неправилно пуњење или на температурама изван наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

ПОПРАВКА БАТЕРИЈЕ:

- Оштећене батерије не смеју бити поправљене. Поправке батерије дозвољава само произвођач или овлашћени сервисни центар.
- Половну батерију треба однети у центар за одлагање ове врсте опасног отпада.

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА ПУЊАЧ

- Пуњач не сме бити изложен влази или води. Ингрес воде у пуњач повећава ризик од шока. Пуњач се може користити само у затвореном простору у сувим стварима.
- Искључите пуњач са главних ствари пре него што извршење било каквог одржавања или чишћења.
- Немојте користити пуњач постављен на запаљиву површину (нпр. папир, текстил) или у близини запалјивих супстанци. Због повећања температуре пуњача током процеса пуњења постоји опасност од пожара.
- Проверите стање пуњача, кабла и прикључивача сваки пут пре употребе. Ако је оштећено пронађено - немојте користити пуњач. Не покушавајте да раставате пуњач. Све поправке проследите на овлашћену сервисну радионицу. Неправилна инсталација пуњача може резултирати ризиком од електричног шока или пожара.
- Деца и физичке, емоционално или ментално хендикепиране особе, као и друга лица чије је искуство или знање недовољно за управљање пуњачем уз све безбедносне мере предосторожности, не би требало да управљају пуњачем без надзора одговорног лица. У супротном постоји опасност да ће уређај бити погрешно управљан што ће резултирати повредом.

Када пуњач није у употреби, треба га искључити са главних.

Сва упутства за пуњење морају бити праћена, а батерија не сме да се пуни на температури изван опсега наведеног у табели за оцењивање у оперативним упутствима. Неправилно пуњење или на температурама изван наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

ПОПРАВКА ПУЊАЧА

- Неисправан пуњач не сме бити поправљен. Поправке пуњача дозвољавају само произвођач или овлашћени сервисни центар.

ПАЖЊА : Уређај је дизајниран за рад у затвореном простору.

Упркос коришћењу инхерентно безбедног дизајна, коришћењу мера безбедности и додатним заштитним мерама, увек постоји заостај ризика од повреда током рада.

Ли -Јонске батерије могу да исцуре, запале се или експлодирају ако се греју на високе температуре или кратке споје. Не чувајте их у колима током врелих и сунчаних дана. Не отварај паковање батерије. Ли -Јонске батерије садрже електронске сигурносне уређаје који, ако се оштете, могу да изазову да се батерија за п а л а и л и е к с п л о д и р а .

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте упутства за рад, придржавајте се упозорења и безбедносних услова који се ту налазе!
2. Носите заштитне рукавице личне заштитне опреме
3. Носите заштитне наочаре за личну заштитну опрему
4. Носите заштитну маску личне заштитне опреме
5. Опредна врућа површина
6. За употребу у затвореном простору
7. Заштитите се од кише, влаге
8. Захтева монтажу пре употребе
9. Држите се ван домаћаја деце
10. Прекините везу са напајањем пре одржавања, поправки
11. До бацати хелије у ватру
12. До бацати хелије у воду
13. Селективно рециклирано
14. До се одлаже са кућним отпадом

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Следеће нумерисање односи се на компоненте уређаја приказане на графичким страницама овог приручника.

Ознака Слич. А	Опис
1	Сунђер фиока
2	Солдеринг пљоска конектор
3	Приказивање
4	Квака за контролу температуре
5	Продавана пљоска
6	Дршка напуњена опругом
7	Пребациите
8	Тело солдеринг станице
9	Утичница за батерију
Ознака Слич. Б	Опис
1	Грот
2	Солдеринг елемент грејања гвожђа
3	Монтажни орач за грејни елемент
4	Продавана гвоздена пљоска
5	Пљоска за интерфејс станице
Ознака Слич. Б	Опис
1	Пребациите
2	Сунђер фиока
3	Минимална температура
4	Максимална температура
5	Продавана пљоска утичница

* Можда постоје разлике између графике и стварног производа
СВРХУ

РАД УРЕЂАЈА

- Уклоните продавачку станицу са амбалаже, проверите да ли је у јединици причинена штета. Поставите пролећни **држач Слич. А** од продавачко гвожђе ставите на постољ.
- Повежите врх продаване пљоснате **смокве. В5** са утичницом на станици **смоква. С5**
- Повежите батерију (није испоручена) са утичницом Фиг. **А9**
- Укључите прекидач за напајање **. С1**, ЛЕД дисплеј **смоква. А3** ће засветлети, продавачко гвожђе ће почети да се загрева. **НОТА** ! Глава електричног продавачког гвожђа може да се загреје и до 200 степени за неколико секунди након укључивања.
- Подешавање температуре: подесите жељену температуру са кваком **смокве. А4**. Подешавање температуре је бесконачно

променљиво од (минималне) **смокве. С3** на **смокву. С4**. Променљива вредност температуре на екрану указује на то да се температура повећава или смањује. Када је константна вредност, елемент грејања је достигао постављену температуру, продаваика гвођра је спремна за рад.

- Када завршите са радом, вратите продавачку пеглу на пролећно напуњен штанд, искључите струју и сачекајте да се врх одгој гвођра охлади на собну температуру пре него што га склоните.

ЗАМЕНА ПРИБОРА:

НАПОМЕНА : Имајте у обзир да када је на врху гвођра за продају на високој температури забрањено додиривање грејног елемента.

Замена савета о продавању гвођра:

- Уклоните батерију из утичнице **. А9**. Искључите станицу за продају помоћу прекидача **смокве. С1** уверите се да је грејни елемент **смоква. В2** је хладан.
- Одврните смокву **са орасима. В3**, затим уклоните челичну цев и грејни елемент **смокве. В2**, извучите језгро грејања из цеви, а затим уклоните продавајући гвоздени врх за замену, замените нову смокву грејног елемента. **В2** и инсталирај га. Пообрините се да елемент грејања буде смоква. **В2** је гурнут докле ће ићи.
- Да бисте заменили батерију: притисните и држите дугме бајонета батерије док извлачите батерију. **НАПОМЕНА** : Приликом замене батерије, јединица мора бити искључена и језгро грејања мора достићи собну температуру.

КОРИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ САВЕТА ЗА ПРОДАЈУ

Температура сечива: Превисока температура скратиће век врха, па одаберите најнижу могућу оперативну температуру. Врх има одличну топлотну проводљивост на температури, омогућавајући продају на нижим температурама како би се заштитиле деликатне компоненте осетљиве на температуру.

ПРАВИЛНО ДРЖАЊЕ АЛАТКЕ

Држите дршку производа као оловку или оловку и обављајте продавање; У зависности од стварних потреба, различите температуре се могу подесити окретањем кваке за контролу температуре **Фиг. А4**.

НАПОМЕНА : Током рада користите сопствено искуство за одређивање температуре грејања. Када апарат није у употреби, искључите га притиском на дугме за искључивање.

Чишћење савета за продају: Чишћење сунђера треба редовно користити за чишћење напојнице од продаваног гвођра, након продаје карбида и оксида од заостављеног флукса напојнице од продаваног гвођра оштећите продавајући врх гвођра, довести до грешака у продавању или смањити топлотну проводљивост купонофа од продаваног гвођра. Уколико се продавачко гвожђе непрекидно користи дужи временски период, врх гвођра за продају треба раставиће једном недељно како би се уклонили оксиди како би се спречило оштећење врха гвођра за продају и смањила температура.

Када станица није у употреби: Када продавачка станица није у употреби, не дозволите да продавачко гвожђе буде у стању високе температуре дужи временски период, што ће флуks на продаваном гвозденом врху претворити у оксид, што ће резултирати значајним смањењем топлотне проводљивости напојнице од продатог гвођра.

Након употребе: Након употребе, напојницу од продаваног гвођра треба обрисати и прекрити новим слојем лима како би се спречила оксидација врха од продаваног гвођра.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

Нега и одржавање

Ова алатка не захтева подмазивање или одржавање. Немојте користити воду или хемијске чистаче за чишћење, једноставно је обришите сувом крпом када је врх грејања на собној температури. Јединицу треба чувати на сувом месту и одржавати чистом сувом вентилацијом. Не користите га у прашњавом делу.

ПОПРАВКА : Поправка производа треба да буде поверена професионалном особљу за одржавање користећи одговарајуће резервне делове, што ће гарантовати безбедност током коришћења и рада након поправке. Неисправне батерије никада не би требало поправљати или модификовати сами. Све сервисирање треба да обавља само произвођач или његова овлашћена услуга поправке.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

- Када се укључи, екран екрана приказује поруку Ерр: проверите да ли су **повезани смоква кабловског прикључка. В5** и **смоква пљоске . С5** су исправно инсталирани, ако је инсталација

- Екран искључен или **ЛУ** порука се појављује на екрану током операције. Решење Проверите да ли се батерија испразни и користите напуњену батерију ако је потребно.
- Када се регулатор спусти, екран за приказ ће приказати **СЛП или ОФФ** . Ако је **СЛП** приказан јединица ће прећи у режим спавања, када подињете регулатор окрените кваку контроле температуре да бисте пробудили јединицу. **НАПОМЕНА : Имајте** у обзир да ће врх и даље одржавати температуру од приближно 150 степени Ц током **СЛП режима** . Ако је **ОФФ** приказан, јединица ће прећи у меко стање и притискање кваке може пробудити јединицу до постављене температуре.
- Како очистити напојницу? Током рада, за чишћење главе грејања могу се користити кулгице од розина или челичне вуне . У стању хлађења, грејна глава се може очистити челичним вуниеним кулгицама. Не перите се водом; нека производ остане сув .
- За остале кварове обратите се свом дилеру ради исправке.

- Станица за продају 1 рачунар.
- Елементи грејања Два рачунара.
- Техничка документација 3 ком.

Солдеринг станица 58GE143	
Параметар	Вредност
Напон снабдевања	18 В ДЦ
Температурни опсег	150-480°С
Класа заштите	IIИИ
Масовно	0,34 кг
Година производње	2024

58GE143 означава и ознаку типа и машине

 Производи на електрични погон не би требало да се одлажују куним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се продавцу производа или локалном ауторитету за информације о расходу. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Некицилизована опрема представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Φυλάξτε το μη χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό εργαλείο μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να εργάζονται με το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ανεκπαίδευτων νοσητών.

- Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επιθεωρείται. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση ή τη στερέωση των κινούμενων μερών, τη θραύση εξαρτημάτων και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν διαπιστωθούν ζημιές, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν από τη χρήση. Η ακατάλληλη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου είναι η αιτία πολλών ατυχημάτων.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τον εξοπλισμό και τα εργαλεία εργασίας κ.λπ. σύμφωνα με τις παρουσές οδηγίες και για τον προβλεπόμενο σκοπό, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου με τρόπο για τον οποίο δεν προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο με τη χρήση μόνο γνήσιων ανταλλακτικών (εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις). Έτσι θα διασφαλιστεί ότι το ηλεκτρικό εργαλείο θα συνεχίσει να είναι ασφαλή.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΚΑΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΣΩΣΤΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας θα πρέπει να βρίσκεται υπό τον έλεγχο του χρήστη.
- Αποφύγετε τη φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C.
- **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής.** Η χρήση φορτιστή που έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση διαφορετικού τύπου μπαταριών ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στους ακροδέκτες της μπαταρίας. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να εκλυθούν αέρια. Αερίστε τον χώρο, συμβουλευτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση δυσφορίας. Τα αέρια ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στην αναπνευστική οδό.

- Διαρροή υγρών από την μπαταρία μπορεί να συμβεί σε ακραίες συνθήκες. Η διαρροή υγρού από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα. Εάν υποπίσσει διαρροή, προχωρήστε ως εξής:
 - Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα κομμάτι πανί. Αποφύγετε την επαφή του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια.
 - εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, η σχετική περιοχή του σώματος πρέπει να πλυθεί αμέσως με άφθονο καθαρό νερό ή να εξουδετερωθεί το υγρό με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξύδι.
 - εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
 - Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να λειτουργήσουν απρόβλεπτα, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.

Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό.

- Κρατάτε πάντα την μπαταρία μακριά από πηγή θερμότητας. Μην την αφήνετε σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας για μεγάλα χρονικά διαστήματα (σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε καλοριφέρ ή οποιοδήποτε η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 50°C).
- Μην εκθέτε την μπαταρία σε φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μια θερμοκρασία 130°C μπορεί να προσδιοριστεί ως 265°F.

Πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες φόρτισης και η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία εκτός του εύρους που καθορίζεται στον πίνακα ονομαστικών τιμών των οδηγιών λειτουργίας. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

- Οι κατεστραμμένες μπαταρίες δεν πρέπει να επισκευάζονται. Η επισκευή της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Η χρησιμοποιημένη μπαταρία θα πρέπει να μεταφερθεί σε κέντρο απόρριψης αυτού του τύπου επικίνδυνων αποβλήτων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

- Ο φορτιστής δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό. Η είσοδος νερού στο φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους σε ξηρούς χώρους.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή τοποθετημένο σε εύφλεκτη επιφάνεια (π.χ. χαρτί, υφάσματα) ή κοντά σε εύφλετες ουσίες. Λόγω της αύξησης της θερμοκρασίας του φορτιστή κατά τη διαδικασία φόρτισης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Ελέγχετε την κατάσταση του φορτιστή, του καλωδίου και του βύσματος κάθε φορά πριν από τη χρήση. Εάν διαπιστωθεί ζημιά - μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το φορτιστή. Παραπέμψτε όλες τις επισκευές σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις. Η ακατάλληλη εγκατάσταση του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Τα παιδιά και τα σωματικά, συναισθηματικά ή διανοητικά ανάπηρα άτομα, καθώς και άλλα άτομα των οποίων η εμπειρία ή οι γνώσεις δεν επαρκούν για να χειριστούν το φορτιστή με όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας, δεν πρέπει να χειρίζονται το φορτιστή χωρίς την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ατόμου. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να γίνει λάθος χειρισμός της συσκευής με αποτέλεσμα να προκληθεί τραυματισμός.

Όταν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει να αποσυνδέεται από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες φόρτισης και η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία εκτός του εύρους που καθορίζεται στον πίνακα ονομαστικών τιμών των οδηγιών λειτουργίας. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

- Ένας ελαττωματικός φορτιστής δεν πρέπει να επισκευάζεται. Η επισκευή του φορτιστή επιτρέπεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

Παρά τη χρήση ενός εγγενώς ασφαλούς σχεδιασμού, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Οι μπαταρίες Li-Ion μπορούν να διαρρεύσουν, να πάρουν φωτιά ή να εκραγούν εάν θερμανθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή βραχυκυκλωθούν. Μην τις αποθηκεύετε στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια ζεστών και ηλιόλουστων ημερών. Μην ανοίγετε το πακέτο μπαταριών. Οι μπαταρίες Li-Ion περιέχουν ηλεκτρονικές διατάξεις ασφαλείας, οι οποίες, αν καταστραφούν, μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη της μπαταρίας.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



- 1.Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
- 2.Φοράτε προστατευτικά γάντια με ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό
- 3.Φοράτε γυαλιά ασφαλείας προσωπικού προστατευτικού εξοπλισμού
- 4.Wear προσωπικούς προστατευτικούς εξοπλισμούς προστατευτική μάσκα
- 5.Caution καυτή επιφάνεια
- 6.For εσωτερική χρήση
- 7.Protect από τη βροχή, την υγρασία
- 8.Απαιτεί συναρμολόγηση πριν από τη χρήση

- 9.Κεep μακριά από παιδιά
- 10.Αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος πριν από τη συντήρηση, την επισκευή
- 11.Μην ρίχνετε τα κύτταρα στη φωτιά
- 12.Μην ρίχνετε τα κύτταρα στο νερό
- 13.Επιλεκτική ανακύκλωση
- 14.Μην απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η ακόλουθη αρίθμηση αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που εμφανίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

Ονομασία Σχ. Α	Περιγραφή
1	Συρτάρι με σφουγγάρι
2	Σύνδεσμος φιάλης συγκόλλησης
3	Εμφάνιση
4	Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας
5	Φιάλη συγκόλλησης
6	Χειρολαβή με ελατήριο
7	Διακόπτης
8	Σώμα σταθμού συγκόλλησης
9	Υποδοχή μπαταρίας
Ονομασία Σχήμα Β	Περιγραφή
1	Grot
2	Στοιχείο θέρμανσης του κολλητήριου
3	Παξιμάδι στερέωσης για το θερμαντικό στοιχείο
4	Φιάλη με κολλητήρι
5	Διαεπαφή φιάλης προς σταθμό
Ονομασία Σχήμα Β	Περιγραφή
1	Διακόπτης
2	Συρτάρι με σφουγγάρι
3	Ελάχιστη θερμοκρασία
4	Μέγιστη θερμοκρασία
5	Υποδοχή φιάλης συγκόλλησης

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του γραφικού και του πραγματικού προϊόντος

ΣΚΟΠΟΣ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Αφαιρέστε το σταθμό συγκόλλησης από τη συσκευασία, ελέγξτε τη μονάδα για ζημιές. Τοποθετήστε το στήριγμα ελατηρίου **Εικ. Α6 του κολλητήριου** στη βάση.
- Συνδέστε το άκρο της φιάλης συγκόλλησης **εικ. Β5** στην υποδοχή του σταθμού **εικ. C5**
- Συνδέστε την μπαταρία (δεν παρέχεται) στην υποδοχή **Εικ. Α9**.
- Ενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας **εικ. C1**, η οθόνη LED **εικ. Α3** θα ανάψει, το κολλητήρι θα αρχίσει να θερμαίνεται. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Η κεφαλή του ηλεκτρικού κολλητηρίου μπορεί να θερμανθεί στους 200 βαθμούς μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίηση.
- Ρύθμιση της θερμοκρασίας: ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία με το κουμπί **εικ. Α4**. Η ρύθμιση της θερμοκρασίας είναι απείρως μεταβλητή από (ελάχιστος) **εικ. C3** έως **εικ. C4**. Η μεταβαλλόμενη τιμή θερμοκρασίας στην οθόνη υποδηλώνει ότι η θερμοκρασία αυξάνεται ή μειώνεται. Όταν η τιμή είναι σταθερή το θερμαντικό στοιχείο έχει φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία, το κολλητήρι είναι έτοιμο για λειτουργία.
- Όταν τελειώσετε την εργασία σας, τοποθετήστε το κολλητήρι στην ελατηριωτή βάση, απενεργοποιήστε το ρεύμα και περιμένετε να κρυώσει το άκρο του κολλητηρίου σε θερμοκρασία δωματίου πριν το τοποθετήσετε.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Λάβετε υπόψη ότι όταν το άκρο του κολλητηρίου βρίσκεται σε υψηλή θερμοκρασία, απαγορεύεται να αγγίζετε το θερμαντικό στοιχείο.

Αντικατάσταση της μύτης του κολλητηρίου:

- Αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή **εικ. Α9**. Απενεργοποιήστε το σταθμό συγκόλλησης με το διακόπτη **εικ. B2**, βεβαιωθείτε ότι το θερμαντικό στοιχείο **εικ. B2** είναι κρύο.
- Ξεβιδώστε το παξιμάδι **εικ. B3**, στη συνέχεια αφαιρέστε τον χαλύβδινο σωλήνα και το θερμαντικό στοιχείο **εικ. B2**, τραβήξτε τον πυρήνα θέρμανσης έξω από το σωλήνα, στη συνέχεια αφαιρέστε το άκρο του κολλητηρίου για αντικατάσταση, αντικαταστήστε το νέο θερμαντικό στοιχείο **εικ. B2** και εγκαταστήστε το. Βεβαιωθείτε ότι το στοιχείο θέρμανσης **εικ. B2** έχει εισχωρήσει όσο το δυνατόν περισσότερο.
- Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί μπαταριών της μπαταρίας ενώ τραβήξε την μπαταρία προς

τα έξω. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας, η μονάδα πρέπει να είναι απενεργοποιημένη και ο θερμαντικός πυρήνας πρέπει να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΥΤΗΣ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ

Θερμοκρασία λείψας: Γι' αυτό επιλέξτε τη χαμηλότερη δυνατή θερμοκρασία λειτουργίας. Η μύτη έχει εξαιρετική θερμική αγωγιμότητα στη θερμοκρασία, επιτρέποντας την συγκόλληση σε χαμηλότερες θερμοκρασίες για την προστασία ευαίσθητων εξαρτημάτων που είναι ευαίσθητα στη θερμοκρασία.

ΤΟ ΣΩΣΤΟ ΚΡΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Κρατάτε τη λαβή του προϊόντος σαν στυλό ή μολύβι και εκτελείτε εργασίες συγκόλλησης. Ανάλογα με τις πραγματικές ανάγκες, μπορείτε να ρυθμίσετε διαφορετικές θερμοκρασίες περιστρέφοντας το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας **Εικ. Α4**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, χρησιμοποιήστε τη δική σας εμπειρία για να καθορίσετε τη θερμοκρασία θέρμανσης. Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιήστε την πατώντας το κουμπί απενεργοποίησης.

Καθαρισμός του άκρου συγκόλλησης: Τα σφουγγάρια καθαρισμού πρέπει να χρησιμοποιούνται τακτικά για τον καθαρισμό του άκρου του κολλητηρίου, μετά την συγκόλληση τα καρβίδια και τα οξείδια από το υπολειμματικό ρευστό του άκρου του κολλητηρίου θα βλάψουν το άκρο του κολλητηρίου, θα οδηγήσουν σε σφάλματα συγκόλλησης ή θα μειώσουν τη θερμική αγωγιμότητα του άκρου του κολλητηρίου. Εάν το κολλητήρι χρησιμοποιείται συνεχώς για μεγάλο χρονικό διάστημα, η άκρη του κολλητηρίου θα πρέπει να αποσυναρμολογείται μία φορά την εβδομάδα για την απομάκρυνση των οξειδίων, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιών στην άκρη του κολλητηρίου και να μειωθεί η θερμοκρασία.

Όταν ο σταθμός δεν χρησιμοποιείται: Αυτό θα μετατρέψει τη ρευστότητα στην άκρη του κολλητηρίου σε οξείδιο, με αποτέλεσμα τη σημαντική μείωση της θερμικής αγωγιμότητας της άκρης του κολλητηρίου.

Μετά τη χρήση: Μετά τη χρήση, η άκρη του κολλητηρίου πρέπει να καθαρίζεται και να καλύπτεται με ένα νέο στρώμα κασσίτερου για να αποφευχθεί η οξείδωση της άκρης του κολλητηρίου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Φροντίδα και συντήρηση

Αυτό το εργαλείο δεν απαιτεί λίπανση ή συντήρηση. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά καθαριστικά για τον καθαρισμό, απλά σκουπίστε το με ένα στεγνό πανί όταν το θερμαντικό άκρο είναι σε θερμοκρασία δωματίου. Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό μέρος και να διατηρείται καθαρή με ξηρό αερίσιο. Μην τη χρησιμοποιείτε σε σκοτεινό χώρο.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ: Η επισκευή του προϊόντος θα πρέπει να ανατίθεται σε επαγγελματίες συντηρητές με τη χρήση κατάλληλων ανταλλακτικών, τα οποία θα εγγυώνται την ασφάλεια κατά τη χρήση και τη λειτουργία μετά την επισκευή. Οι ελαττωματικές μπαταρίες δεν πρέπει ποτέ να επισκευάζονται ή να τροποποιούνται από εσάς. Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία επισκευών του.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Κατά την ενεργοποίηση, στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα Err: ελέγξτε ότι το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης **εικ. Β5** και την υποδοχή της φιάλης **εικ. C5** έχουν εγκατασταθεί σωστά, εάν η εγκατάσταση επιβεβαιωθεί ως σωστή και η τάση της μπαταρίας είναι επαρκής, αλλά η μονάδα εξακολουθεί να μη λειτουργεί, το προϊόν είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για επισκευή.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας εμφανίζεται στην οθόνη μήνυμα θόνη off ή **LU**. Λύση Ελέγξτε ότι η μπαταρία έχει αποφορτιστεί και χρησιμοποιήστε μια φορτισμένη μπαταρία, εάν είναι απαραίτητο.
- Όταν η χειρολαβή κατεβεί, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη **SLP** ή **OFF**. Εάν εμφανιστεί η ένδειξη **SLP**, η μονάδα θα μεταβεί σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας, όταν σκιάσετε τη λαβή γυρίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας για να ξυπνήσει η μονάδα. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Λάβετε υπόψη ότι η άκρη εξακολουθεί να διατηρεί θερμοκρασία περίπου 150 βαθμών C κατά τη διάρκεια της λειτουργίας **SLP**. Εάν εμφανιστεί η ένδειξη **OFF**, η μονάδα θα μεταβεί σε κατάσταση ομαλής απενεργοποίησης και πατώντας το κουμπί μπορεί να ξυπνήσει τη μονάδα στη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
- Πώς να καθαρίσετε την άκρη: Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κοφωφόνο ή μπλέκας από χαλύβδινο μαλλί για να καθαρίσετε την κεφαλή θέρμανσης. Μην πλένετε με νερό-κρατήστε το προϊόν στεγνό.
- Για άλλες βλάβες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για επισκευή.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΕΤ:

- Σταθμός συγκόλλησης 1 τεμ.
- Στοιχεία θέρμανσης 2 τεμ.
- Τεχνική τεκμηρίωση 3 τεμ.

Σταθμός συγκόλλησης 58GE143	
Παράμετρος	Αξία
Τάση τροφοδοσίας	18 V DC
Εύρος θερμοκρασίας	150-480°C
Κατηγορία προστασίας	III
Μάζα	0,34 kg
Έτος παραγωγής	2024
58GE143 σημαίνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία βάσει του νόμου της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δλλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συναίνεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

ESPAÑA (ES)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
Estación de soldadura inalámbrica: 58GE143

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, AJUSTE O FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

¡NOTA!

Lea atentamente el manual de instrucciones y siga las advertencias y condiciones de seguridad que contiene. El aparato ha sido diseñado para un funcionamiento seguro. No obstante: la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del aparato pueden ser peligrosos. Siguiendo los siguientes procedimientos reducirá el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones y reducirá el tiempo de instalación del aparato

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DEL USUARIO PARA FAMILIARIZARSE CON EL APARATO GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡AVISO!

Guarde el texto de estas instrucciones en un lugar seguro para posibles consultas futuras. Las personas que no estén familiarizadas con el texto de las instrucciones no deben manipular la máquina de soldadura de tubos de plástico.

Este equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o familiaridad con el equipo, a menos que estén supervisadas o de acuerdo con las instrucciones de uso dadas por las personas responsables de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el equipo.

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA Lea atentamente las instrucciones. La inobservancia de las instrucciones que se dan a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. La palabra "herramienta eléctrica" en todas las advertencias que figuran a continuación se refiere a una herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (con cable) o a una herramienta eléctrica alimentada por batería (sin cable).

LUGAR DE TRABAJO

- El lugar de trabajo debe mantenerse ordenado y bien iluminado. El desorden y la mala iluminación contribuyen a los accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en atmósferas explosivas creadas por líquidos, gases o polvos inflamables.
- No permita que niños u observadores entren en la zona de trabajo de la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerles perder el control de la herramienta eléctrica.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- La máquina de soldar debe alimentarse con baterías dedicadas a la máquina. Conforme a los parámetros especificados en la placa de características del aparato.
- Las pilas deben encajar en las tomas. Los enchufes y las pilas no deben modificarse en modo alguno. La ausencia de alteraciones en pilas y enchufes reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas. Si entra agua en la herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando la herramienta eléctrica se utiliza en exteriores, los cables de conexión del cargador deben prolongarse con alargadores diseñados para uso en exteriores (clase de protección eléctrica I, IP 54 con aislamiento de goma o equivalente). El uso de un alargador adecuado para trabajos al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- Sea previsor, vigile el funcionamiento de la herramienta eléctrica y utilice el sentido común cuando trabaje con la herramienta eléctrica. No maneje la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones personales.
- Utilice equipo de protección. Utilice siempre guantes de protección.
- Antes de poner en marcha la máquina de soldar, prepare el área de trabajo. Dejar herramientas u objetos innecesarios (desorden en el área de trabajo) puede causar lesiones personales.
- No sobreestime sus capacidades. Manténgase seguro y en equilibrio en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones impredecibles.
- Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas calientes. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados por partes de la herramienta eléctrica.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- Mantenga la herramienta eléctrica sin utilizar fuera del alcance de los niños y no permita que trabaje con ella ninguna persona que no esté familiarizada con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones.
- Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin formación.
- La herramienta eléctrica debe ser inspeccionada. Compruebe la rectitud o la fijación de las piezas móviles, la rotura de piezas y cualquier otra cosa que pueda afectar a la herramienta eléctrica. Si se detectan daños, repare la herramienta eléctrica antes de utilizarla. El mantenimiento inadecuado de la herramienta eléctrica es la causa de muchos accidentes.
- Utilice la herramienta eléctrica, el equipo y los útiles de trabajo, etc., de acuerdo con estas instrucciones y para el fin previsto, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica de forma no prevista puede dar lugar a situaciones peligrosas.

REPARACIÓN

Todas las reparaciones deben ser realizadas por un electricista cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto originales (centros de servicio autorizados). Esto garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA CARGADORES Y BATERÍAS

MANEJO Y FUNCIONAMIENTO CORRECTOS DE LA BATERÍA

- El proceso de carga de la batería debe estar bajo el control del usuario.
- Evite cargar la batería a temperaturas inferiores a 0°C.
- Cargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante. El uso de un cargador diseñado para cargar un tipo de batería diferente supone un riesgo de incendio.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan cortocircuitar los terminales de la batería. El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.

En caso de daños y/o uso indebido de la batería, pueden liberarse gases. Ventile la habitación, consulte a un médico en caso de malestar. Los gases pueden dañar las vías respiratorias.

- En condiciones extremas pueden producirse fugas de líquido de la batería. Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación o quemaduras. Si se detecta una fuga, proceda como se indica a continuación:
 - Limpiar cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto del líquido con la piel o los ojos.
 - si el líquido entra en contacto con la piel, la zona afectada del cuerpo debe lavarse inmediatamente con abundante agua limpia, o neutralizar el líquido con un ácido suave como zumo de limón o vinagre.
 - si el líquido entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua limpia durante al menos 10 minutos y acuda al médico.
 - No utilice baterías dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden actuar de forma impredecible, provocando incendios, explosiones o peligro de lesiones.

La batería no debe exponerse a la humedad ni al agua.

- Mantenga siempre la batería alejada de una fuente de calor. No la deje en un entorno con altas temperaturas durante largos periodos de tiempo (a la luz directa del sol, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura supere los 50 °C).
- No exponga la batería al fuego ni a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.

NOTA: Una temperatura de 130°C puede especificarse como 265°F.

Deben seguirse todas las instrucciones de carga, y la batería no debe cargarse a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de valores nominales del manual de instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

REPARACIÓN DE BATERÍAS:

- Las baterías dañadas no deben repararse. Las reparaciones de la batería sólo están permitidas por el fabricante o un centro de servicio autorizado.
- La batería usada debe llevarse a un centro de eliminación de este tipo de residuos peligrosos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

- El cargador no debe exponerse a la humedad ni al agua. La entrada de agua en el cargador aumenta el riesgo de descarga eléctrica. El cargador sólo debe utilizarse en interiores y en espacios secos.
- Desenchufe el cargador de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
- No utilice el cargador colocado sobre una superficie inflamable (por ejemplo, papel, textiles) o cerca de sustancias inflamables. Debido al aumento de temperatura del cargador durante el proceso de carga, existe peligro de incendio.
- Compruebe el estado del cargador, el cable y el enchufe antes de cada uso. Si detecta algún daño, no utilice el cargador. No intente desmontar el cargador. Dirija todas las reparaciones a un taller de servicio autorizado. La instalación incorrecta del cargador puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- Los niños y las personas con discapacidades físicas, emocionales o mentales, así como otras personas cuya experiencia o conocimientos sean insuficientes para manejar el cargador con todas las precauciones de seguridad, no deben manejar el cargador sin la supervisión de una persona responsable. De lo contrario, existe el peligro de que el aparato se maneje incorrectamente y provoque lesiones.

Cuando el cargador no esté en uso, debe desconectarse de la red eléctrica.

Deben seguirse todas las instrucciones de carga, y la batería no debe cargarse a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de valores nominales del manual de instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

REPARACIÓN DE CARGADORES

- Un cargador defectuoso no debe repararse. Las reparaciones del cargador sólo están permitidas por el fabricante o un centro de servicio autorizado.

ATENCIÓN: El aparato está diseñado para funcionar en interiores.

A pesar del uso de un diseño intrínsecamente seguro, del empleo de medidas de seguridad y de medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.

Las baterías de iones de litio pueden tener fugas, incendiarse o explotar si se calientan a altas temperaturas o se cortocircuitan. No las guarde en el coche durante los días calurosos y soleados. No abra la batería. Las baterías de iones de litio contienen dispositivos electrónicos de seguridad que, si se dañan, pueden hacer que la batería se incendie o explote.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



- Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene!
- Llevar equipo de protección individual guantes de protección
- Llevar equipo de protección individual gafas de seguridad
- Llevar equipo de protección personal máscara protectora
- Precaución superficie caliente
- Para uso en interiores
- Proteger de la lluvia, la humedad
- Requiere montaje antes del uso
- Mantener fuera del alcance de los niños
- Desconecte de la alimentación eléctrica antes de realizar tareas de mantenimiento, reparación
- No arrojar las células al fuego
- No tirar las células al agua
- Reciclado selectivo
- No tirar a la basura doméstica

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración siguiente se refiere a los componentes del aparato que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación Fig. A	Descripción
1	Cajón esponja
2	Conector de soldadura
3	Mostrar
4	Mando de control de la temperatura
5	Soldador
6	Empuñadura con muelle
7	Interruptor
8	Cuerpo de la estación de soldadura
9	Toma de batería
Designación Fig. B	Descripción
1	Grot
2	Elemento calefactor del soldador
3	Tuerca de fijación de la resistencia
4	Frasco de soldador
5	Interfaz entre el matraz y la estación
Designación Fig. B	Descripción
1	Interruptor
2	Cajón esponja
3	Temperatura mínima
4	Temperatura máxima
5	Soldador de petaca

* Puede haber diferencias entre el gráfico y el producto real

PROPÓSITO

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

- Saque la estación de soldadura del embalaje y compruebe que no presenta daños. Coloque el soporte de resorte **Fig. A6 del soldador** en el soporte.
- Conecte la punta del soldador **fig. B5** a la toma de la estación **fig. C5**
- Conecte la batería (no suministrarla) a la toma **Fig. A9**.
- Encienda el interruptor de alimentación **fig. C1**, la pantalla LED **fig. A3 se encenderá**, el soldador comenzará a calentarse. **NOTA:** La cabeza del soldador eléctrico puede calentarse hasta 200 grados en pocos segundos después de encenderlo.
- Ajuste de la temperatura: ajuste la temperatura deseada con el mando **fig. A4**. El ajuste de la temperatura es infinitamente variable desde (mínimo) **fig. C3** a **fig. C4**. La variación del valor de la temperatura en la pantalla indica que la temperatura aumenta o disminuye. Cuando el valor es constante, la resistencia ha alcanzado la temperatura ajustada y el soldador está listo para funcionar.
- Cuando haya terminado de trabajar, vuelva a colocar el soldador en el soporte con resorte, desconecte la alimentación y espere a que la punta del soldador se enfríe a temperatura ambiente antes de guardarlo.

SUSTITUCIÓN DE ACCESORIOS:

NOTA: Tenga en cuenta que cuando la punta del soldador está a alta temperatura, está prohibido tocar el elemento calefactor.

Sustitución de la punta del soldador:

- Extraiga la pila de la toma **fig. A9**. Apague la estación de soldadura con el interruptor **fig. C1** asegúrese de que la resistencia **fig. B2** esté fría.
- Desensrosque la tuerca **fig. B3**, luego retire el tubo de acero y el elemento calefactor **fig. B2**, extraiga el núcleo calefactor del tubo, luego retire la punta del soldador para sustituirla, sustituya el nuevo elemento calefactor **fig. B2** e instálela. Asegúrese de que la resistencia **fig. B2** se introduzca hasta el tope.
- Para sustituir la pila: mantenga pulsado el botón de bayoneta de la pila mientras extrae la pila. **NOTA:** Al sustituir la pila, la unidad debe estar apagada y el núcleo calefactor debe alcanzar la temperatura ambiente.

USO Y MANTENIMIENTO DE LA PUNTA DE SOLDAR

Temperatura de la cuchilla: Una temperatura demasiado alta acortará la vida útil de la punta, por lo que debe elegir la temperatura de funcionamiento más baja posible. La punta tiene una excelente conductividad térmica a temperatura, lo que permite soldar a temperaturas más bajas para proteger los componentes delicados sensibles a la temperatura.

SUJETAR CORRECTAMENTE LA HERRAMIENTA

Sujete el mango del producto como si fuera un bolígrafo o un lápiz y realice los trabajos de soldadura; Dependiendo de las necesidades reales, se pueden ajustar diferentes temperaturas girando el mando de control de temperatura **Fig. A4**.

NOTA: Durante el funcionamiento, utilice su propia experiencia para determinar la temperatura de calentamiento. Cuando no utilice el aparato, apáguelo pulsando el botón de apagado.

Limpieza de la punta del soldador: Deben utilizarse esponjas de limpieza regularmente para limpiar la punta del soldador, después de soldar los carburos y óxidos del fundente residual de la punta del soldador dañarán la punta del soldador, provocarán errores de soldadura o reducirán la conductividad térmica de la punta del soldador. Si el soldador se utiliza de forma continuada durante un largo periodo de tiempo, la punta del soldador debe desmontarse una vez a la semana para eliminar los óxidos y así evitar daños en la punta del soldador y reducir la temperatura.

Cuando la estación no esté en uso: Cuando la estación de soldadura no esté en uso, no permita que el soldador esté en un estado de alta temperatura durante largos periodos de tiempo, lo que convertirá el fundente de la punta del soldador en óxido, dando como resultado una reducción significativa de la conductividad térmica de la punta del soldador.

Después del uso: Después del uso, la punta del soldador debe limpiarse y cubrirse con una nueva capa de estaño para evitar la oxidación de la punta del soldador.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Cuidado y mantenimiento

Esta herramienta no requiere lubricación ni mantenimiento. No utilice agua ni limpiadores químicos para limpiarla, simplemente pásele un paño seco cuando la punta calefactora esté a temperatura ambiente. La unidad debe almacenarse en un lugar seco y mantenerse limpia con ventilación seca. No lo utilice en zonas polvorientas.

REPARACIÓN: La reparación del producto debe confiarse a personal de mantenimiento profesional que utilice piezas de repuesto adecuadas, lo que garantizará la seguridad durante el uso y el funcionamiento después de la reparación. Las baterías defectuosas nunca deben ser reparadas o modificadas por uno mismo. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el fabricante o su servicio de reparación autorizado.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Cuando se enciende, la pantalla muestra el mensaje **Err**: compruebe que la clavija del cable de conexión **fig. B5** y la toma de la petaca **fig. C5** estén instalados correctamente, si se confirma que la instalación es correcta y la tensión de la batería es suficiente pero la unidad sigue sin funcionar, el producto está defectuoso, póngase en contacto con su distribuidor para su reparación.
- La pantalla se apaga o aparece el mensaje **LU** en la pantalla durante el funcionamiento. Solución Compruebe que la batería está descargada y utilice una batería cargada si es necesario.
- Al bajar la empuñadura, la pantalla mostrará **SLP + OFF**. Si se muestra **SLP**, la unidad entrará en modo de reposo; cuando levante el mango, gire el mando de control de temperatura para despertar la unidad. **NOTA:** Tenga en cuenta que la punta seguirá manteniendo una temperatura de aproximadamente 150 grados C durante el modo **SLP**. Si se muestra **OFF**, la unidad entrará en un estado de apagado suave y pulsando el mando podrá despertar la unidad a la temperatura establecida.
- ¿Cómo se limpia la punta? Durante el funcionamiento, se puede utilizar colofonia o bolas de lana de acero para limpiar el cabezal calefactor; en estado de enfriamiento, el cabezal calefactor se puede limpiar con bolas de lana de acero. No lavar con agua; mantener el producto seco.
- Para otras averías, póngase en contacto con su distribuidor para su reparación.

CONTENIDO DEL KIT:

- Estación de soldadura 1 ud.
- Elementos calefactores 2 piezas
- Documentación técnica 3 piezas

Estación de soldadura 58GE143	
Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	18 V CC
Temperatura	150-480°C
Clase de protección	III
Masa	0,34 kg
Año de producción	2024
58GE143 representa tanto la designación de tipo como la de máquina	

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N ° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

ITALIA (IT)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
 Stazione di saldatura a batteria: 58GE143

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO EFFETTUARE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

NOTA!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute. L'apparecchio è stato progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dell'apparecchio possono essere pericolosi. L'osservanza delle seguenti procedure ridurrà il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni e ridurrà i tempi di installazione dell'apparecchio.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'USO PER FAMILIARIZZARE CON L'APPARECCHIO CONSERVARE QUESTO MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE!

Conservare il testo di queste istruzioni in un luogo sicuro per eventuali riferimenti futuri. Le persone che non conoscono il testo delle istruzioni non devono maneggiare la saldatrice per tubi di plastica.

Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non hanno esperienza o familiarità con l'apparecchiatura, a meno che non siano sorvegliate o in conformità con le istruzioni per l'uso fornite dai responsabili della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'attrezzatura.

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere attentamente le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Il termine "utensile elettrico" in tutte le avvertenze riportate di seguito indica un utensile alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o un utensile alimentato a batteria (senza cavo).

LUOGO DI LAVORO

- Il luogo di lavoro deve essere tenuto in ordine e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione contribuiscono agli incidenti.
- Non lavorare con l'elettrotensile in atmosfere esplosive create da liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Non permettere a bambini o osservatori di accedere all'area di lavoro dell'elettrotensile. Le distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell'elettrotensile.

SICUREZZA ELETTRICA

- La saldatrice deve essere alimentata da batterie dedicate alla macchina. Rispettare i parametri specificati sulla targhetta del dispositivo.
- Le batterie devono essere inserite nelle prese. Le prese e le batterie non devono mai essere modificate in alcun modo. L'assenza di modifiche alle batterie e alle prese riduce il rischio di scosse elettriche.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. Se l'acqua penetra nell'elettrotensile, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Quando l'elettrotensile viene utilizzato all'aperto, i cavi di collegamento del caricabatterie devono essere prolungati con prolunge progettate per l'uso esterno (classe di protezione elettrica I, IP 54 con isolamento in gomma o equivalente). L'uso di una prolunga adatta per lavori all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- Siate previdenti, osservate il funzionamento dell'elettrotensile e usate il buon senso quando lavorate con l'elettrotensile. Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di un elettrotensile può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione. Indossare sempre guanti protettivi.
- Prima di avviare la saldatrice, preparare l'area di lavoro. Lasciare attrezzi o oggetti inutili (disordine nell'area di lavoro) può causare lesioni personali.
- Non sopravvalutate le vostre capacità. Mantenete sempre una posizione sicura ed equilibrata. Questo vi permetterà di controllare meglio l'elettrotensile in situazioni imprevedibili.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti riscaldate. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti dell'elettrotensile.

USO E CURA DELL'ELETTROTENSILE

- Tenere l'elettrotensile inutilizzato fuori dalla portata dei bambini e non permettere a chi non conosce l'elettrotensile o le presenti istruzioni di lavorare con l'elettrotensile.
- Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

- L'elettrotensile deve essere ispezionato. Verificare la rettilineità o il fissaggio delle parti mobili, la rottura di parti e qualsiasi altro elemento che possa influire sull'elettrotensile. Se si riscontrano danni, l'elettrotensile deve essere riparato prima dell'uso. Una manutenzione inadeguata dell'elettrotensile è la causa di molti incidenti.
- Utilizzare l'elettrotensile, le attrezzature e gli strumenti di lavoro ecc. in conformità alle presenti istruzioni e per lo scopo previsto, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del tipo di lavoro da eseguire. L'uso dell'elettrotensile in modo non conforme alla sua destinazione può causare situazioni pericolose.

RIPARAZIONE

Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un elettricista qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali (centri di assistenza autorizzati). In questo modo si garantisce che l'elettrotensile continui a essere sicuro.

REGOLE DI SICUREZZA PER CARICABATTERIE E BATTERIE

CORRETTO UTILIZZO E GESTIONE DELLE BATTERIE

- Il processo di carica della batteria deve essere sotto il controllo dell'utente.
- Evitare di ricaricare la batteria a temperature inferiori a 0°C.
- Caricare le batterie solo con il caricabatterie raccomandato dal produttore. L'uso di un caricabatterie progettato per caricare un tipo diverso di batteria comporta un rischio di incendio.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono mandare in cortocircuito i terminali della batteria. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.

In caso di danneggiamento e/o uso improprio della batteria, è possibile che si sprigionino dei gas. Ventilare la stanza, consultare un medico in caso di malessere. I gas possono danneggiare le vie respiratorie.

- In condizioni estreme possono verificarsi perdite di liquido dalla batteria. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni. Se viene rilevata una perdita, procedere come segue:
 - Asciugare accuratamente il liquido con un panno. Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi.
 - Se il liquido viene a contatto con la pelle, la zona interessata del corpo deve essere lavata immediatamente con abbondante acqua pulita, oppure neutralizzare il liquido con un acido leggero come il succo di limone o l'aceto.
 - Se il liquido entra negli occhi, sciacquarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico.
 - Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate possono agire in modo imprevedibile, causando incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.

La batteria non deve essere esposta all'umidità o all'acqua.

- Tenere sempre la batteria lontano da fonti di calore. Non lasciarla in un ambiente ad alta temperatura per lunghi periodi di tempo (alla luce diretta del sole, vicino a radiatori o in qualsiasi luogo in cui la temperatura superi i 50°C).
- Non esporre la batteria al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.

NOTA: Una temperatura di 130°C può essere specificata come 265°F.

È necessario seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria a una temperatura che non rientra nell'intervallo specificato nella tabella dei valori nominali riportata nelle istruzioni per l'uso. Una ricarica errata o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

RIPARAZIONE DELLA BATTERIA:

- Le batterie danneggiate non devono essere riparate. Le riparazioni della batteria possono essere effettuate solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.
- La batteria usata deve essere portata in un centro di smaltimento per questo tipo di rifiuti pericolosi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

- Il caricabatterie non deve essere esposto all'umidità o all'acqua. L'ingresso di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse. Il caricabatterie può essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.

- Non utilizzare il caricabatterie su una superficie infiammabile (ad es. carta, tessuti) o in prossimità di sostanze infiammabili. A causa dell'aumento della temperatura del caricabatterie durante il processo di ricarica, sussiste il pericolo di incendio.
- Controllare le condizioni del caricabatterie, del cavo e della spina ogni volta prima dell'uso. Se si riscontrano danni, non utilizzare il caricabatterie. Non tentare di smontare il caricabatterie. Per le riparazioni rivolgersi a un'officina autorizzata. Un'installazione non corretta del caricabatterie può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- I bambini e le persone con handicap fisici, emotivi o mentali, nonché altre persone la cui esperienza o conoscenza non è sufficiente per utilizzare il caricabatterie con tutte le precauzioni di sicurezza, non devono utilizzare il caricabatterie senza la supervisione di una persona responsabile. In caso contrario, sussiste il pericolo che il dispositivo venga maneggiato in modo improprio con conseguenti lesioni.

Quando il caricabatterie non è in uso, deve essere scollegato dalla rete elettrica.

È necessario seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria a una temperatura che non rientra nell'intervallo specificato nella tabella dei valori nominali riportata nelle istruzioni per l'uso. Una ricarica errata o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

RIPARAZIONE CARICABATTERIE

- Un caricabatterie difettoso non deve essere riparato. Le riparazioni del caricabatterie sono consentite solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.

ATTENZIONE: Il dispositivo è progettato per il funzionamento in ambienti interni.

Nonostante l'utilizzo di un design intrinsecamente sicuro, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

Le batterie agli ioni di litio possono perdere, incendiarsi o esplodere se vengono riscaldate a temperature elevate o se vengono messe in cortocircuito. Non conservarle nell'auto durante le giornate calde e soleggiate. Non aprire il pacco batteria. Le batterie agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici di sicurezza che, se danneggiati, possono causare l'incendio o l'esplosione della batteria.

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
2. Indossare i guanti di protezione personale
3. Indossare gli occhiali di protezione personale.
4. Indossare la maschera protettiva dei dispositivi di protezione individuale
5. Attenzione superficie calda
6. Per uso interno
7. Proteggere dalla pioggia, dall'umidità
8. Richiede il montaggio prima dell'uso
9. Tenere fuori dalla portata dei bambini
10. Scollegare l'alimentazione prima di effettuare interventi di manutenzione, riparazione o altro.
11. Non gettare le celle nel fuoco
12. Non gettare le celle in acqua
13. Riciclato selettivamente
14. Non smaltire con i rifiuti domestici

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La seguente numerazione si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

Designazione Fig. A	Descrizione
1	Cassetto in spugna
2	Connettore per matriccio a saldare
3	Display
4	Manopola di controllo della temperatura
5	Pallone di saldatura
6	Maniglia a molla
7	Interruttore
8	Corpo della stazione di saldatura
9	Presa della batteria
Designazione Fig. B	Descrizione
1	Grot
2	Elemento riscaldante del saldatore
3	Dado di montaggio per l'elemento riscaldante
4	Pallone per saldatore
5	Interfaccia tra fiaschetta e stazione
Designazione Fig. B	Descrizione
1	Interruttore
2	Cassetto in spugna
3	Temperatura minima
4	Temperatura massima
5	Presa per saldare la fiaschetta

* Potrebbero esserci delle differenze tra la grafica e il prodotto reale.

SCOPO

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

- Togliere la stazione saldante dall'imballaggio, controllare che non sia danneggiata. Posizionare il supporto a molla **Fig. A6 del saldatore** sul supporto.
- Collegare la punta del pallone di saldatura **fig. B5** alla presa della stazione **fig. C5**
- Collegare la batteria (non fornita) alla presa **Fig. A9**.
- Accendere l'interruttore di alimentazione **fig. C1**, il display a LED **fig. A3** si accende, il saldatore inizia a riscaldarsi. **NOTA!** La testa del saldatore elettrico può riscaldarsi fino a 200 gradi in pochi secondi dopo l'accensione.
- Regolazione della temperatura: impostare la temperatura desiderata con la manopola **fig. A4**. La regolazione della temperatura è continua, da (minimo) **fig. C3** a **fig. C4**. La variazione del valore della temperatura sul display indica che la temperatura sta aumentando o diminuendo. Quando il valore è costante, l'elemento riscaldante ha raggiunto la temperatura impostata e il saldatore è pronto per l'uso.
- Una volta terminato il lavoro, rimettere il saldatore sul supporto a molla, spegnerlo e attendere che la punta del saldatore si raffreddi a temperatura ambiente prima di riportarlo.

SOSTITUZIONE DEGLI ACCESSORI:

NOTA: Quando la punta del saldatore è ad alta temperatura, è vietato toccare l'elemento riscaldante.

Sostituzione della punta del saldatore:

- Rimuovere la batteria dalla presa **fig. A9**. Spegner la stazione di saldatura con l'interruttore **fig. C1** assicurarsi che l'elemento riscaldante **fig. B2** sia freddo.
- Svitare il dado **fig. B3**, quindi rimuovere il tubo d'acciaio e l'elemento riscaldante **fig. B2**, estrarre il nucleo riscaldante dal tubo, quindi rimuovere la punta del saldatore per la sostituzione, sostituire la nuova resistenza **fig. B2** e installarla. Assicurarsi che l'elemento riscaldante **fig. B2** sia spinto in dentro fino all'arresto.
- Per sostituire la batteria: tenere premuto il pulsante a baionetta della batteria ed estrarre la batteria. **NOTA:** Quando si sostituisce la batteria, l'apparecchio deve essere spento e il nucleo riscaldante deve raggiungere la temperatura ambiente.

USO E MANUTENZIONE DELLA PUNTA DI SALDATURA

Temperatura della lama: Una temperatura troppo elevata riduce la durata della punta, quindi scegliere la temperatura di esercizio più bassa possibile. La punta ha un'eccellente conducibilità termica alla temperatura, che consente di saldare a temperature più basse per proteggere i componenti delicati e sensibili alla temperatura.

IMPUGNARE CORRETTAMENTE L'UTENSILE

Tenere l'impugnatura del prodotto come se fosse una penna o una matita e procedere alla saldatura; a seconda delle esigenze, è possibile

impostare temperature diverse ruotando la manopola di regolazione della temperatura Fig. A4.

NOTA: Durante il funzionamento, utilizzare la propria esperienza per determinare la temperatura di riscaldamento. Quando l'apparecchio non è in uso, spegnerlo premendo il pulsante di spegnimento.

Pulizia della punta del saldatore: le spugne di pulizia devono essere utilizzate regolarmente per pulire la punta del saldatore, poiché dopo la saldatura i carburi e gli ossidi del flusso residuo della punta del saldatore danneggiano la punta del saldatore, causano errori di saldatura o riducono la conducibilità termica della punta del saldatore. Se il saldatore viene utilizzato in modo continuativo per un lungo periodo di tempo, la punta del saldatore dovrebbe essere smontata una volta alla settimana per rimuovere gli ossidi, in modo da evitare danni alla punta del saldatore e ridurre la temperatura.

Quando la stazione non è in uso: Quando la stazione di saldatura non è in uso, non lasciare che il saldatore si trovi in uno stato di alta temperatura per lunghi periodi di tempo, in quanto il flusso sulla punta del saldatore si trasforma in ossido, con conseguente riduzione significativa della conduttività termica della punta del saldatore.

Dopo l'uso: Dopo l'uso, la punta del saldatore deve essere pulita e ricoperta con un nuovo strato di stagno per evitare l'ossidazione della punta.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

Cura e manutenzione

Questo strumento non richiede lubrificazione o manutenzione. Per la pulizia non utilizzare acqua o detergenti chimici, ma semplicemente un panno asciutto quando la punta riscaldata è a temperatura ambiente. L'unità deve essere conservata in un luogo asciutto e mantenuta pulita con una ventilazione asciutta. Non utilizzarlo in un'area polverosa.

RIPARAZIONE: La riparazione del prodotto deve essere affidata a personale di manutenzione professionale che utilizzi parti di ricambio adeguate, che garantiscano la sicurezza durante l'uso e il funzionamento dopo la riparazione. Le batterie difettose non devono mai essere riparate o modificate da soli. Tutti gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente dal produttore o dal suo servizio di riparazione autorizzato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- All'accensione, il display visualizza il messaggio Err: verificare che la spina del cavo di collegamento **fig. B5** e la presa del pallone **fig. C5** siano installate correttamente; se l'installazione è confermata come corretta e la tensione della batteria è sufficiente, ma l'unità non funziona ancora, il prodotto è difettoso; contattare il rivenditore per la riparazione.
- Lo schermo è spento o il messaggio **LU** appare sul display durante il funzionamento. Soluzione: Controllare che la batteria sia scarica e, se necessario, utilizzare una batteria carica.
- Quando si abbassa la maniglia, il display visualizza **SLP** o **OFF**. Se viene visualizzata la dicitura **SLP**, l'unità entra in modalità di riposo; quando si solleva l'impugnatura, ruotare la manopola di controllo della temperatura per risvegliare l'unità. **NOTA:** Si noti che la punta mantiene comunque una temperatura di circa 150 gradi C durante la modalità **SLP**. Se viene visualizzato **OFF**, l'unità entrerà in uno stato di spegnimento graduale e premendo la manopola si potrà risvegliare l'unità alla temperatura impostata.
- Come pulire la punta? Durante il funzionamento, è possibile utilizzare colofonia o sfere di lana d'acciaio per pulire la testa riscaldata; in fase di raffreddamento, la testa riscaldata può essere pulita con sfere di lana d'acciaio. Non lavare con acqua; mantenere il prodotto asciutto.
- Per altri guasti, rivolgersi al rivenditore per la riparazione.

CONTENUTO DEL KIT:

- Stazione di saldatura 1 pz.
- Elementi di riscaldamento 2 pezzi.
- Documentazione tecnica 3 pezzi.

Stazione di saldatura 58GE143	
Parametro	Valore
Tensione alimentazione	di 18 V CC
Intervallo temperatura	di 150-480°C
Classe di protezione	III
Massa	0,34 kg
Anno di produzione	2024
58GE143 indica sia il tipo che la designazione della macchina.	

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito denominato "Manuale"), compresi, ma non solo, i testi, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero la Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

NERLAND (NL)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Draadloos soldeerstation: 58GE143

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARAATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

OPMERKING!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften op. Het apparaat is ontworpen voor veilig gebruik. Desondanks kunnen installatie, onderhoud en gebruik van het apparaat gevaarlijk zijn. Als u de volgende procedures volgt, vermindert u het risico op brand, elektrische schokken en letsel en verkort u de installatietijd van het apparaat.

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR OM VERTROUWD TE RAKEN MET HET APPARAAT BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

Bewaar de tekst van deze instructies op een veilige plaats voor eventuele naslag in de toekomst. Personen die niet bekend zijn met de tekst van de instructies mogen niet omgaan met het kunststof pijplaspapparaat.

Deze apparaatuur is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring of vertrouwdheid met de apparaatuur, tenzij onder toezicht of in overeenstemming met de gebruiksinstructies van degenen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de uitrusting spelen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN

WAARSCHUWING! Lees de instructies zorgvuldig. Als u dit in de onderstaande instructies niet doet, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Het woord "elektrisch apparaat" in alle onderstaande waarschuwingen betekent een elektrisch apparaat op netvoeding (met snoer) of een elektrisch apparaat op batterijen (zonder snoer).

PLAATS VAN WERK

- De werkplek moet opgeruimd en goed verlicht zijn. Wanorde en slechte verlichting dragen bij aan ongevallen.
- Werk niet met het elektrische apparaat in explosiegevaarlijke omgevingen veroorzaakt door ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- Laat geen kinderen of toeschouwers toe in het werkgebied van het elektrische apparaat. Door afleiding kunnen ze de controle over het elektrische apparaat verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Het lasapparaat moet worden gevoerd door batterijen die speciaal voor het apparaat zijn bedoeld. In overeenstemming met de parameters op het typeplaatje van het apparaat.
- Batterijen moeten in de stopcontacten passen. Stopcontacten en batterijen mogen op geen enkele manier worden gewijzigd. Door geen wijzigingen aan te brengen in batterijen en stopcontacten wordt het risico op elektrische schokken verkleind.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Als er water in het elektrische apparaat komt, neemt het risico van elektrische schokken toe.

- Wanneer het elektrische apparaat buitenshuis wordt gebruikt, moeten de aansluitkabels van de oplader worden verlengd met verlengsnoeren die zijn ontworpen voor gebruik buitenshuis (elektrische beschermingsklasse I, IP 54 met rubberen isolatie of gelijkwaardig). Het gebruik van een geschikt verlengsnoer voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.

PERSONLIJKE VEILIGHEID

- Wees voorzichtig, let op de werking van het elektrische gereedschap en gebruik gezond verstand wanneer u met het elektrische gereedschap werkt. Bedien het elektrische apparaat niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een elektrisch apparaat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik beschermende uitrusting. Draag altijd beschermende handschoenen.
- Bereid het werkgebied voor voordat u het lasapparaat start. Het achterlaten van onnodig gereedschap of voorwerpen (rommel in het werkgebied) kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Overschat je capaciteiten niet. Sta altijd zelfverzekerd en in balans. Hierdoor kun je het elektrische gereedschap beter onder controle houden in onvoorspelbare situaties.
- Kleed je op de juiste manier. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van verwarmde onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door onderdelen van het elektrische apparaat worden gegrepen.

GEBRUIK EN VERZORGING VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

- Houd het ongebruikte elektrische apparaat buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat iemand die niet bekend is met het elektrische apparaat of deze instructies met het apparaat werkt.
- Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- Het elektrische apparaat moet worden geïnspecteerd. Controleer op rechtheid of bevestiging van bewegende delen, breuk van onderdelen en alles wat het elektrische apparaat kan beschadigen. Als er schade wordt gevonden, moet het elektrische apparaat worden gerepareerd voordat het wordt gebruikt. Verkeerd onderhoud van het elektrische apparaat is de oorzaak van veel ongelukken.
- Gebruik het elektrische apparaat, de uitrusting en het werkgereedschap enz. in overeenstemming met deze instructies en voor het beoogde doel, rekening houdend met de werkomstandigheden en het soort werk dat moet worden uitgevoerd. Gebruik van het elektrische apparaat op een manier waarvoor het niet bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

REPARATIE

Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde electricien met uitsluitend originele reserveonderdelen (erkende servicecentra). Zo blijft het elektrische apparaat veilig.

VEILIGHEIDSGEGELSEN VOOR OPLADERS EN BATTERIJEN

JUISTE OMGANG MET EN GEBRUIK VAN BATTERIJEN

- Het opladen van de batterij moet onder controle van de gebruiker staan.
- Laad de batterij niet op bij temperaturen onder 0°C.
- Laad de accu's alleen op met de door de fabrikant aanbevolen oplader. Het gebruik van een oplader die is ontworpen om een ander type batterij op te laden, brengt brandgevaar met zich mee.
- Houd de batterij uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken. Kortsluiting van de batterijpolen kan brandwonden of brand veroorzaken.

Bij beschadiging en/of verkeerd gebruik van de batterij kunnen gassen vrijkomen. Ventileer de ruimte, raadpleeg een arts in geval van ongemak. De gassen kunnen de luchtwegen beschadigen.

- Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij lekken. Vloeistof die uit de batterij lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken. Ga als volgt te werk als er een lek wordt gedetecteerd:
 - Veeg de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd contact van de vloeistof met de huid of ogen.
 - als de vloeistof in contact komt met de huid, moet het betreffende lichaamsdeel onmiddellijk worden gewassen met veel schoon water of neutraalizerende vloeistof met een mild zuur zoals citroensap of azijn.
 - als de vloeistof in de ogen komt, spoel ze dan onmiddellijk met veel schoon water gedurende minstens 10 minuten en raadpleeg een arts.

- Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterijen. Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosies of gevaar voor letsel.

De batterij mag niet worden blootgesteld aan vocht of water.

- Houd de batterij altijd uit de buurt van een warmtebron. Laat de batterij niet gedurende langere tijd achter in een omgeving met hoge temperaturen (in direct zonlicht, in de buurt van radiatoren of ergens waar de temperatuur hoger is dan 50°C).
- Stel de batterij niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken.

OPMERKING: Een temperatuur van 130°C kan worden gespecificeerd als 265°F.

Alle oplaadinstructies moeten worden opgevolgd en de accu mag niet worden opgeladen bij een temperatuur buiten het bereik dat is aangegeven in de nominale tabel in de gebruiksaanwijzing. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

REPARATIE VAN ACCU'S:

- Beschadigde batterijen mogen niet worden gerepareerd. Reparaties aan de batterij zijn alleen toegestaan door de fabrikant of een erkend servicecentrum.
- De gebruikte batterij moet naar een inzamelpunt voor gevaarlijk afval worden gebracht.

VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES VOOR DE OPLADER

- De lader mag niet worden blootgesteld aan vocht of water. Het binnendringen van water in de lader verhoogt het risico op schokken. De lader mag alleen binnenshuis in droge ruimtes worden gebruikt.
- Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Gebruik de oplader niet op een ontvlambaar oppervlak (bijv. papier, textiel) of in de buurt van ontvlambare stoffen. Door de temperatuurstijging van de oplader tijdens het opladen bestaat er brandgevaar.
- Controleer elke keer voor gebruik de staat van de oplader, de kabel en de stekker. Als er schade wordt geconstateerd - gebruik de lader dan niet. Probeer de lader niet te demonteren. Laat alle reparaties over aan een erkende onderhoudswerkplaats. Een onjuiste installatie van de lader kan leiden tot een risico op elektrische schokken of brand.
- Kinderen en lichamelijke, emotionele of geestelijke gehandicapte personen, evenals andere personen van wie de ervaring of kennis onvoldoende is om de lader met alle veiligheidsmaatregelen te bedienen, mogen de lader niet bedienen zonder toezicht van een verantwoordelijke persoon. Anders bestaat het gevaar dat het apparaat verkeerd wordt gebruikt, met letsel tot gevolg.

Als de lader niet wordt gebruikt, moet deze worden losgekoppeld van het lichtnet.

Alle oplaadinstructies moeten worden opgevolgd en de accu mag niet worden opgeladen bij een temperatuur buiten het bereik dat is aangegeven in de nominale tabel in de gebruiksaanwijzing. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

OPLADER REPARATIE

- Een defecte lader mag niet worden gerepareerd. Reparaties aan de lader zijn alleen toegestaan door de fabrikant of een erkend servicecentrum.

ATTENTIE: Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Ondanks het gebruik van een inherent veilig ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en extra beschermende maatregelen, is er altijd een reëel risico op letsel tijdens het werk.

Li-Ion-batterijen kunnen gaan lekken, in brand vliegen of exploderen als ze te warm worden of als er kortsluiting optreedt. Bewaar ze niet in de auto tijdens warme en zonnige dagen. Open de accu niet. Li-Ion-batterijen bevatten elektronische veiligheidsvoorzieningen die, als ze beschadigd raken, kunnen leiden tot brand of ontploffing van de batterij.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
2. Draag beschermende handschoenen
3. Draag een veiligheidsbril met persoonlijke beschermingsmiddelen
4. Persoonlijke beschermingsmiddelen dragen Beschermingsmasker
5. Voorzichtig heet oppervlak
6. Voor gebruik binnenshuis
7. Beschermen tegen regen, vocht
8. Montage vereist voor gebruik
9. Buiten bereik van kinderen bewaren
10. Haal de stekker uit het stopcontact voor onderhoud, reparatie
11. Gooi cellen niet in vuur
12. Gooi geen cellen in water
13. Selectief gerecycled
14. Niet weggooien met huishoudelijk afval

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De volgende nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat
getoond op de grafische pagina's van deze handleiding.

Aanduiding Fig. A	Beschrijving
1	Spons lade
2	Soldeer kolf connector
3	Weergave
4	Temperatuurregelpknop
5	Soldeerfles
6	Veerbelaste handgreep
7	Schakel
8	Behuizing soldeerstation
9	Batterijaansluiting
Aanduiding Fig. B	Beschrijving
1	Grot
2	Soldeerbout verwarmingselement
3	Montagemoer voor verwarmingselement
4	Soldeerboutkolf
5	Interface kolf naar station
Aanduiding Fig. B	Beschrijving
1	Schakel
2	Spons lade
3	Minimumtemperatuur
4	Maximale temperatuur
5	Stopcontact soldeerkolf

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product.

DOEL

WERKING VAN HET APPARAAT

- Haal het soldeerstation uit de verpakking, controleer het apparaat op beschadigingen. Plaats de veerhouder **Fig. A6** van de soldeerbout op de standaard.
- Sluit de punt van de soldeerkolf **fig. B5** op de aansluiting van het station **fig. C5**
- Sluit de batterij (niet meegeleverd) aan op de aansluiting **Fig. A9**.
- Zet de stroomschakelaar **fig. C1**, de LED-display **fig. A3** gaat branden, de soldeerbout begint op te warmen. **OPMERKING!** De kop van de elektrische soldeerbout kan binnen enkele seconden na het inschakelen tot 200 graden verhitten.

- De temperatuur instellen: stel de gewenste temperatuur in met de knop **fig. A4**. De temperatuur kan traploos worden ingesteld van (minimum) **afb. C3** tot **fig. C4**. De veranderende temperatuurwaarde op het display geeft aan dat de temperatuur stijgt of daalt. Als de waarde constant is, heeft het verwarmingselement de ingestelde temperatuur bereikt en is de soldeerbout klaar voor gebruik.
- Als je klaar bent met werken, zet je de soldeerbout terug op de verende standaard, schakel je de stroom uit en wacht je tot de soldeerboutpunt is afgekoeld tot kamertemperatuur voordat je hem opbergt.

VERVANGING VAN ACCESSOIRES:

OPMERKING: Als de soldeerboutpunt op hoge temperatuur is, is het verboden om het verwarmingselement aan te raken.

De soldeerboutpunt vervangen:

- Verwijder de batterij uit de aansluiting **fig. A9**. Schakel het soldeerstation uit met de schakelaar **fig. C1** Controleer of het verwarmingselement **fig. B2** koud is.
- Draai de moer **fig. B3**, verwijder dan de stalen buis en het verwarmingselement **afb. B2**, trek de verwarmingskern uit de buis, verwijder vervolgens de soldeerboutpunt voor vervanging, vervang het nieuwe verwarmingselement **afb. B2** en installeer het. Zorg ervoor dat het verwarmingselement **fig. B2** zo ver mogelijk naar binnen is geschoven.
- Om de batterij te vervangen: houd de bajonetknop van de batterij ingedrukt terwijl u de batterij eruit trekt. **OPMERKING:** Als u de batterij vervangt, moet het apparaat zijn uitgeschakeld en moet de verwarmingskern op kamertemperatuur zijn.

GEbruik EN ONDERHOUD VAN DE SOLDEERSTIFT

Temperatuur van het blad: Een te hoge temperatuur verkort de levensduur van de stift, dus kies de laagst mogelijke werkteemperatuur. De stift heeft een uitstekende thermische geleidbaarheid bij temperatuur, waardoor solderen bij lagere temperaturen mogelijk is om kwetsbare temperatuurgevoelige componenten te beschermen.

HET GEREEDSCHAP CORRECT VASTHOUDEN

Houd het handvat van het product vast als een pen of potlood en voer soldeerwerkzaamheden uit; Afhankelijk van de werkelijke behoeften kunnen verschillende temperaturen worden ingesteld door aan de temperatuurregelpknop te draaien **Afb. A4**.

OPMERKING: Gebruik tijdens het gebruik uw eigen ervaring om de verwarmingstemperatuur te bepalen. Schakel het apparaat uit door op de uitknop te drukken als het niet wordt gebruikt.

Reinigen van de soldeerstift: Reinigingssponsjes moeten regelmatig gebruikt worden om de soldeerstift schoon te maken, na het solderen zullen de carben en oxiden van het achtergebleven vloeimiddel van de soldeerstift de soldeerstift beschadigen, tot soldeerfouten leiden of de thermische geleidbaarheid van de soldeerstift verminderen. Als de soldeerbout gedurende langere tijd continu gebruikt wordt, moet de soldeerboutpunt eens per week gedemonteerd worden om de oxiden te verwijderen om schade aan de soldeerboutpunt te voorkomen en de temperatuur te verlagen.

Wanneer het station niet in gebruik is: Wanneer het soldeerstation niet in gebruik is, mag de soldeerbout niet gedurende lange tijd in een hoge temperatuuroestand verkeren, waardoor de flux op de soldeerboutpunt wordt omgezet in oxide, wat resulteert in een aanzienlijke vermindering van de thermische geleidbaarheid van de soldeerboutpunt.

Na gebruik: Na gebruik moet de soldeerboutpunt worden schoongeveegd en bedekt met een nieuwe laag tin om oxidatie van de soldeerboutpunt te voorkomen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Verzorging en onderhoud

Dit gereedschap heeft geen smering of onderhoud nodig. Gebruik geen water of chemische reinigingsmiddelen om het schoon te maken, veeg het gewoon af met een droge doek wanneer de verwarmingspunt op kamertemperatuur is. Het apparaat moet op een droge plaats worden opgeborgen en schoon worden gehouden met droge ventilatie. Gebruik het niet in een stoffige omgeving.

REPARATIE: De reparatie van het product moet worden toevertrouwd aan professioneel onderhoudspersoneel dat gebruik maakt van geschikte reserveonderdelen, die de veiligheid tijdens het gebruik en de werking na reparatie garanderen. Defecte batterijen mogen nooit zelf gerepareerd of aangepast worden. Alle onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn erkende reparatieservice.

PROBLEEMOPLOSSING

- Bij het inschakelen verschijnt op het display de melding Err: controleer of de stekker van de aansluitkabel fig. B5 en de kollaansluiting fig. C5 correct zijn geïnstalleerd. Als de installatie correct is bevonden en de batterijspanning voldoende is, maar het apparaat nog steeds niet werkt, is het product defect.
- Scherm uit of LU-bericht verschijnt op het scherm tijdens gebruik. Oplossing: Controleer of de batterij leeg is en gebruik zo nodig een opgeladen batterij.
- Als de handgreep wordt neergelegd, toont het display SLP of OFF. Als SLP wordt weergegeven, gaat het apparaat in de slaapmodus. Als je het handvat oppakt, draai je aan de temperatuurregelknop om het apparaat te wekken. **OPMERKING: Houd er rekening mee dat de tip nog steeds een temperatuur van ongeveer 150 graden C aanhoudt tijdens de SLP-modus. Als OFF wordt weergegeven, schakelt het apparaat zachtjes uit en kan het apparaat worden gewekt tot de ingestelde temperatuur door op de knop te drukken.**
- Hoe vaak je de tip schoon? Tijdens het gebruik kan de verwarmingskop worden gereinigd met hars of staalwolbolletjes; in de koeltoestand kan de verwarmingskop worden gereinigd met staalwolbolletjes. Niet wassen met water; houd het product droog.
- Neem voor andere storingen contact op met uw dealer voor reparatie.

INHOUD KIT:

- Soldeerstation 1 stuk.
- Verwarmingselementen 2 stuks.
- Technische documentatie 3 stuks.

Soldeerstation 58GE143	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning	18 V DC
Temperatuurbereik	150-480°C
Beschermingsklasse	III
Massa	0,34 kg
Jaar van productie	2024
58GE143 staat voor zowel type- als machineaanduiding	

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met de leverancier van uw product of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Niet-gerecyclede apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming onder de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS Estação de soldadura sem fios: 58GE143

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM EFECTUAR A MONTAGEM, O AJUSTE OU A OPERAÇÃO DO EQUIPAMENTO.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

NOTA!

Ler atentamente o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas. O aparelho foi concebido para um funcionamento seguro. No entanto: a instalação, a manutenção e o funcionamento do aparelho podem ser perigosos. O cumprimento dos procedimentos seguintes reduzirá o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos e reduzirá o tempo de instalação do aparelho

LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA SE FAMILIARIZAR COM O APARELHO GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ATENÇÃO!

Guardar o texto destas instruções num local seguro para eventual consulta futura. As pessoas que não estejam familiarizadas com o texto das instruções não devem manusear a máquina de soldar tubos de plástico.

Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou familiaridade com o equipamento, exceto se forem supervisionadas ou de acordo com as instruções de utilização dadas pelos responsáveis pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o equipamento.

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO! Ler atentamente as instruções. O incumprimento das instruções abaixo indicadas pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. A palavra "ferramenta eléctrica" em todos os avisos abaixo significa uma ferramenta eléctrica alimentada pela rede eléctrica (com fio) ou uma ferramenta eléctrica alimentada por bateria (sem fio).

LOCAL DE TRABALHO

- O local de trabalho deve ser mantido arrumado e bem iluminado. A desordem e a má iluminação contribuem para a ocorrência de acidentes.
- Não trabalhe com a ferramenta eléctrica em atmosferas explosivas criadas por líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- Não permita que crianças ou observadores entrem na área de trabalho da ferramenta eléctrica. As distrações podem fazer com que percam o controlo da ferramenta eléctrica.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- A máquina de soldar deve ser alimentada por baterias dedicadas à máquina. Em conformidade com os parâmetros indicados na placa de características do aparelho.
- As pilhas devem caber nas tomadas. As tomadas e as pilhas nunca devem ser alteradas de forma alguma. A ausência de alterações nas pilhas e nas tomadas reduz o risco de choque elétrico.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade. Se entrar água na ferramenta eléctrica, o risco de choque elétrico aumenta.
- Quando a ferramenta eléctrica é utilizada no exterior, os cabos de ligação do carregador devem ser prolongados com extensões concebidas para utilização no exterior (classe de proteção eléctrica I, IP 54 com isolamento de borracha ou equivalente). A utilização de um cabo de extensão adequado para trabalhos no exterior reduz o risco de choque elétrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- Seja previdente, observe o funcionamento da ferramenta eléctrica e use o bom senso ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não opere a ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar uma ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos graves.
- Utilizar equipamento de proteção. Usar sempre luvas de proteção.
- Antes de colocar a máquina de soldar em funcionamento, preparar a área de trabalho. Deixar ferramentas ou objectos desnecessários (desordem na área de trabalho) pode causar ferimentos pessoais.
- Não sobrevalorize as suas capacidades. Mantenha-se sempre confiante e equilibrado. Isto permitir-lhe-á controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevisíveis.
- Vestir-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças aquecidas. Roupas largas, jóias ou cabelos compridos podem ser apanhados por peças da ferramenta eléctrica.

UTILIZAÇÃO E CONSERVAÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- Mantenha a ferramenta eléctrica não utilizada fora do alcance das crianças e não permita que qualquer pessoa não familiarizada com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções trabalhe com a ferramenta eléctrica.
- As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- A ferramenta eléctrica deve ser inspeccionada. Verifique se as peças móveis estão direitas ou fixas, se há peças partidas ou qualquer outra coisa que possa afetar a ferramenta eléctrica. Se forem encontrados danos, a ferramenta eléctrica deve ser reparada antes de ser utilizada. A manutenção incorrecta da ferramenta eléctrica é a causa de muitos acidentes.
- Utilize a ferramenta eléctrica, o equipamento e as ferramentas de trabalho, etc., de acordo com estas instruções e para o fim a que se destinam, tendo em conta as condições de trabalho e o tipo de

trabalho a efetuar. A utilização da ferramenta eléctrica de uma forma para a qual não foi concebida pode resultar em situações perigosas.

REPARAÇÃO

Todas as reparações devem ser efectuadas por um electricista qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais (centros de assistência autorizados). Desta forma, garante-se a segurança da ferramenta eléctrica.

REGRAS DE SEGURANÇA DO CARREGADOR E DA BATERIA

BANDEAMENTO E FUNCIONAMENTO CORRECTOS DA BATERIA

- O processo de carregamento da bateria deve estar sob o controlo do utilizador.
- Evite carregar a bateria a temperaturas inferiores a 0°C.
- Carregue as baterias apenas com o carregador recomendado pelo fabricante. A utilização de um carregador concebido para carregar um tipo diferente de bateria representa um risco de incêndio.
- Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objectos metálicos, tais como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam provocar um curto-circuito nos terminais da bateria. Um curto-circuito nos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.

Em caso de danos e/ou má utilização da bateria, podem ser libertados gases. Ventilar a divisão, consultar um médico em caso de mal-estar. Os gases podem afetar as vias respiratórias.

- Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria. A fuga de líquido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras. Se for detectada uma fuga, proceda da seguinte forma:
 - Limpar cuidadosamente o líquido com um pedaço de pano. Evitar o contacto do líquido com a pele ou os olhos.
 - se o líquido entrar em contacto com a pele, a zona em causa do corpo deve ser lavada imediatamente com água limpa em abundância ou neutralizar o líquido com um ácido suave, como sumo de limão ou vinagre.
 - se o líquido entrar em contacto com os olhos, lavar imediatamente com água limpa em abundância durante pelo menos 10 minutos e consultar um médico.
 - Não utilize uma bateria que esteja danificada ou modificada. As pilhas danificadas ou modificadas podem atuar de forma imprevisível, provocando incêndio, explosão ou perigo de ferimentos.

A bateria não deve ser exposta à humidade ou à água.

- Mantenha sempre a bateria afastada de uma fonte de calor. Não a deixe num ambiente com temperaturas elevadas durante longos períodos de tempo (à luz direta do sol, perto de radiadores ou em qualquer lugar onde a temperatura exceda os 50°C).
- Não exponha a bateria ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130°C pode provocar uma explosão.

NOTA: Uma temperatura de 130°C pode ser especificada como 265°F.

Todas as instruções de carregamento devem ser respeitadas e a bateria não deve ser carregada a uma temperatura fora do intervalo especificado na tabela de classificação do manual de instruções. O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

REPARAÇÃO DE BATERIAS:

- As baterias danificadas não podem ser reparadas. As reparações da bateria só são permitidas pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.
- A pilha usada deve ser levada para um centro de eliminação deste tipo de resíduos perigosos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O CARREGADOR

- O carregador não deve ser exposto à humidade ou à água. A entrada de água no carregador aumenta o risco de choque elétrico. O carregador só pode ser utilizado em espaços interiores secos.
- Desligue o carregador da rede eléctrica antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza.
- Não utilizar o carregador colocado sobre uma superfície inflamável (por exemplo, papel, têxteis) ou na proximidade de substâncias inflamáveis. Devido ao aumento da temperatura do carregador durante o processo de carregamento, existe o perigo de incêndio.
- Verificar o estado do carregador, do cabo e da ficha antes de cada utilização. Se forem detectados danos, não utilize o carregador. Não tente desmontar o carregador. Remeta todas as reparações para uma oficina de assistência técnica autorizada. A

instalação incorrecta do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.

- As crianças e as pessoas com deficiências físicas, emocionais ou mentais, bem como outras pessoas cuja experiência ou conhecimentos sejam insuficientes para operar o carregador com todas as precauções de segurança, não devem operar o carregador sem a supervisão de uma pessoa responsável. Caso contrário, existe o perigo de o aparelho ser manuseado incorretamente e provocar ferimentos.

Quando o carregador não estiver a ser utilizado, deve ser desligado da rede eléctrica.

Todas as instruções de carregamento devem ser respeitadas e a bateria não deve ser carregada a uma temperatura fora do intervalo especificado na tabela de classificação do manual de instruções. O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

REPARAÇÃO DE CARREGADORES

- Um carregador defeituoso não pode ser reparado. As reparações do carregador só são permitidas pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.

ATENÇÃO: O aparelho foi concebido para funcionar em interiores.

Apesar da utilização de uma conceção intrinsecamente segura, da utilização de medidas de segurança e de medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco residual de lesões durante o trabalho.

As baterias de iões de lítio podem ter fugas, incendiar-se ou explodir se forem aquecidas a temperaturas elevadas ou se entrarem em curto-circuito. Não as guarde no automóvel durante os dias quentes e soalheiros. Não abra a bateria. As baterias de iões de lítio contêm dispositivos electrónicos de segurança que, se danificados, podem provocar um incêndio ou a explosão da bateria.

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. ler o manual de instruções, respeitar os avisos e as condições de segurança nele contidos!
2. usar equipamento de proteção individual luvas de proteção
3. usar equipamento de proteção individual óculos de segurança
4. usar equipamento de proteção individual máscara de proteção
5. cuidado com a superfície quente
6. para utilização em interiores
7. proteger da chuva, da humidade
8. requer montagem antes da utilização
9. manter fora do alcance das crianças
10. desligar da alimentação eléctrica antes da manutenção, reparação
11. não atirar as pilhas para o fogo
12. não atirar as pilhas para a água
13. reciclado seletivamente
14. não deitar fora juntamente com o lixo doméstico

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração seguinte refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas páginas gráficas do presente manual.

Designação Fig. A	Descrição
1	Gaveta de esponjas
2	Conector de frasco de soldadura
3	Ecrã

4	Botão de controlo da temperatura
5	Frasco de soldadura
6	Pega com mola
7	Interruptor
8	Corpo da estação de soldadura
9	Tomada da bateria
Designação Fig. B	Descrição
1	Grot
2	Elemento de aquecimento do ferro de soldar
3	Porca de fixação do elemento de aquecimento
4	Frasco para ferro de soldar
5	Interface do frasco para a estação
Designação Fig. B	Descrição
1	Interruptor
2	Gaveta de esponjas
3	Temperatura mínima
4	Temperatura máxima
5	Tomada para frasco de soldadura

* Podem existir diferenças entre o gráfico e o produto real

OBJECTIVO

FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

- Retirar a estação de soldadura da embalagem e verificar se a unidade está danificada. Colocar o suporte de mola **Fig. A6 do ferro de soldar** no suporte.
- Ligar a ponta do frasco de soldadura **fig. B5** à tomada da estação **fig. C5**
- Ligar a pilha (não fornecida) à tomada **Fig. A9**.
- Ligar o interruptor de alimentação **fig. C1**, o ecrã LED **fig. A3 acende-se** e o ferro de soldar começa a aquecer. **NOTA!** A cabeça do ferro de soldar elétrico pode aquecer até 200 graus em poucos segundos depois de ser ligado.
- Regulação da temperatura: definir a temperatura desejada com o botão **fig. A4**. A regulação da temperatura é infinitamente variável de (mínimo) **fig. C3** a **fig. C4**. A alteração do valor da temperatura no visor indica que a temperatura está a aumentar ou a diminuir. Quando o valor é constante, o elemento de aquecimento atingiu a temperatura definida e o ferro de soldar está pronto a funcionar.
- Quando terminar o trabalho, volte a colocar o ferro de soldar no suporte com mola, desligue a alimentação e aguarde que a ponta do ferro de soldar arrefeça até à temperatura ambiente antes de o guardar.

SUBSTITUIÇÃO DE ACESSÓRIOS:

NOTA: Tenha em atenção que, quando a ponta do ferro de soldar está a uma temperatura elevada, é proibido tocar no elemento de aquecimento.

Substituir a ponta do ferro de soldar:

- Retirar a pilha da tomada **fig. A9**. Desligue a estação de soldadura com o interruptor **fig. C1** certifique-se de que o elemento de aquecimento **fig. B2** esteja frio.
- Desaperte a porca **fig. B3**, depois retire o tubo de aço e o elemento de aquecimento **fig. B2**, puxe o núcleo de aquecimento para fora do tubo, depois retire a ponta do ferro de soldar para substituição, substitua o novo elemento de aquecimento **fig. B2** e instalá-lo. Certifique-se de que o elemento de aquecimento **fig. B2** é empurrado para dentro o mais possível.
- Para substituir a pilha: prima e mantenha premido o botão de baioneta da pilha enquanto puxa a pilha para fora. **NOTA:** Ao substituir a pilha, a unidade tem de estar desligada e o núcleo de aquecimento tem de atingir a temperatura ambiente.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA PONTA DE SOLDADURA

Temperatura da lâmina: Uma temperatura demasiado elevada encurtará a vida útil da ponta, por isso escolha a temperatura de funcionamento mais baixa possível. A ponta tem uma excelente condutividade térmica à temperatura, permitindo a soldadura a temperaturas mais baixas para proteger componentes delicados sensíveis à temperatura.

SEGURAR A FERRAMENTA CORRECTAMENTE

Segurar a pega do produto como se fosse uma caneta ou um lápis e realizar o trabalho de soldadura; Dependendo das necessidades reais, podem ser reguladas diferentes temperaturas rodando o botão de controlo da temperatura **Fig. A4**.

NOTA: Durante o funcionamento, utilize a sua própria experiência para determinar a temperatura de aquecimento. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, desligue-o premindo o botão de desligar.

Limpeza da ponta do ferro de soldar: As esponjas de limpeza devem ser usadas regularmente para limpar a ponta do ferro de soldar, depois de soldar os carbonetos e óxidos do fluxo residual da ponta do ferro de soldar irá danificar a ponta do ferro de soldar, levar a erros de soldadura ou reduzir a condutividade térmica da ponta do ferro de soldar. Se o ferro de soldar for utilizado continuamente durante um longo período de tempo, a ponta do ferro de soldar deve ser desmontada uma vez por semana para remover os óxidos, a fim de evitar danos na ponta do ferro de soldar e reduzir a temperatura.

Quando a estação não está a ser utilizada: Quando a estação de soldadura não estiver a ser utilizada, não permitir que o ferro de soldar esteja num estado de alta temperatura durante longos períodos de tempo, o que irá converter o fluxo na ponta do ferro de soldar em óxido, resultando numa redução significativa da condutividade térmica da ponta do ferro de soldar.

Após a utilização: Após a utilização, a ponta do ferro de soldar deve ser limpa e coberta com uma nova camada de estanho para evitar a oxidação da ponta do ferro de soldar.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO
Cuidados e manutenção

Esta ferramenta não necessita de lubrificação ou manutenção. Não utilizar água ou produtos de limpeza químicos para a limpeza, basta passar um pano seco quando a ponta de aquecimento estiver à temperatura ambiente. A unidade deve ser armazenada num local seco e mantida limpa com ventilação seca. Não o utilizar numa área com pó.

REPARAÇÃO: A reparação do produto deve ser confiada a pessoal de manutenção profissional, utilizando peças sobresselantes adequadas, o que garantirá a segurança durante a utilização e o funcionamento após a reparação. As baterias defeituosas nunca devem ser reparadas ou modificadas pelo utilizador. Todas as reparações só devem ser efectuadas pelo fabricante ou pelo seu serviço de reparação autorizado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Quando ligado, o ecrã apresenta a mensagem Err: verifique se a ficha do cabo de ligação **fig. B5** e a tomada do frasco **fig. C5** estão corretamente instalados; se a instalação for confirmada como correcta e a tensão da bateria for suficiente, mas a unidade continuar a não funcionar, o produto está defeituoso; contacte o seu revendedor para reparação.
- O ecrã está desligado ou aparece uma mensagem **LU** no visor durante o funcionamento. Solução Verifique se a bateria está descarregada e utilize uma bateria carregada, se necessário.
- Quando o manipul é pousado, o ecrã apresenta **SLP** ou **OFF**. Se aparecer **SLP**, a unidade entrará em modo de repouso; quando pegar na pega, rode o botão de controlo da temperatura para acordar a unidade. **NOTA:** Tenha em atenção que a ponta continuará a manter uma temperatura de aproximadamente 150 graus C durante o modo **SLP**. Se aparecer **OFF (desligado)**, a unidade entrará num estado de desligamento suave e, ao premir o botão, poderá acordar a unidade para a temperatura definida.
- Como limpar a ponta? Durante o funcionamento, podem ser utilizadas colofónia ou bolas de lã de aço para limpar a cabeça de aquecimento; no estado de arrefecimento, a cabeça de aquecimento pode ser limpa com bolas de lã de aço. Não lavar com água; manter o produto seco.
- Para outras avarias, contacte o seu revendedor para reparação.

CONTEÚDO DO KIT:

- Estação de soldadura 1 unidade.
- Elementos de aquecimento 2 peças.
- Documentação técnica 3 peças.

Estação de soldadura 58GE143	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	18 V DC
Gama de temperaturas	150-480°C
Classe de proteção	III
Massa	0,34 kg
Ano de produção	2024
58GE143 representa a designação do tipo e da máquina	

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias que não são amigas do ambiente. O equipamento não reciclado representa

	um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal de Leis de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

FRANCE (FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Station de soudage sans fil : 58GE143

NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE, AU RÉGLAGE OU À L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

REMARQUE !

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qu'il contient. L'appareil a été conçu pour fonctionner en toute sécurité. Néanmoins, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil peuvent être dangereux. Le respect des procédures suivantes réduira les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, ainsi que le temps d'installation de l'appareil.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATION POUR VOUS FAMILIARISER AVEC L'APPAREIL. CONSERVEZ CE MANUEL POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Conservez le texte de ces instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Les personnes qui ne sont pas familiarisées avec le texte des instructions ne doivent pas manipuler la machine à souder les tuyaux en plastique.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de familiarité avec l'appareil, sauf sous surveillance ou conformément aux instructions d'utilisation données par les personnes responsables de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Lisez attentivement les instructions. Le non-respect des instructions données ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Dans tous les avertissements ci-dessous, le terme "outil électrique" désigne un outil électrique alimenté par le secteur (avec fil) ou un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

LIEU DE TRAVAIL

- Le lieu de travail doit être rangé et bien éclairé. Le désordre et le manque d'éclairage sont des facteurs d'accident.
- Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans des atmosphères explosives créées par des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.
- Ne laissez pas les enfants ou les observateurs pénétrer dans la zone de travail de l'outil électrique. Les distractions peuvent leur faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La machine à souder doit être alimentée par des batteries dédiées à la machine. Conforme aux paramètres spécifiés sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Les piles doivent s'insérer dans les prises. Les prises et les piles ne doivent jamais être modifiées de quelque manière que ce soit. L'absence de modification des piles et des prises réduit le risque de choc électrique.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'électrocution augmente.

- Lorsque l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, les câbles de connexion du chargeur doivent être prolongés à l'aide de rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur (classe de protection électrique I, IP 54 avec isolation en caoutchouc ou équivalent). L'utilisation d'une rallonge appropriée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

LA SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez prévoyant, surveillez le fonctionnement de l'outil électrique et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez un équipement de protection. Portez toujours des gants de protection.
- Avant de démarrer la machine à souder, préparez la zone de travail. Le fait de laisser des outils ou des objets inutiles (encombrement de la zone de travail) peut entraîner des blessures.
- Ne surestimez pas vos capacités. Tenez-vous toujours en équilibre et avec confiance. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations imprévisibles.
- S'habiller de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces chauffées. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par des pièces de l'outil électrique.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- Conservez l'outil électrique non utilisé hors de portée des enfants et ne laissez pas une personne ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions travailler avec l'outil électrique.
- Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- L'outil électrique doit être inspecté. Vérifiez la rectitude ou la fixation des pièces mobiles, la rupture des pièces et tout autre élément susceptible d'affecter l'outil électrique. Si des dommages sont constatés, l'outil électrique doit être réparé avant d'être utilisé. Un mauvais entretien de l'outil électrique est la cause de nombreux accidents.
- Utilisez l'outil électrique, l'équipement et les outils de travail, etc. conformément à ces instructions et à l'usage prévu, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique d'une manière pour laquelle il n'est pas prévu peut entraîner des situations dangereuses.

RÉPARATION

Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine (centres de service agréés). Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR ET LA BATTERIE

MANIPULATION ET UTILISATION CORRECTES DE LA BATTERIE

- Le processus de chargement de la batterie doit être contrôlé par l'utilisateur.
- Évitez de charger la batterie à des températures inférieures à 0°C.
- Ne chargez les batteries qu'avec le chargeur recommandé par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur conçu pour charger un autre type de batterie présente un risque d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de court-circuiter les bornes de la batterie. Un court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

En cas d'endommagement et/ou de mauvaise utilisation de la batterie, des gaz peuvent se dégager. Aérez la pièce, consultez un médecin en cas de malaise. Les gaz peuvent endommager les voies respiratoires.

- Une fuite de liquide de la batterie peut se produire dans des conditions extrêmes. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures. Si une fuite est détectée, procédez comme suit :
 - Essuyez soigneusement le liquide avec un chiffon. Éviter tout contact du liquide avec la peau ou les yeux.
 - si le liquide entre en contact avec la peau, la zone concernée du corps doit être lavée immédiatement et abondamment à l'eau claire, ou neutraliser le liquide avec un acide doux tel que le jus de citron ou le vinaigre.

- si le liquide entre en contact avec les yeux, les rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin.
- N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les piles endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

La batterie ne doit pas être exposée à l'humidité ou à l'eau.

- Conservez toujours la batterie à l'écart d'une source de chaleur. Ne la laissez pas dans un environnement à haute température pendant de longues périodes (en plein soleil, près d'un radiateur ou dans un endroit où la température dépasse 50°C).
- **Ne pas exposer la batterie au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer une explosion.

NOTE: Une température de 130°C peut être spécifiée comme 265°F.

Toutes les instructions de charge doivent être respectées et la batterie ne doit pas être chargée à une température en dehors de la plage spécifiée dans le tableau des valeurs nominales du mode d'emploi. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

RÉPARATION DE LA BATTERIE :

- **Les batteries endommagées ne doivent pas être réparées.** Les réparations de la batterie ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou un centre de service agréé.
- La batterie usagée doit être déposée dans un centre d'élimination de ce type de déchets dangereux.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- **Le chargeur ne doit pas être exposé à l'humidité ou à l'eau.** La pénétration d'eau dans le chargeur augmente le risque de choc. Le chargeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, dans des pièces sèches.
- Débranchez le chargeur du secteur avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- **Ne pas utiliser le chargeur sur une surface inflammable (par exemple, papier, textiles) ou à proximité de substances inflammables.** En raison de l'augmentation de la température du chargeur pendant le processus de charge, il y a un risque d'incendie.
- **Vérifiez l'état du chargeur, du câble et de la fiche chaque fois avant de l'utiliser.** Si vous constatez des dommages, n'utilisez pas le chargeur. N'essayez pas de démonter le chargeur. Confiez toutes les réparations à un atelier de service agréé. Une mauvaise installation du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Les enfants et les personnes souffrant d'un handicap physique, émotionnel ou mental, ainsi que les autres personnes dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes pour faire fonctionner le chargeur avec toutes les précautions de sécurité, ne doivent pas utiliser le chargeur sans la surveillance d'une personne responsable. Dans le cas contraire, l'appareil risque d'être mal manipulé et de provoquer des blessures.

Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, il doit être déconnecté du réseau électrique.

Toutes les instructions de charge doivent être respectées et la batterie ne doit pas être chargée à une température en dehors de la plage spécifiée dans le tableau des valeurs nominales du mode d'emploi. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

RÉPARATION DE LA CHARGEUSE

- **Un chargeur défectueux ne doit pas être réparé.** Les réparations du chargeur ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou un centre de service agréé.

ATTENTION : L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur.

Malgré l'utilisation d'une conception intrinsèquement sûre, de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

Les batteries Li-Ion peuvent fuir, s'enflammer ou exploser si elles sont portées à haute température ou court-circuitées. Ne les rangez pas dans la voiture pendant les journées chaudes et ensoleillées. N'ouvrez pas la batterie. Les batteries Li-Ion contiennent des dispositifs de sécurité électroniques qui, s'ils sont endommagés, peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !

2. porter un équipement de protection individuelle des gants de protection

3. porter des équipements de protection individuelle lunettes de sécurité

4. porter un équipement de protection individuelle masque de protection

5. attention aux surfaces chaudes

6. pour une utilisation à l'intérieur

7. protéger de la pluie et de l'humidité

8.1 Exigences en matière d'assemblage avant utilisation

9. tenir hors de portée des enfants

10. débrancher l'alimentation électrique avant l'entretien, la réparation, etc.

11. ne pas jeter les cellules au feu

12. ne pas jeter les cellules dans l'eau

13) Recyclage sélectif

14. ne pas jeter avec les ordures ménagères

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation suivante se réfère aux composants de l'appareil illustrés sur les pages graphiques de ce manuel.

Désignation Fig. A	Description
1	Tiroir à éponge
2	Connecteur pour flacon à souder
3	Affichage
4	Bouton de réglage de la température
5	Flacon à souder
6	Poignée à ressort
7	Interrupteur
8	Corps de la station de soudage
9	Prise pour batterie
Désignation Fig. B	Description
1	Grot
2	Élément chauffant du fer à souder
3	Ecrou de montage pour l'élément chauffant
4	Flacon de fer à souder
5	Interface entre le ballon et la station
Désignation Fig. B	Description
1	Interrupteur
2	Tiroir à éponge
3	Température minimale
4	Température maximale
5	Douille pour flacon à souder

* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel.

OBJECTIF

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

- Retirez la station de soudage de son emballage et vérifiez qu'elle n'est pas endommagée. Placez le porte-ressort **Fig. A6** du **fer à souder** sur le support.
- Connecter la pointe du ballon à souder **fig. B5** à la prise de la station **fig. C5**
- Connecter la batterie (non fournie) à la prise **Fig. A9**.
- Enclencher l'interrupteur d'alimentation **fig. C1**, l'écran LED **fig. A3** s'allume et le fer à souder commence à chauffer. **NOTE !** La tête du fer à souder électrique peut chauffer jusqu'à 200 degrés en quelques secondes après la mise en marche.
- Réglage de la température : régler la température souhaitée à l'aide du bouton **fig. A4**. Le réglage de la température se fait en continu de

(minimum) fig. C3 à la fig. C4. La variation de la valeur de la température sur l'écran indique que la température augmente ou diminue. Lorsque la valeur est constante, l'élément chauffant a atteint la température réglée et le fer à souder est prêt à fonctionner.

- Une fois le travail terminé, remplacez le fer à souder sur son support à ressort, éteignez-le et attendez que la panne du fer à souder ait atteint la température ambiante avant de le ranger.

LE REMPLACEMENT DES ACCESSOIRES :

REMARQUE : lorsque la panne du fer à souder est à haute température, il est interdit de toucher l'élément chauffant.

Remplacement de la panne du fer à souder :

- Retirer la pile de la prise fig. A9. Éteindre le poste à souder à l'aide de l'interrupteur fig. C1 et s'assurer que l'élément chauffant fig. B2 est froid.
- Dévisser l'écrou fig. B3, puis retirer le tube d'acier et l'élément chauffant fig. B2, retirer le noyau chauffant du tube, puis retirer la panne du fer à souder pour la remplacer, remplacer le nouvel élément chauffant fig. B2 et l'installer. Assurez-vous que l'élément chauffant fig. B2 est enfoncé jusqu'à la butée.
- Pour remplacer la pile : appuyez sur le bouton à baïonnette de la pile et maintenez-le enfoncé tout en retirant la pile. **REMARQUE :** Lors du remplacement de la pile, l'appareil doit être éteint et le cœur de chauffe doit atteindre la température ambiante.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA PANNE À SOUDER

Température de la lame : Une température trop élevée raccourcit la durée de vie de la pointe, il faut donc choisir la température de fonctionnement la plus basse possible. La pointe a une excellente conductivité thermique à la température, ce qui permet de souder à des températures plus basses pour protéger les composants délicats sensibles à la température.

TENIR L'OUTIL CORRECTEMENT

Tenir la poignée de l'appareil comme un stylo ou un crayon et effectuer les travaux de soudure. En fonction des besoins, différentes températures peuvent être réglées en tournant le bouton de réglage de la température fig. A4.

REMARQUE : En cours d'utilisation, utilisez votre propre expérience pour déterminer la température de chauffage. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, éteignez-le en appuyant sur le bouton d'arrêt.

Nettoyage de la panne : des éponges de nettoyage doivent être utilisées régulièrement pour nettoyer la panne du fer à souder, car après le soudage, les carbures et les oxydes provenant du flux résiduel de la panne du fer à souder endommageront la panne du fer à souder, entraîneront des erreurs de soudage ou réduiront la conductivité thermique de la panne du fer à souder. Si le fer à souder est utilisé en continu pendant une longue période, la panne doit être démontée une fois par semaine pour éliminer les oxydes afin d'éviter d'endommager la panne et de réduire la température.

Lorsque la station n'est pas utilisée : Lorsque la station de soudage n'est pas utilisée, ne laissez pas le fer à souder à haute température pendant de longues périodes, ce qui convertirait le flux sur la panne du fer à souder en oxyde, entraînant une réduction significative de la conductivité thermique de la panne du fer à souder.

Après utilisation : Après utilisation, la panne du fer à souder doit être nettoyée et recouverte d'une nouvelle couche d'étain pour éviter l'oxydation de la panne.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Entretien et maintenance

Cet outil ne nécessite ni lubrification ni entretien. Ne pas utiliser d'eau ou de produits chimiques pour le nettoyer, mais simplement l'essuyer avec un chiffon sec lorsque l'embout chauffant est à température ambiante. L'appareil doit être stocké dans un endroit sec et maintenu propre avec une ventilation sèche. Ne l'utilisez pas dans un endroit poussiéreux.

RÉPARATION : La réparation du produit doit être confiée à un personnel d'entretien professionnel utilisant des pièces de rechange appropriées, ce qui garantira la sécurité pendant l'utilisation et le fonctionnement après la réparation. Les batteries défectueuses ne doivent jamais être réparées ou modifiées par vous-même. Tout entretien doit être effectué uniquement par le fabricant ou son service de réparation agréé.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

- Lors de l'allumage, l'écran affiche le message Err : vérifiez que la fiche du câble de connexion fig. B5 et la prise du ballon fig. C5 sont installées correctement, si l'installation est confirmée comme correcte et que la tension de la batterie est suffisante mais que l'appareil ne

fonctionne toujours pas, le produit est défectueux, contactez votre revendeur pour le faire réparer.

- L'écran s'éteint ou le message LU apparaît sur l'écran pendant le fonctionnement. Solution Vérifiez que la batterie est déchargée et utilisez une batterie chargée si nécessaire.
- Lorsque la poignée est abaissée, l'écran affiche SLP ou OFF. Si SLP est affiché, l'appareil passe en mode veille. Lorsque vous reprenez la poignée, tournez le bouton de contrôle de la température pour réveiller l'appareil. **REMARQUE :** l'embout maintient une température d'environ 150 degrés C en mode SLP. Si OFF est affiché, l'appareil se met en mode d'arrêt progressif et une pression sur le bouton peut le réveiller à la température réglée.
- Comment nettoyer la pointe ? Pendant le fonctionnement, de la colophane ou des billes de laine d'acier peuvent être utilisées pour nettoyer la tête chauffante ; à l'état de refroidissement, la tête chauffante peut être nettoyée avec des billes de laine d'acier. Ne pas laver à l'eau ; garder le produit sec.
- Pour les autres défauts, contactez votre revendeur pour réparation.

CONTENU DU KIT :

- Station de soudure 1 pc.
- Éléments chauffants 2 pièces
- Documentation technique 3 pièces

Station de soudage 58GE143	
Paramètres	Valeur
Tension d'alimentation	18 V DC
Plage de température	150-480°C
Classe de protection	III
Masse	0,34 kg
Année de production	2024
58GE143 correspond à la fois à la désignation du type et de la machine	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique en vertu de la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal des lois 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.